

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass diese Maschine Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, beachten Sie die Sicherheitshinweise und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

Lieferumfang

- 1x** Motoreinheit
- 1x** Führungsschiene
- 1x** Sägekette
- 1x** Führungsschienenenschutz

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Hornbach-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Produktübersicht	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	10
Technische Daten	10
Führungsschiene und Kette montieren	11
Sägekettenöl einfüllen	11
Kettenbremse	11
Ölen der Kette	12
Akku	12
Verwendung des Werkzeugs	12
Grundlegende Arbeitstechnik	14
Pflege und Wartung	16
Aufbewahrung	17
Ersatzteile	17
Reparaturen	18
Geräusch und Vibration	18
Entsorgung	18
Konformitätserklärung	19

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Die Kettenbremse deaktivieren.



Zur Vorbeugung von Augenverletzungen Schutzbrille tragen.



Die Kettenbremse aktivieren.



Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.



Kettenradabdeckung sperren/entsperren



Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen und schnitthemender Einlage tragen.



Kettenspannung erhöhen/reduzieren



Eng anliegende Kleidung mit schnitthemenden Einlagen tragen.



Kopfschutz mit Gesichtsschutzschild tragen.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Das Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien belassen!



Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 103 dB

v_0

Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)



Gleichstrom (DC)

Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

 **WARNUNG:** Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf das netzbetriebene (mit Kabel) oder akkubetriebene (kabellose) Werkzeug.

1 SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a) **Den Arbeitsplatz sauber halten und für gute Beleuchtung sorgen.** Unordentliche oder dunkle Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und Umstehende bei Benutzung des Elektrowerkzeugs aus der näheren Umgebung fernhalten.** Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.

2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Stecker von Elektrowerkzeugen müssen den Steckdosen entsprechen. Niemals Änderungen am Stecker vornehmen. Geerdete Elektrowerkzeuge nicht mit Adaptersteckern verwenden. Unveränderte Stecker und passende**

Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.

- b) **Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken meiden.** Bei Körperkontakt zu geerdeten Oberflächen besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- c) **Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen.** In das Elektrowerkzeug eintretendes Wasser erhöht die Stromschlaggefahr.
- d) **Das Kabel nicht zweckentfremden. Das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs verwenden, zum Ziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- e) **Beim Betrieb des Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels reduziert die Stromschlaggefahr.
- f) **Wenn der Betrieb von Elektrowerkzeugen in einem feuchten Bereich unvermeidlich ist, das Gerät an eine mit Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Steckdose anschließen.** Die Verwendung eines FI-Schalters reduziert die Stromschlaggefahr.

3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) **Bei Verwendung von Elektrowerkzeugen aufmerksam und konzentriert arbeiten und Vernunft walten lassen. Das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Arbeiten**

mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- b) **Persönliche Schutzeinrichtung benutzen. Stets Augenschutz tragen.** Durch eine den Bedingungen entsprechende Schutzausrüstung wie beispielsweise Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz wird das Verletzungsrisiko verringert.
- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Vor dem Anschließen des Netzsteckers bzw. Verbinden mit dem Akkublock und vor dem Hochheben oder Tragen des Werkzeuges sicherstellen, dass der Schalter in der AUS-Stellung ist.** Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von Werkzeugen, deren Schalter sich in der EIN-Position befindet, kann zu Unfällen führen.
- d) **Vor dem Einschalten des Werkzeugs Einstellwerkzeuge oder -Schlüssel entfernen.** An einem drehenden Bauteil belassene Werkzeuge oder Schlüssel können zu Körperverletzungen führen.
- e) **Keine Selbstüberschätzung. Jederzeit auf einen sicheren Stand achten und das Gleichgewicht halten.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von beweglichen Teilen erfasst werden.

- g) **Falls Werkzeuge für den Anschluss an eine Staubabsaugung oder an Sammelanlagen ausgerichtet sind, sicherstellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.
- h) **Wähnen Sie sich bitte nicht zu sehr in Sicherheit und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln, auch wenn Sie durch häufigen Gebrauch mit dem Werkzeug gut vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4 SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) **Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Für die Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug verwenden.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug kann besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich gearbeitet werden.
- b) **Kein Elektrowerkzeug verwenden, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, welches sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Den Netzstecker ziehen bzw. den Akkublock abnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern.** Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird ein unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs verhindert.
- d) **Unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht zulassen, dass Personen das Elektrowerkzeug benutzen, welche mit diesem oder den vorliegenden**

Anweisungen nicht vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Kontrollieren, ob bewegliche Teile fehlerhaft justiert sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob Bedingungen vorliegen, welche die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigen. Bei Beschädigungen Werkzeug vor Gebrauch reparieren lassen.** Viele Unfälle sind die Folge von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Ordnungsgemäß gepflegte Werkzeuge mit scharfen Schneiden neigen nicht zum Klemmen und sind leichter handzuhaben.
- g) **Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Bohreinsätze usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Tätigkeiten benutzen.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5 UMGANG MIT UND VERWENDUNG VON AKKUGERÄTEN

- a) **Nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, welches zum Aufladen eines bestimmten Akkutyps geeignet ist, kann bei Verwendung

für ein anderen Akkublock zu Bränden führen.

- b) **Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkublöcken verwenden.** Die Verwendung anderer Akkublöcke kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c) **Einen nicht verwendeten Akkublock von anderen Metallgegenständen wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fernhalten, welche eine Verbindung zwischen den beiden Kontakten verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) **Bei missbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku herausspritzen; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich einen Arzt aufsuchen.** Akkuflüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.
- e) **Keine beschädigten oder manipulierten Akkus oder Werkzeuge verwenden.** Beschädigte oder manipulierte Akkus neigen zu unberechenbarem Verhalten, was wiederum zu Bränden, Explosionen oder Körperverletzungen führen kann.
- f) **Akkupacks und Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Wärme oder Feuer ausgesetzt werden.** Feuer oder Temperaturen über 130° C können zu Explosionen führen.
- g) **Sämtliche Ladeanweisungen befolgen und den Akkupack oder das Werkzeug nicht bei Temperaturen außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs laden.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen außerhalb

des vorgegebenen Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen und erhöht die Brandgefahr.

6 SERVICE

- a) **Das Elektrowerkzeug ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal und nur unter Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren lassen.** Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- b) **Beschädigte Akkupacks niemals warten.** Akkupacks dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistungsanbietern gewartet werden.

7 SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN

- a) **Beim Betrieb der Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fernhalten. Vor dem Einschalten der Kettensäge sicherstellen, dass die Sägekette keinerlei Kontakt mit irgendwelchen Teilen hat.** Ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit mit der Kettensäge kann dazu führen, dass Kleidungsstücke oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) **Die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Haltegriff und der linken Hand am vorderen Handgriff halten.** Das Halten der Kettensäge in entgegengesetzter Arbeitsposition erhöht die Verletzungsgefahr und ist zu vermeiden.
- c) **Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, da die Kettensäge auf versteckte Leitungen treffen kann.** Wenn die Kettensäge mit einer unter Spannung stehenden Leitung in Berührung kommt, stehen die Metallteile des Gerätes ebenfalls unter Spannung und können einen Stromschlag

verursachen.

- d) **Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Angemessene Schutzkleidung reduziert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Bruchstücke oder den versehentlichen Kontakt mit der Kettensäge.
- e) **Mit der Kettensäge nicht in einem Baum arbeiten.** Bei der Arbeit mit der Kettensäge in einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- f) **Immer auf sicheren Stand achten, und nur mit der Kettensäge arbeiten, während Sie auf einer befestigten, sicheren und ebenen Oberfläche stehen.** Rutschige oder unsichere Oberflächen wie z.B. Leitern können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) **Beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf ein Zurückschnellen des Astes gefasst sein.** Sobald die Spannung in den Holzfasern gelöst ist, kann der unter Spannung stehende Ast den Benutzer treffen und/oder zum Kontrollverlust über die Kettensäge führen.
- h) **Beim Sägen von Gestrüpp und jungen Bäumen ist äußerste Vorsicht geboten.** Das schmale Material kann sich von der Sägekette erfasst und gegen Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf ein Zurückschnellen des Astes gefasst sein.** Die Kettensäge im ausgeschalteten Zustand und von Ihrem Körper fernhaltend am Vordergriff tragen. Beim Transport oder Einlagern der Kettensäge immer den Führungsschienenschutz aufstecken. Der fachgerechte

Umgang mit der Kettensäge reduziert die Wahrscheinlichkeit von versehentlichem Kontakt mit der sich bewegenden Sägekette.

- j) **Die Anweisungen bezüglich Schmierung, Kettenspannung und Zubehörwechsel befolgen.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlages erhöhen.
- k) **Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und können zum Kontrollverlust führen.
- l) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für welche sie nicht vorgesehen ist. Beispiel: Die Kettensäge nicht zum Sägen von Kunststoff, Mauerwerk oder nichthölzernen Baumaterialien verwenden.** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Kettensäge kann zu gefährlichen Situationen führen.

8 GRÜNDE FÜR UND DIE VERMEIDUNG VON RÜCKSCHLÄGEN

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder das Holz nach innen gedrückt wird und die Sägekette so im Schnitt eingeklemmt wird. Ein Kontakt mit der Spitze kann eine plötzliche Rückreaktion verursachen und die Führungsschiene nach oben und gegen den Bediener stoßen. Ein Einklemmen der Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene kann zu einem schnellen Rückstoß der Führungsschiene in Richtung des Bedieners führen.

Beide Vorkommnisse können zum Kontrollverlust über die Säge führen, was wiederum zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht

ausschließlich auf die in die Säge integrierten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen ergreifen, um ohne Unfall oder Verletzungen die Sägearbeiten durchzuführen.

Ein Rückschlag ist die Folge der Zweckentfremdung und/oder eines unsachgemäßen Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a. **Stets auf festen Griff achten, wobei die Kettensägengriffe mit den Daumen und Fingern umgriffen und beide Hände an der Säge gehalten werden müssen, und Körper und Arme so halten, dass Rückschlagkräften widerstanden werden kann.** Der Bediener kann die Rückschlagkräfte beherrschen, sofern geeignete Maßnahmen getroffen wurden. Die Kettensäge nicht loslassen.
- b. **Nicht in überstreckter Position oder über Schulterhöhe sägen.** Dadurch wird ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Spitze verhindert und eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c. **Nur vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und -ketten verwenden.** Ungeeignete Ersatzschienen und -ketten können einen Kettenbruch und/oder Rückschlag verursachen.
- d. **Die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und zur Wartung der Sägekette befolgen.** Die Verringerung der Tiefenbegrenzhöhe kann zu verstärktem Rückschlag führen.

9 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- a. Vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs machen Sie sich mit der Sägetechnik von Kettensägen gründlich vertraut. Informationen können der Fachliteratur entnommen werden. Wir empfehlen die Beteiligung an geeigneten Lehrgängen.
- b. Dieses Werkzeug ist nicht dafür bestimmt, von Personen benutzt zu werden (einschließlich Kinder), die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und/oder Wissen im Umgang mit dem Werkzeug mangelt, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des Betriebs des Werkzeugs unterwiesen worden sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Werkzeug spielen.
- c. Unter folgenden Umständen das Werkzeug ausschalten und den Akku entnehmen:
 - wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt verlassen wird;
 - vor dem Kontrollieren, Reinigen oder Durchführen anderer Arbeiten am Werkzeug;
 - wenn das Werkzeug übermäßig zu vibrieren beginnt.
- d. Beim Sägen darauf achten, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten. Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen.
- e. Den Einsatzort des Werkzeugs kontrollieren und Steine und Drahtreste entfernen, welche von der Kettensäge aufgenommen werden könnten, um die Gefährdung von Personen oder den Verschleiß des Werkzeugs zu verhindern.
- f. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden oder andere Gegenstände berührt.
- g. Bei Arbeitsunterbrechungen das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt lassen; das Werkzeug an einem sicheren Ort aufbewahren.
- h. Die Kettensäge vor dem Transport zu anderen Arbeitsplätzen immer ausschalten.
- i. Vor Verwendung des Werkzeugs sicherstellen, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe montiert sind. Niemals versuchen, ein unvollständig montiertes Werkzeug oder ein Werkzeug mit unzulässigen Veränderungen einzuschalten.
- j. Das Werkzeug nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und gelieferten technischen Zustand verwenden. Unzulässige Veränderungen am Werkzeug schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden und/oder Verletzungen aus.
- k. Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden. Falls Teile ersetzt werden, die beigelegten Montageanweisungen beachten und vorher den Akku entnehmen.
- l. Reparaturen ausschließlich von einem qualifizierten Techniker oder in einem Kundendienstzentrum ausführen lassen.

10 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU GEFAHREN DURCH VIBRATION

- a) Die deklarierten Schwingungsdaten beziehen sich auf die hauptsächlichsten Anwendungen des Werkzeugs, wobei die Schwingungsdaten bei anderen Anwendungen des Werkzeugs oder ungenügender Wartung abweichen können. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
- b) Zum Schutz des Anwenders vor den Auswirkungen von Schwingungen sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden. Wartung des Werkzeugs und der Einsatzwerkzeuge, Warmhalten der Hände, Organisation von Arbeitsabläufen.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Sicherheitshinweise für Li-Ion-Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung des Akkus.

Produktübersicht

- 1 Handgriff
- 2 Hinterer Handgriff
- 3 Kettenradabdeckung
- 4 Kettenspannrad
- 5 Handrad
- 6 Führungsschiene
- 7 Sägekette
- 8 Handschutz / Kettenbremse
- 9 Führungsschienenenschutz
- 10 Kralle
- 11 Ölstandsanzeige
- 12 Öltank
- 13 Gehäuse
- 14 Belüftungsöffnungen
- 15 Ein-/Ausschalter
- 16 Entriegelungstaste
- 17 Einführschlitz für Akku
- 18 Öltankdeckel

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gartenwerkzeug ist

- zum Sägen von Holz und Fällen von Bäumen ausschließlich im privaten Bereich bestimmt,
- nicht zum Sägen von Kunststoff, Mauerwerk oder nichthölzernen Baumaterialien geeignet,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zu verwenden.

Jegliche anderweitige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eine unsachgemäße Verwendung wird nicht von der Garantie abgedeckt, und der Hersteller lehnt jegliche Haftung für daraus resultierende Schäden ab. Der Benutzer haftet für alle Verletzungen Dritter und Sachschäden an deren Eigentum.

Technische Daten

Typ	FQ-AKS 4030 BASIC
Nennspannung	40 V 
Akkutyp und -gewicht	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)	10 m/s
Führungsschienenlänge	310 mm
Anzahl Treibglieder	45
Öltankvolumen	160 ml
Gewicht gemäß "EPTA-Verfahren 01/2003" (ohne Akku, Führungsschiene und Sägekette)	4,5 kg
Schalldruckpegel L_{pA}	89 dB(A), Messunsicherheit: 3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	99,9 dB(A), Messunsicherheit: 3 dB(A)
Schwingungsemissionswert a_h	3,5 m/s ² , Messunsicherheit: 1,5 m/s ²

1 Führungsschiene und Kette montieren

Das Handrad **5** lösen und die Kettenradabdeckung **3** entfernen.



Vorsicht! Die Sägekette **7** ist sehr scharf. Schutzhandschuhe tragen. Verletzungsgefahr!

- 3** (1.) Die Sägekette **7** in die Führungsschiene **6** in der richtigen Laufrichtung einsetzen. (2.) Die Führungsschiene **6** an der Kettenäge montieren. Die Kette **7** um das Kettenrad montieren. (3.) Die Kette **7** mit dem Kettenspannrad **4** spannen.

2

Das Kettenspannrad **4** drehen, um den Führungsbolzen zu bewegen **a**.



Achtung! Bei der Montage der Kette **7** die Laufrichtung beachten.

4

Darauf achten, dass die Sägekette **7** frei in der Führungsschiene **6** gleitet und in der Mitte 2-4 mm hochgezogen werden kann. Die Kettenradabdeckung **3** anbringen und das Handrad **5** anziehen.

1

Sägekettenöl einfüllen

Den Öltankdeckel **18** abschrauben und den Öltank **12** vorsichtig bis zur MAX-Markierung befüllen. Den Deckel **18** wieder aufschrauben.

2

Akku einsetzen

Den aufgeladenen Akku in den Einführschlitz **17** drücken, bis er einrastet.

Zum Entnehmen den Entriegelungsknopf (1.) drücken und den Akku (2.) herausziehen.

1

Kettenbremse

Den Handschutz **8** in Richtung Handgriff **1** ziehen, um die Kettenbremse zu deaktivieren.



Vorsicht! Sicherstellen, dass die Kettenbremse einwandfrei funktioniert.

2

Ein-/Ausschalten

Die Kettenbremse deaktivieren, und den Entriegelungsknopf **16** gedrückt halten. Den Ein-/Ausschalter **15** betätigen und den Entriegelungsknopf **16** loslassen. Zum Ausschalten loslassen.

Ölen der Kette



Achtung! Das Werkzeug darf nur mit geeignetem Ketten-schmieröl betrieben werden. Un-sachgemäße Schmierung redu-ziert die Lebensdauer der Elektrowerkzeugs.

1. Den Kettenölstand an der Öl-standsanzeige **11** kontrollieren und bei Bedarf nachfüllen.
2. Das Werkzeug ausschließlich mit einem umweltfreundlichen, ge-eigneten und hochwertigen Ket-ten- und Schienenschmiermittel befüllen (gemäß RAL-UZ48).
3. Kein Altöl verwenden. Wiederholter Kontakt mit Altöl kann Hautkrebs verursachen. Altöl ist umweltschädlich. Altöl hat nicht die notwendigen Schmiereigen-schaften und ist für die Ketten-schmierung ungeeignet.
4. Irgendein anderes als das emp-fohlene Öl kann die Führungs-schiene, die Kette und das Schmiersystem beschädigen.
5. Darauf achten, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt.
6. Kein Öl verschütten. Verschütte-tes Öl immer aufwischen.

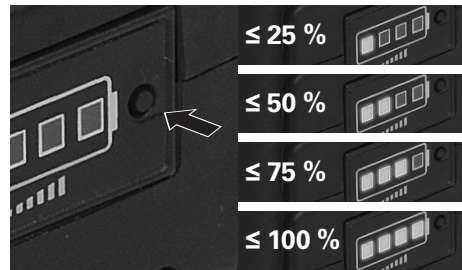
Kontrolle der Kettenschmierung

1. Das Werkzeug einschalten (siehe "Ein-/Ausschalten").
2. Die laufende Sägekette für einige Zeit ca. 15 cm über einer geeig-neten Oberfläche halten. Wenn eine ausreichende Schmierung vorhanden ist, bildet das von der Sägekette ausgeworfene Öl eine leichte Spur.

Akku

LADEZUSTAND

Zum Kontrollieren des Ladezustan-des an der LED-Anzeige die Taste be-tätigen. Zum Aufladen des Akkus die Bedienungsanleitung des Ladegerä-tes beachten.



Verwendung des Werkzeugs



Vorsicht! Vor der Verwen-dung des Elektrowerkzeugs machen Sie sich mit der Säge-technik von Kettensägen gründ-lich vertraut (siehe Abschnitt "Grundlegende Arbeitstechnik"). **Verletzungsgefahr!** Kindern nie-mals erlauben, das Werkzeug zu betreiben. Niemanden diese Ket-tensäge benutzen lassen, der die-se Gebrauchsanleitung nicht ge-lesen oder entsprechende Anweisungen bezüglich Sicherheit und fachgerechte Verwen-dung dieser Kettensäge erhalten hat.



Vorsicht! Die Kettensäge mit beiden Händen sicher halten! Sicherstellen, dass die Säge-kette nicht mit Gegenständen oder mit dem Boden in Berührung kommt, und dass sich keine Perso-nen oder Tiere in der Nähe aufhal-ten, bevor das Werkzeug einge-schaltet wird. Verletzungsgefahr!

Vor jeder Verwendung

- Prüfen, ob alle Teile des Elektrowerkzeugs vorhanden, fest montiert und unbeschädigt sind.
- Die Kettenspannung kontrollieren.
- Prüfen, ob die Kettenbremse einwandfrei funktioniert.
- Die Kettenschmierung kontrollieren.
- Das Werkzeug auf undichte Stellen kontrollieren.
- Die Verwendung angemessener persönlicher Schutzausrüstung sicherstellen.

Richtige Körperhaltung



Vorsicht!

- Niemals auf unbeständigem Untergrund arbeiten.
- Niemals über Schulterhöhe arbeiten!
- Niemals auf einer Leiter stehend arbeiten!
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten!
- Das Elektrowerkzeug nur verwenden, wenn die Wetterbedingungen und der Arbeitsbereich günstig sind!



- Mit beiden Beinen sicher auf dem Boden stehen.
- Auf Hindernisse im Arbeitsbereich achten.
- Beim Arbeiten das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten.

- Das Elektrowerkzeug
 - mit der linken Hand am vorderen Griff halten.
 - mit der rechten Hand am hinteren Griff halten
 - in einer ausgeglichenen Stellung mit festem Fußkontakt zum Boden halten.

Fachgerechte Verwendung des Werkzeugs

- Den Arbeitsbereich überblicken und Hindernisse entfernen.
- Vor dem Beginn der Arbeit die Sicherheit des Elektrowerkzeugs überprüfen (siehe "Vor jeder Verwendung").
- Das Elektrowerkzeug wie beschrieben mit beiden Händen anheben.
- Mit dem Schnitt erst beginnen, wenn die Kettensäge bereits läuft.
- Einen gleichmäßigen, jedoch keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug ausüben.
- Wenn möglich, die Baumkrallen des Werkzeugs auf dem abzusägenden Ast anbringen.

Nach dem Gebrauch

- Den Motor ausschalten.
- Warten, bis alle drehenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Den Akku entnehmen.
- Den Kettenschutz auf den Schneidmechanismus aufstecken.
- Die Kettenbremse aktivieren.
- Das Elektrowerkzeug abkühlen lassen.



Vorsicht! Die Sägekette läuft nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters noch kurzzeitig weiter.



Achtung! Vor dem Ablegen des Elektrowerkzeugs den Motor immer ausschalten!

Grundlegende Arbeitstechnik

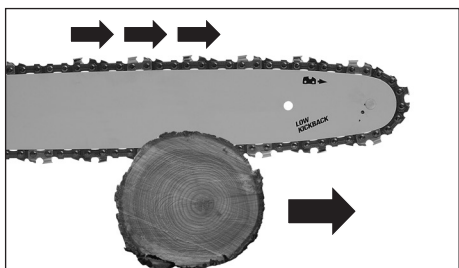
Vorsicht! Die in dieser Anleitung enthaltene Information ersetzt nicht eine umfangreiche Ausbildung und Erfahrung eines Fachmannes.

Vorsicht! Keine Arbeiten durchführen, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind! Der unbedachte Umgang mit dem Elektrowerkzeug kann zu äußerst schweren bis tödlichen Verletzungen führen!

Gefahr! Beim Sägen oberhalb des Baumes stehen! Der Baumstamm kann wegrollen.

Sägen auf Zug

Bei dieser Technik wird mit der Unterseite der Führungsschiene von oben nach unten gesägt. Die Sägekette schiebt das Elektrowerkzeug nach vorn weg vom Bediener.

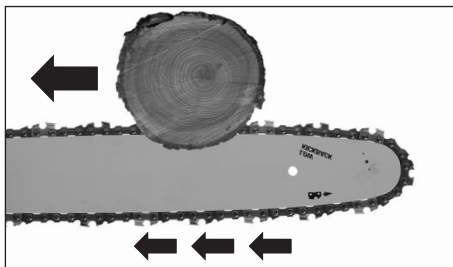


Die Sägekette schiebt das Elektrowerkzeug nach vorn weg vom Bediener. Die Vorderkante des Elektrowerkzeugs bildet dabei eine Stütze, welche die beim Sägen des Baumstammes entstehenden Kräfte absorbiert. Beim Sägen auf Zug hat der Bediener eine deutlich bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug und kann Rückschlägen besser vorbeugen. Deshalb sollte diese Säge-technik bevorzugt werden.

Vorsicht! Wenn die Führungsschiene klemmt, kann das Elektrowerkzeug mit großer Kraft auf den Bediener zurückgeworfen werden. Wenn der Bediener die Kraft der nach hinten drückenden Sägekette nicht mit seiner Körperkraft kompensiert, besteht die Gefahr, dass nur die Spitze der Führungsschiene Kontakt mit dem Holz hat und einen Rückschlag verursacht. **Lebensgefahr oder Gefahr von extrem schweren Verletzungen!**

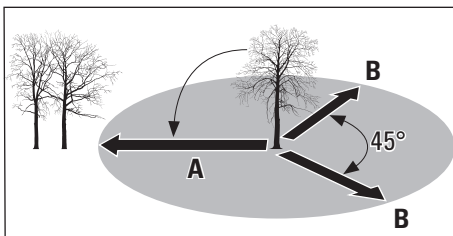
Sägen auf Schub

Bei dieser Technik wird mit der Oberseite der Führungsschiene von unten nach oben gesägt. Die Sägekette drückt das Elektrowerkzeug nach hinten auf den Bediener zu.



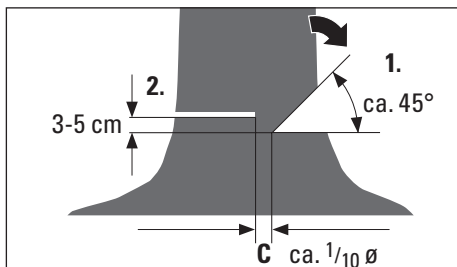
Fällen eines Baumes

Gefahr! Fäll- und Entastungsarbeiten dürfen nur von ausgebildeten Personen durchgeführt werden! Es besteht die Gefahr von lebensgefährlichen Verletzungen!



Vor dem Beginn der Fällarbeiten sicherstellen, dass

- sich keine unbefugten Personen und keine Tiere im Fallbereich (A) des Baumes aufhalten;
- es eine hindernisfreie Fluchtroute für alle Beteiligten gibt. Fluchtroute für Personen (B) in einem Winkel von 45° gegenüber der Fallrichtung;
- der Bereich um den Stamm frei von Hindernissen ist (Stolpergefahr!);
- der nächste Arbeitsplatz mindestens zweieinhalb Baumlängen entfernt ist. Vor dem Fällen des Baumes die Fallrichtung des Baumes kontrollieren und sicherstellen, dass sich keine Gegenstände oder Personen bzw. Tiere in einem Bereich von 2½ Baumlängen befinden.



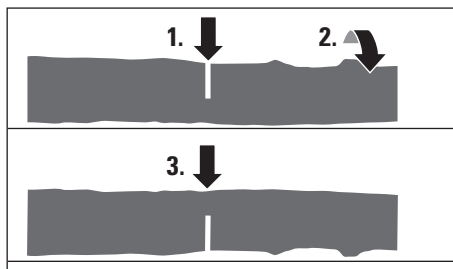
Ein Baum wird in zwei Schritten gefällt:

1. Ein Fallkerb über ca. ein Drittel des Baumdurchmessers auf der Seite der gewünschten Fallrichtung in den Baumstamm sägen.
2. Auf der gegenüberliegenden Seite den Fallschnitt etwas über dem Fallkerb (3-5 cm) ausführen.



Gefahr! Auf keinen Fall den Baumstamm komplett durchsägen. Der Bereich (C) dient als "Scharnier" und sorgt dafür, dass der Baum in die gewünschte Richtung fällt. Beim Fällen nur an der Seite des zu fällenden Baums stehen! Es besteht die Gefahr von lebensgefährlichen Verletzungen!

Flach auf dem Boden liegende Stämme



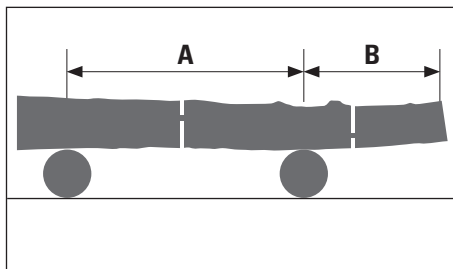
Den Stamm zur Hälfte durchsägen, dann umdrehen und von der anderen Seite durchsägen.



Vorsicht! Beim Durchsägen des Stammes darauf achten, dass die Führungsschiene nicht den Boden berührt!

Gestützte Stämme

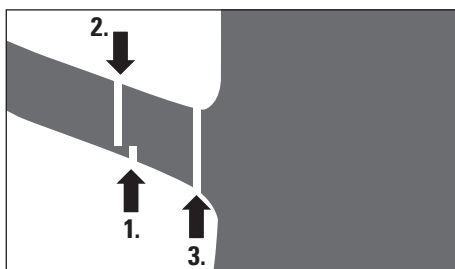
- Im Bereich A zunächst durch ca. ein Drittel des Stammdurchmessers von oben nach unten sägen, und dann den Schnitt von unten nach oben abschließen.
- Im Bereich B zunächst durch ca. ein Drittel des Stammdurchmessers von unten nach oben sägen, und dann von oben nach unten durchsägen.



Wir empfehlen, abzulängende Stämme auf Sägeböcken zu lagern. Wenn das nicht möglich ist, sollte der Stamm angehoben und mit Hilfe von Ästen oder Auflageblöcken gestützt werden.

Vorsicht! Keine unter Spannung stehenden Stämme sägen! Splitterndes Holz oder eine eingeklemmte Führungsschiene können zu extrem schweren Verletzungen führen!

Entasten



- Immer auf der Seite arbeiten, welche dem zu sägenden Ast gegenüberliegt.
- An der Stammunterseite beginnen und nach oben arbeiten.
- 10–15 cm vom Astansatz entfernt den Ast über 1/3 des Astdurchmesser nach oben einsägen (1.).
- Etwas weiter oben am Ast diesen von oben nach unten durchsägen (2.).
- Einen Schnitt nahe am Stamm ausführen (3.). Den Schnitt von oben nach unten ausführen.
- Beim Entasten von flach auf dem Boden liegenden Baumstämmen zuerst immer die nach oben zeigenden Äste absägen. Keine stützenden Äste durchsägen, solange der Baumstamm nicht in Teile gesägt wurde.

Vorsicht! Abgestützte oder unter Spannung stehende Äste können die Sägekette im Holz einklemmen!

Pflege und Wartung

Regelmäßige und fachgerechte Reinigung gewährleistet nicht nur eine sichere Verwendung, sondern verlängert auch die Lebensdauer der Maschine.

Vorsicht! Vor jeglichen Arbeiten am Werkzeug den Akku entnehmen.

Vorsicht! Verletzungsgefahr durch die Sägekette! Schutzhandschuhe tragen.

- Immer

- das Werkzeug nach dem Gebrauch reinigen.

- Regelmäßig

- die Sägekette spannen.
- die Ölführungsnut in der Führungsschiene reinigen.
- die Sägekette nachschleifen.
- den Sägekettenölstand prüfen und bei Bedarf nachfüllen.

Reinigung

- Das Werkzeug mit einem feuchten Tuch und einer weichen Bürste reinigen.
- Die Kettenradabdeckung entfernen, und die Führungsschiene, die Sägekette, das Kettenrad und die Kettenradabdeckung mit einer weichen Bürste von Ablagerungen reinigen.
- Die Belüftungsschlitze sauber und frei von Staub halten.

Achtung! Kein Wasser oder Flüssigreiniger verwenden.

Spannen der Sägekette

Die Sägekette darf nicht durchhängen, aber es muss möglich sein, sie in der Mitte der Führungsschiene um 2-4 mm von der Führungsschiene abzuziehen.

- Das Handrad nach links drehend lösen, bis die Führungsschiene von

- Hand bewegt werden kann.
- Zum Spannen der Kette das Kettenspannrad nach links drehen.
- Die Sägekette von Hand drehen, um diese auf einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss in der Führungsschiene frei gleiten.
- Das Handrad anziehen, um die Führungsschiene und die Kettenradabdeckung **3** zu montieren.

Hinweis: Die Spannung einer neuen Kette nach ein paar Minuten Betrieb prüfen und nachstellen. Den Motor ausschalten, den Akku entnehmen und die Kettenbremse betätigen.

Reinigen der Ölführungsnut in der Führungsschiene

- Die Führungsschiene entfernen.
- Mit einem geeigneten Werkzeug Schmutz aus der Ölführungsnut entfernen. Einen Kunststoffspachtel benutzen, kein Werkzeug aus Stahl!
- Die Führungsschiene wieder montieren.

Nachschleifen der Sägekette

Es werden Spezialwerkzeuge benötigt, um die Sägekette zu schärfen und zu gewährleisten, dass die Klingen der Kette im richtigen Winkel und auf die richtige Tiefe geschärft werden. Wir empfehlen, die Sägekette von einem Fachmann schärfen zu lassen.

Aufbewahrung

- Das Werkzeug an einem trockenen und frostfreien Ort lagern (10-25 °C).
- Den Akku und das Werkzeug getrennt lagern.
- Vor Einlagerung des Werkzeugs im Winter den Akku aufladen.
- Wird das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht gebraucht, im-

mer das Kettenschmieröl aus dem Elektrowerkzeug ablassen.

- Den Kettenschutz auf den Schneidmechanismus aufstecken.
- Das Werkzeug und insbesondere dessen Kunststoffteile von Bremsflüssigkeit, Benzin, Erdölprodukten, Kriechöl usw. fernhalten. Diese enthalten chemische Substanzen, welche die Kunststoffteile des Werkzeugs beschädigen, angreifen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Substanzen mit hoher korrosiver Wirkung auf die Metallteile des Werkzeugs. Deshalb das Werkzeug nicht in der Nähe solcher Substanzen lagern.

Ersatzteile

Bei Ersatzteilbestellungen bitte nachstehende Daten angeben:

- Gerätetyp
- Artikelnummer des Gerätes
- Identifikationsnummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des benötigten Teils

	Führungs- schiene	Sägekette
310 mm (12")	6126171	6126172

Auf Anfrage im Geschäft.

Reparaturen

Das Werkzeug auf Beschädigungen kontrollieren. Reparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendiensttechniker ausgeführt werden.

Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem gemäß EN 60745 genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.



Vorsicht! Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.

In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

Konformitätserklärung

CE Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt

for.q
for.quality®

**Akkubetriebene Kettensäge
FQ-AKS 4030 BASIC**

hergestellt für:

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland**

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

**Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Die Konformität mit der Maschinenrichtlinie wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2006/42/EG bestätigt.

Die Konformität mit der Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang V und Richtlinie 2000/14/EG bestätigt.

Gemessener Schallleistungspegel:
99,9 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:
103 dB(A)

Benannte Stelle:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Benannte Stelle Nr.: 0905
Zertifikat-Nr.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Dokumentationsbevollmächtigter

Bornheim, der 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland



Merci !

Nous sommes convaincus que cette machine dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Lisez entièrement le présent manuel, observez les consignes de sécurité et conservez-le pour consultation ultérieure.

Fournitures

- 1x** unité moteur
- 1x** guide
- 1x** scie de sciage
- 1x** protection de guide

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre magasin Hornbach.

Table des matières

Fournitures	21
Symboles	22
Consignes de sécurité	23
Vue d'ensemble du produit	30
Utilisation conforme	30
Caractéristiques techniques	30
Fixation du guide et de la chaîne	31
Remplissage de l'huile de la chaîne	31
Frein de chaîne	31
Lubrification de la chaîne	32
Batterie	32
Utilisation de l'appareil	32
Technique de travail de base	34
Entretien & Maintenance	36
Rangement	37
Pièces de rechange	37
Réparations	38
Bruits et vibrations	38
Élimination	38
Déclaration de conformité	39

Symboles



Lisez attentivement le présent manuel de l'utilisateur et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.



Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux.



Portez une protection auditive pour protéger les oreilles.



Portez des chaussures à bout métallique avec des bandelettes pour retarder la coupe.



Portez des vêtements bien ajustés avec des bandelettes pour retarder la coupe.



Portez un casque de protection avec un écran pour votre visage.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Gardez l'appareil à l'abri de la pluie et ne le laissez pas dehors lorsqu'il pleut !



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 103 dB



Désactivez le frein de chaîne



Activez le frein de chaîne



Verrouillez/déverrouillez la protection du pignon de chaîne



Augmenter/réduire la tension de la chaîne



Sens de fonctionnement recommandé de la scie à chaîne de sciage

v0 Vitesse de la chaîne (à vide)

== Courant continu (CC)

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des avertissements et consignes pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne les outils alimentés sur secteur (filaires) ou les outils alimentés par batterie (sans fil).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères à risque explosif, notamment en cas de présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Des distractions peuvent vous en faire perdre le contrôle.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises secteur. Ne modifiez jamais les fiches, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de connecteurs adaptateurs sur les outils électriques avec conducteur de terre.** Des fiches non modifiées et des prises secteur adaptées permettent de minimiser les risques d'électrisation.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées ou mises à la terre telles que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si le corps est en contact avec la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmente le risque de choc électrique.
- d) **N'abîmez pas le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des éléments mobiles.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques d'électrisation.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, branchez-le à une installation pourvue d'un interrupteur différentiel.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel diminue les risques de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DE LA PERSONNE

- a) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, restez attentif, regardez ce que vous faites et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique en cas de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.
- b) **Utilisez des équipements de protection individuels. Portez toujours des protections oculaires.** Les équipements de protection tels que masques à poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage imprévu.** Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « OFF » avant de brancher l'appareil à une alimentation secteur et/ou à un bloc de piles, de soulever ou de transporter l'outil. Le fait de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est positionné sur « ON » favorise les accidents.
- d) **Retirez les clés ou dispositifs de réglage avant de mettre en service l'outil électrique.** Une clé ou un dispositif de réglage fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) **Ne présumez pas de vos forces. Conservez à tout moment une posture et un équilibre stable.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez**

vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des éléments mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments mobiles.

- g) **Si des équipements sont fournis pour le raccordement d'un système d'extraction et de collecte de poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **La familiarisation acquise par l'utilisation fréquente des outils ne doit pas pousser à la complaisance et à la négligence des principes de sécurité de l'outil.** Un acte de négligence peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre usage.** Un outil électrique approprié sera mieux adapté et plus sûr pour effectuer la tâche à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en ou hors service.** Tout outil électrique qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou du bloc de piles avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou la**

présente notice de s'en servir. Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs non formés.

- e) **Entretien des outils électriques. Vérifiez le bon alignement, l'absence de blocage des éléments mobiles, de ruptures de pièces et de tout autre état pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de détérioration, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les bords sont aiguisés bloquent moins fréquemment et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à la présente notice, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Ne laissez pas des poignées et des surfaces de saisie glissantes pour une manipulation en toute sécurité et un contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

5 UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE L'OUTIL

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un seul type de bloc de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- b) **Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs de batterie spécifiquement désignés.** L'utilisation d'autres blocs de batterie peut créer un risque de blessures ou d'incendies.
- c) **Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart des autres objets métalliques tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou autres objets métalliques de petite taille, pouvant établir une liaison d'un terminal à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batteries peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions abusives, un liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. Si, par accident, un contact se produit, rincez à grande eau. Si un liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Un liquide éjecté de la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas un bloc de batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible ayant pour conséquence un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc de batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.

- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc de batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge inappropriée ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6 SERVICE APRÈS-VENTE

- a) **Faites réparer l'outil électrique par un réparateur agréé qui n'utilisera que des pièces détachées identiques.** Cela permet de conserver la fiabilité de l'outil électrique.
- b) **Ne faites jamais réviser des blocs de batterie endommagés.** La révision des blocs de batterie doit être réalisée uniquement par le fabricant ou par des fournisseurs de service autorisés.

7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES

- a) **Conservez toutes les parties de votre corps à distance de la tronçonneuse lorsqu'elle est en fonctionnement. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne de sciage n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** Un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la tronçonneuse peut provoquer l'enchevêtrement de vos vêtements ou le coincement de votre corps dans la chaîne de sciage.
- b) **Maintenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** Tenir la tronçonneuse dans le sens inverse de son fonctionnement normal accroît le risque de blessures et doit donc être évité.
- c) **Tenez l'outil électrique uniquement à l'aide de ses surfaces de**

préhension isolées en raison du risque de contact entre la lame de coupe et un fil dissimulé. En cas de contact de la chaîne de sciage avec un fil sous tension, les pièces métalliques peuvent être mis sous tension et provoquer une décharge électrique.

- d) **Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives.** Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection suffisants réduisent les blessures corporelles dues aux débris projetés ou au contact accidentel avec la chaîne de sciage.
- e) **Ne travaillez pas dans un arbre avec la tronçonneuse.** L'utilisation d'une tronçonneuse dans un arbre peut causer des blessures.
- f) **Gardez toujours l'équilibre et faites fonctionner la tronçonneuse uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, solide et plane.** Des surfaces glissantes ou instables comme les échelles sont susceptibles de vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la tronçonneuse.
- g) **Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez préparé à son rebond.** Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche tendue peut frapper l'opérateur et/ou mettre la tronçonneuse hors de contrôle.
- h) **Faites extrêmement attention lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres.** Les matières fines peuvent coincer la chaîne de sciage et vous fouetter ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) **Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez préparé à son rebond.** Transportez la tronçonneuse par la poignée avant, mo-

teur éteint et à distance de votre corps. Lors du transport ou du rangement de la tronçonneuse, placez toujours la protection du guide. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la tronçonneuse en mouvement.

- j) **Suivez les instructions pour la lubrification, la mise sous tension de la chaîne et le changement des accessoires.** Une chaîne incorrectement mise sous tension ou lubrifiée peut casser ou accroître le risque de rebond.
- k) **Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées grasses ou huileuses deviennent glissantes, ce qui provoque une perte de contrôle.
- l) **Sciez du bois uniquement. N'utilisez pas la tronçonneuse pour une autre tâche que celle à laquelle elle est destinée.**
Exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour scier du plastique, des ouvrages de maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. Une utilisation non conforme de la tronçonneuse peut créer des situations dangereuses.

8 Causes du rebond et comment l'éviter

Le rebond peut survenir lorsque la pointe ou l'extrémité du guide touche un objet ou lorsque le bois se resserre et coince la tronçonneuse dans l'entaille.

Un contact de l'extrémité peut dans certains cas avoir une réaction inverse brusque, le poussant vers le haut et l'arrière, vers l'opérateur. Coincer la tronçonneuse le long du guide peut pousser le guide rapidement

en arrière vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, provoquant de graves blessures. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité présents dans votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez suivre certaines étapes pour éviter les accidents et les blessures pendant vos coupes.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes.

Il peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- a. **Maintenez une prise ferme en gardant les pouces et doigts de vos deux mains autour des poignées de la tronçonneuse et placez votre corps et vos bras de sorte à pouvoir résister à la puissance du rebond.** La puissance du rebond peut être contrôlée par l'utilisateur, si les précautions suffisantes sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
- b. **Ne présumez pas de vos forces et ne coupez pas à une hauteur supérieure à vos épaules.** Ceci permet d'empêcher les contacts de l'extrémité incontrôlés et permet de mieux contrôler la tronçonneuse dans les situations inattendues.
- c. **Utilisez uniquement des guides et des chaînes spécifiées par le fabricant.** Des guides et des chaînes de remplacement inadaptées peuvent provoquer le bris de la chaîne et/ou un rebond.
- d. **Suivez les instructions du fabricant pour l'aiguisage et la maintenance de la chaîne de sciage.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut augmenter le rebond.

9 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- a. Avant d'utiliser cet outil électrique, familiarisez-vous attentivement avec la technique de coupe des tronçonneuses. Vous trouverez des informations dans la littérature spécialisée. Nous vous recommandons d'assister à des cours de formations adaptés.
- b. Cette unité n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou une expérience et / ou une connaissance insuffisantes de l'équipement, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été formées par cette personne sur la façon d'utiliser cet appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- c. Éteignez l'appareil et retirez la batterie dans les cas suivants :
 - si l'unité est laissée sans surveillance ;
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de réaliser toute autre tâche sur l'unité ;
 - en cas de vibrations excessives de l'appareil.
- d. Pendant le tronçonnage, assurez-vous que personne (particulièrement des enfants) et qu'aucun animal ne se trouve dans la zone de travail. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'unité.
- e. Vérifiez le terrain sur lequel vous allez utiliser l'unité et retirez les pierres et les morceaux de câbles qui pourraient se prendre dans la tronçonneuse pour éviter de mettre les personnes en danger ou d'user l'unité.
- f. Assurez-vous que la tronçonneuse ne touche ni le sol ni d'autres objets.
- g. Lorsque vous interrompez votre travail, ne laissez jamais l'unité sans surveillance et gardez-la en sécurité.
- h. Éteignez toujours la tronçonneuse avant de la transporter vers d'autres lieux de travail.
- i. Assurez-vous que toutes les protections et les poignées sont correctement placées avant d'utiliser l'unité. N'essayez jamais d'allumer une unité assemblée partiellement ou une unité dotée de modifications non autorisées.
- j. Utilisez l'unité uniquement dans l'état technique stipulé et fourni par la fabricant. Les modifications non autorisées de l'unité excluent la responsabilité du fabricant de tous les dommages et / ou blessures consécutifs.
- k. Les pièces de rechange doivent être conformes aux conditions spécifiées par le fabricant. Veuillez ainsi utiliser uniquement des pièces de rechange ou des pièces autorisées par le fabricant. Lors du remplacement de pièces, veuillez suivre les instructions d'installation et retirer la batterie en amont.
- l. Faites réparer l'unité exclusivement par un technicien qualifié ou un centre de service après vente.

10 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SUR LES RISQUES DUS AUX VIBRATIONS

- a) Les données déclarées sur les vibrations concernent les principales applications de l'outil, mais des utilisations différentes de l'outil ou une maintenance médiocre peut donner des données de vibrations différentes. Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail.
- b) **Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires.** Entretenez l'outil et ses accessoires, gardez vos mains chaudes et organisez vos schémas et périodes de travail.

Pour les instructions de sécurité du chargeur de batterie, veuillez vous reporter au manuel du chargeur.

Pour les consignes de sécurité concernant les batteries lithium-ion, veuillez vous reporter au manuel de la batterie.

Vue d'ensemble des produits

- 1 Poignée de guidage
- 2 Poignée arrière
- 3 Protection du pignon de chaîne
- 4 Roue de tension pour la chaîne
- 5 Manivelle
- 6 Guide
- 7 Chaîne de sciage
- 8 Protège-main/frein de chaîne
- 9 Protection de guide
- 10 Amortisseur à pointe
- 11 Indicateur de niveau d'huile
- 12 Réservoir d'huile
- 13 Boîtier
- 14 Outils de ventilation
- 15 Interrupteur Marche/Arrêt
- 16 Bouton de déverrouillage
- 17 Logement de la batterie
- 18 Couvercle du réservoir d'huile

Utilisation conforme

Cet outil de jardin est :

- destiné au sciage et à l'abattage des arbres dans le domaine privé exclusivement,
- inapproprié pour le sciage du plastique, des ouvrages de maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois,
- à utiliser conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation n'est pas prévue. Une utilisation incorrecte n'est pas couverte par la garantie et le fabricant en rejette toute responsabilité. L'utilisateur est responsable de toutes les blessures causées à des tiers et aux dégâts sur leurs biens.

Caractéristiques techniques

Type	FQ-AKS 4030 BASIC
Tension nominale	40 V 
Type et poids de la batterie	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Vitesse de la chaîne (à vide)	10 m/s
Longueur du guide	310 mm
Quantité de maillons d'entraînement	45
Volume du réservoir d'huile	160 ml
Poids selon la procédure EPTA 01/2003 (sans batterie, guide ni tronçonneuse)	4,5 kg
Niveau de pression sonore L_{pA}	89 dB(A), Incertitude: 3 dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA}	99,9 dB(A), Incertitude: 3 dB(A)
Valeur des émissions de vibrations a_h	3,5 m/s ² , Incertitude: 1,5 m/s ²

- 1 Fixation du guide et de la chaîne**
Dévissez la manivelle **5** et retirez la protection du pignon de chaîne **3**.

 **Avertissement !** La chaîne de sciage **7** est très coupante ! Portez des gants de protection. Risque de blessure !

- 3** (1.) Placez la chaîne de sciage **7** dans le guide **6** dans le bon sens de fonctionnement. (2.) Insérez le guide **6** dans la tronçonneuse. Placez la chaîne **7** dans le pignon. (3.) Tendez la chaîne **7** à l'aide la roue de tension pour la chaîne **4**.

- 2** Tournez la roue de tension pour la chaîne **4** pour déplacer l'écrou du guide **a**.

 **Attention !** Lorsque vous fixez la chaîne **7**, observez son sens de fonctionnement !

- 4** Assurez-vous que la chaîne de sciage **7** coulisse librement sur le guide **6** et que, en tirant dessus, elle peut se décoller de 2 à 4 mm en son milieu. Fixez la protection du pignon de chaîne **3** et serrez la manivelle **5**.

- 1 Remplissage de l'huile de la chaîne**
Dévissez le couvercle du réservoir d'huile **18** et remplissez soigneusement le réservoir d'huile **12** jusqu'au repère MAX. Revissez le couvercle **18**.

- 2 Insérer la batterie**
Poussez la batterie chargée dans le logement **17** jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'elle est en place.
Pour retirer la batterie (2.), appuyez sur le bouton de déverrouillage (1.) et tirez-la.

- 1 Frein de chaîne**
Tirez le protège-main **8** vers la poignée de guidage **1** pour désactiver le frein de chaîne.

 **Avertissement !** Assurez-vous que le frein de chaîne fonctionne correctement.

- 2 Allumage / arrêt**
Désactivez le frein de chaîne, enfoncez et maintenez le bouton de déverrouillage **16**. Appuyez sur le bouton marche/arrêt **15** et déclenchez le bouton de déverrouillage **16**. Déclenchez pour éteindre.

Lubrification de la chaîne Batterie

⚠ Attention ! L'unité ne peut fonctionner qu'avec suffisamment d'huile lubrifiante pour chaîne. Une lubrification insuffisante réduit la durée de vie de l'outil électrique.

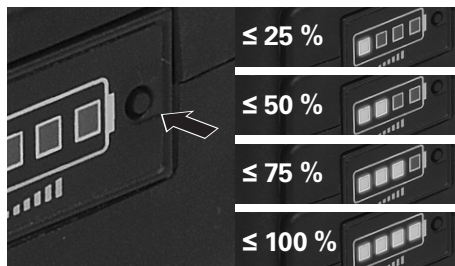
1. Vérifiez le niveau d'huile de la chaîne par l'indicateur de niveau d'huile **11** et faites l'appoint d'huile pour chaîne si nécessaire.
2. Ne remplissez l'unité qu'avec un lubrifiant de guide et de chaîne de qualité respectant l'environnement (selon RAL-UZ48).
3. N'utilisez pas d'huile usagée. Des contacts répétés avec de l'huile usagé peuvent provoquer des cancers de la peau. L'huile usagée est nocive pour l'environnement. L'huile usagée ne possède pas les propriétés lubrifiantes nécessaires et n'est pas adaptée à la lubrification de la chaîne.
4. Toute autre huile autre que celle recommandée peut endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.
5. Assurez-vous que la saleté ne pénètre pas dans le réservoir d'huile.
6. Évitez de renverser de l'huile. Nettoyez toujours l'huile renversée.

Vérification de la lubrification de la chaîne

1. Démarrez l'unité (cf. "Allumage/arrêt")
2. Maintenez la chaîne de sciage en fonctionnement pendant quelques temps à environ 15 cm au-dessus d'une surface adaptée. S'il y a suffisamment de lubrifiant de chaîne, l'huile éjectée par la chaîne de sciage forme une légère trace.

ÉTAT DE CHARGE

Appuyez sur le bouton pour consulter l'état de charge sur le voyant à DEL. Pour le chargement, consultez le manuel d'utilisateur du chargeur.



Utilisation de l'appareil

⚠ Avertissement ! Avant d'utiliser cet outil électrique, familiarisez-vous attentivement avec la technique de coupe des tronçonneuses (cf. partie "technique de travail de base"). **Risque de blessure !** Ne permettez jamais à des enfants de faire fonctionner la tronçonneuse. Ne laissez personne utiliser cette tronçonneuse sans avoir lu ce manuel d'utilisateur ou reçu des consignes suffisantes sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de cette tronçonneuse.

⚠ Avertissement ! Tenez la tronçonneuse fermement à deux mains ! Assurez-vous que la chaîne de sciage ne touche aucun objet ni le sol et qu'aucune personne ni animal ne se trouve aux alentours avant de démarrer ! **Risque de blessure !**

Avant chaque utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces de l'outil électrique sont présentes, solidement fixées et manifestement intactes.
- Vérifiez que la tension de la chaîne est correcte.
- Vérifiez que le frein de chaîne fonctionne correctement.
- Vérifiez la lubrification de la chaîne.
- Vérifiez l'absence de fuites.
- Assurez-vous que vous portez un équipement de protection personnel suffisant.

Position correcte



Avertissement !

- Ne travaillez jamais sur un sol meuble !
- Ne travaillez jamais à des hauteurs plus hautes que vos épaules !
- Ne travaillez jamais en étant sur une échelle !
- Ne vous penchez pas trop en avant pendant le travail !
- Utilisez l'outil électrique uniquement lorsque les conditions météorologiques et le terrain sont favorables !



- Tenez vous les deux jambes fermement au sol.
- Soyez attentif aux obstacles sur la zone de travail.
- Lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil à deux mains !

- Tenez l'outil électrique :
 - avec la main gauche sur la poignée de main.
 - avec la main droite sur la poignée.
 - dans une position équilibrée, vos pieds fermement posés au sol.

Utilisation correcte de l'appareil

- Examinez la zone de travail et retirez les obstacles.
- Avant de commencer le travail, vérifiez la sécurité de l'outil électrique (cf. "Avant chaque utilisation").
- Prenez l'outil électrique à deux mains comme indiqué.
- Allumez la tronçonneuse avant de commencer à couper.
- Appliquez une pression uniforme sur l'unité mais pas une force excessive.
- Si possible placez la griffe de l'arbre de l'unité sur la branche qui doit être coupée.

Après l'utilisation

- Arrêtez le moteur.
- Attendez que toutes les pièces rotatives s'immobilisent.
- Retirez la batterie.
- Placez une protection sur le mécanisme de coupe.
- Activez le frein de chaîne.
- Laissez l'outil électrique refroidir.



Avertissement ! La chaîne de sciage continue de fonctionner pendant un court moment après le déclenchement du bouton marche/arrêt.



Attention ! Éteignez toujours le moteur avant de poser l'appareil électrique au sol.

Technique de travail de base

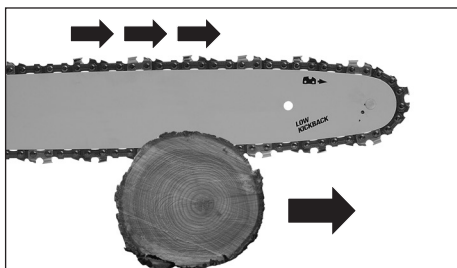
⚠ Avertissement ! Les informations contenues ici ne remplacent pas la formation et la connaissance approfondies d'un spécialiste.

⚠ Avertissement ! Évitez tout travail pour lequel vous n'êtes pas suffisamment qualifié. Une manipulation imprudente de l'outil électrique peut provoquer des blessures extrêmement graves voire mortelles !

⚠ Danger ! Restez sur le côté le plus haut lorsque vous coupez ! Une bûche pourrait rouler.

Sciage par traction

Avec cette technique, c'est le côté inférieur du guide qui scie de haut en bas.

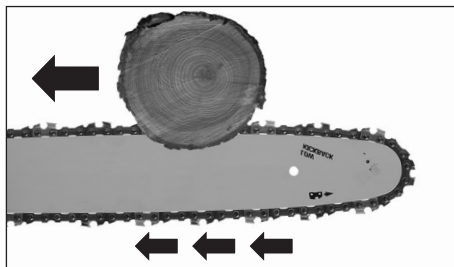


La chaîne de sciage pousse l'outil électrique vers l'avant, à l'écart de l'utilisateur. Le côté avant de l'outil électrique forme un support qui absorbe la puissance créée lors du sciage d'un tronc d'arbre. Dans le sciage par traction, l'utilisateur a beaucoup plus de contrôle sur l'outil électrique et peut mieux éviter les rebonds. Cette méthode de sciage est donc à privilégier.

⚠ Avertissement ! En cas de blocage du guide, l'outil électrique peut être éjecté en arrière en direction de l'utilisateur avec beaucoup de force. Si l'utilisateur n'utilise pas sa force physique pour compenser la puissance de la chaîne de sciage en appuyant vers l'arrière, il y a un risque que l'extrémité du guide entre en contact avec le bois et provoque un rebond. **Risque de décès ou de blessures extrêmement graves !**

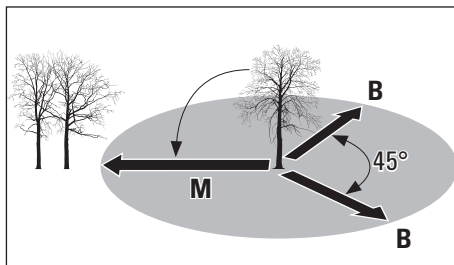
Sciage par contrecoup

Avec cette technique, c'est le côté supérieur du guide qui scie du bas vers le haut. La chaîne de sciage pousse l'outil électrique vers l'arrière, à l'écart de l'utilisateur.



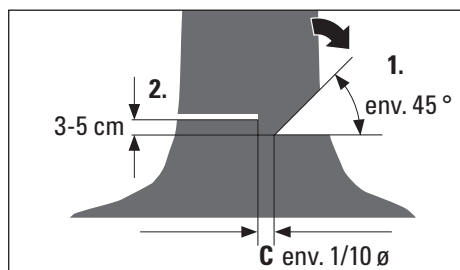
Abattage d'un arbre

⚠ Danger ! L'ébranchage et l'abattage doivent être réalisés par des personnes formées uniquement. Les blessures potentielles peuvent mettre votre vie en péril !



Avant de débuter l'abattage, assurez-vous que :

- il n'y a pas de personnes non autorisées et pas d'animaux dans la zone de chute **(A)** de l'arbre ;
- il existe un chemin de repli sans obstacle pour toutes les personnes impliquées. Les personnes se replient **(B)** à un angle de 45° à l'opposé de la direction de la chute ;
- la zone autour du tronc ne contient pas d'obstacles (risque de trébucher !) ;
- le lieu de travail suivant est situé à au moins deux longueurs et demi d'arbre plus loin. Avant d'abattre l'arbre, vérifiez la direction dans laquelle va chuter l'arbre et assurez-vous qu'il n'y a ni objets, ni personnes, ni animaux à une distance de deux longueurs et demi d'arbre.



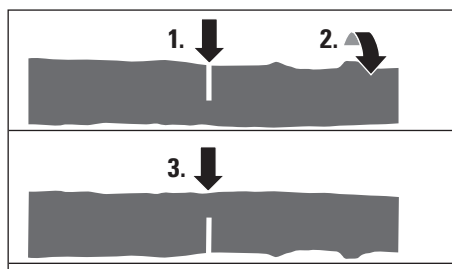
Un arbre s'abat en deux étapes :

1. Faites une encoche dans le tronc d'environ un tiers de son diamètre du côté de la direction de la chute.
2. De l'autre côté, faites l'entaille d'abattage légèrement plus haute que l'encoche (3 - 5 cm).



Danger ! Ne coupez jamais le tronc d'arbre en une seule fois. La zone (C) est utilisée comme une "charnière" et permet de définir le sens de chute. Lors de l'abattage, restez uniquement du côté de l'arbre où vous tronçonnez ! Vous risquez des blessures mortelles !

Troncs posés à plat sur le sol



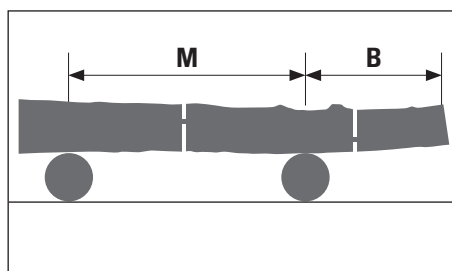
Coupez jusqu'à la moitié du tronc, puis tournez-le et sciez à partir du côté opposé.



Avertissement ! Lors du sciage de l'arbre, assurez-vous que le guide ne touche pas le sol.

Troncs soutenus

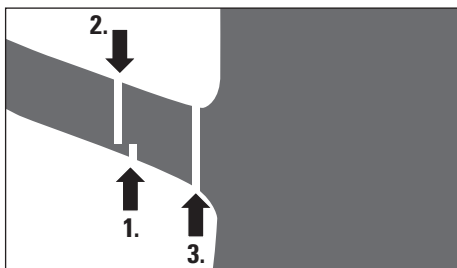
- Dans la zone **A**, coupez d'abord environ un tiers du diamètre du tronc de haut en bas, puis terminez le sciage de bas en haut.
- Dans la zone **B**, coupez d'abord environ un tiers du diamètre du tronc de bas en haut, puis terminez le sciage en partant du haut.



Il est recommandé de placer les troncs qui doivent être sciés sur des chevalets de sciage. Si c'est impossible, le tronc doit être levé et supporté à l'aide de branches de maintien ou de blocs de support.

 **Avertissement !** Ne coupez pas d'arbres sous tension ! Du bois éclaté ou un guide coincé peut provoquer des blessures extrêmement graves !

Ébranchage



- Travaillez toujours du côté opposé à la branche concernée.
- Commencez par le bas du tronc et travaillez en remontant vers le haut.
- À environ 10-15 cm de la base de la branche vers le haut jusqu'au 1/3 du diamètre de la branche (1.).
- Un peu plus haut sur la branche, sciez la branche du haut vers le bas (2.).
- Faites une entaille près du tronc (3.). Faites l'entaille du haut vers le bas.
- Lorsque vous enlevez les branches d'un arbre posé sur le sol, sciez toujours les branches dirigées vers le haut d'abord. Ne coupez pas des branches de support avant que le tronc n'ait été scié en longueurs.

 **Avertissement !** Les branches qui sont supportées ou sous tension peuvent bloquer la chaîne de sciage dans le bois.

Entretien & Maintenance

Un nettoyage correct et régulier assure non seulement une utilisation sécurisée mais prolonge également la durée de vie de la machine.

 **Avertissement !** Avant tout travail sur l'outil, retirez la batterie !

 **Avertissement !** Risque de blessure par la chaîne de sciage ! Portez des gants de protection.

- **Toujours :**
 - Nettoyez l'outil après utilisation.
- **Régulièrement :**
 - Tendez la chaîne de sciage.
 - Nettoyez la rainure du guide d'huile dans le guide.
 - Réaffûtez la chaîne de sciage.
 - Vérifiez le niveau d'huile de la chaîne de sciage et faites l'appoint quand il le faut.

Nettoyage

- Nettoyez l'unité avec un chiffon humide et une brosse douce.
- Retirez la protection du pignon de chaîne, puis utilisez la brosse douce pour retirer les débris du guide, de la chaîne de sciage, du pignon et de la protection du pignon de chaîne.
- Gardez les ouïes de ventilation propres et sans poussière.

 **Attention !** N'utilisez pas d'eau ou de détergent liquide.

Tension de la chaîne de sciage

La chaîne de sciage ne doit pas pendre mais il doit être possible de la décoller du guide de 2 à 4 mm à partir du milieu.

- Dévissez la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez bouger le guide avec la main.
- Tournez la roue de tension pour la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne.
- Tournez la chaîne de sciage à la main pour vérifier qu'elle tourne parfaitement. Elle doit coulisser sans à-coups dans le guide.
- Serrez la manivelle pour fixer le guide et la protection du pignon de chaîne **3**

Remarque : vérifiez et réajustez la tension d'une nouvelle chaîne après quelques minutes d'utilisation. Éteignez le moteur, retirez la batterie et activez le frein de chaîne.

Nettoyage de la rainure du guide d'huile dans le guide

- Retirez le guide
- Retirez la saleté de la rainure du guide d'huile à l'aide d'un outil adapté. Utilisez une spatule en plastique, pas un outil métallique !
- Refixez le guide.

Réaffûtage de la chaîne de sciage

Des outils spécifiques sont nécessaires pour aiguiser la chaîne de sciage et garantir que les lames de la chaîne sont aiguisées au bon angle et à la profondeur correcte. Nous vous recommandons de faire affûter votre chaîne de sciage par un spécialiste.

Rangement

- Conservez l'unité dans un endroit sec et à l'abri du gel (10 à 25 °C).
- Rangez la batterie et l'unité séparément.
- Chargez la batterie avant de ranger l'outil en hiver.
- Avant une période prolongée de

non-utilisation, purgez toujours l'huile de lubrification de la chaîne de l'outil électrique.

- Placez une protection sur le mécanisme de coupe.
- Gardez votre unité, particulièrement ses composants en plastique, à l'écart des liquides de freinage, du carburant, des produits pétroliers, de l'huile pénétrante, etc. Ils contiennent des substances chimiques qui sont susceptibles d'endommager, d'attaquer ou de détruire les composants en plastique de l'unité.
- Les fertilisants et autres produits chimiques contiennent des substances qui peuvent avoir un effet extrêmement corrosif sur les pièces métalliques de l'unité. Ne rangez donc pas votre unité à proximité de telles substances.

Pièces détachées

Indiquez les données suivantes pour toute commande de pièces détachées :

- Type de machine
- Référence d'article de la machine
- N° de série de la machine
- Référence de la pièce détachée nécessaire

	Guide	Chaîne de sciage
310 mm (12")	6126171	6126172

Sur demande sur le marché.

Réparations

Vérifiez les dommages sur l'unité Les réparations ne doivent être effectuées que par un centre SAV autorisé.

Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans la norme EN 60745, et peuvent être utilisées pour comparer les outils. Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement ! Les émissions de vibrations pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de la machine.

Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces machines doivent être retournées à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminées comme des déchets domestiques non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contactez les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conservez ce matériel dans un lieu sûr ou éliminez-le en respectant l'environnement.

Les batteries usagées doivent être éliminées comme il se doit.

Les magasins vendant des batteries et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des batteries.

Déclaration de Conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

for.q
for.quality®

**Tronçonneuse fonctionnant sur batterie
FQ-AKS 4030 BASIC**

fabriqué pour :

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne**

est conforme aux directives suivantes :

**Directive machines 2006/42/CE
Directive d'extérieur 2000/14/CE
Directive CEM 2014/30/UE**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores de la machine est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon la directive 2006/42/CE.

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V et la directive 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré : 99,9 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 103 dB(A)

Autorité notifiée :
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Autorité notifiée N° : 0905
Cert. N° : 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Responsable de l'assurance-qualité
& responsable CSR
Personne habilitée à compiler le dossier technique

Bornheim, le 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne



Grazie!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Motore
- 1x** Barra di guida
- 1x** Catena
- 1x** Carter per barra di guida

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio Hornbach.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	41
Simboli	42
Istruzioni di sicurezza	43
Panoramica sul prodotto	40
Uso previsto	40
Dati tecnici	40
Fissaggio della barra di guida e della catena	41
Riempimento con olio per catene	41
Freno della catena	41
Lubrificazione della catena	42
Batteria	42
Utilizzo del dispositivo	42
Tecnica di taglio di base	44
Cura & Manutenzione	46
Conservazione	47
Pezzi di ricambio	47
Riparazioni	48
Rumore & Vibrazione	48
Smaltimento	48
Dichiarazione di conformità	49

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi.



Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.



Indossare calzature di sicurezza con punta in acciaio e lamine antitaglio.



Indossare abbigliamento comodo e aderente con inserti antitaglio.



Indossare un casco con visiera di protezione.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Proteggere il dispositivo dalla pioggia - non lasciarlo esposto alla pioggia!



Il livello di potenza sonora garantito è pari a 103 dB

v_0

Velocità catena (senza carico)



Corrente continua (CC)



Disattiva il freno della catena



Attiva il freno della catena



Blocca/sblocca il carter della ruota dentata



Aumenta/riduce la tensione della catena



Direzione stabilita di funzionamento della catena della motosega

Istruzioni di sicurezza

AVVISI DI SICUREZZA GENERALI PER ATTREZZI ELETTRICI

 **AVVERTENZA:** leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "attrezzo elettrico" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a dispositivi elettrici alimentati a corrente (con cavo di alimentazione) oppure alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

1 AREA DI LAVORO E SICUREZZA

- a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** In aree disordinate o buie vi è un maggior rischio in tema di incidenti.
- b) **Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti con rischio esplosione, ossia con la presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili.** Gli attrezzi elettrici creano delle scintille che possono causare una deflagrazione di particelle infiammabili.
- c) **Tenere bambini e osservatori a debita distanza durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Delle distrazioni possono farvi perdere il controllo sull'attrezzo.

2 SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina dell'attrezzo elettrico deve essere inserita in una presa idonea. Non apportare in nessun modo delle modifiche alla spina. Non utilizzare degli adattatori con attrezzi elettrici a massa.** Prese non manipolate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili.** Vi è un rischio maggiore di scosse elettriche se il vostro corpo risulta a massa.
- c) **Non esporre l'attrezzo elettrico a pioggia oppure umidità.** Infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare in modo non idoneo il cavo di alimentazione. Non trasportare, trascinare o staccare la spina dell'attrezzo elettrico, servendosi del cavo di alimentazione. Tenere la corda lontano da fonti di calore, olio, spigoli o componenti mobili.** Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se impiegate l'attrezzo elettrico all'aperto, utilizzate una prolunga idonea per l'impiego in ambienti esterni.** L'utilizzo di prolunghe idonee per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile azionare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, ricorrere ad una alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3 SICUREZZA PERSONALE

- a) **Stare sempre all'erta, seguire sempre con lo sguardo tutti i movimenti e ricorrere al buon senso quando si utilizza un attrezzo elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto influenza di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Una piccola disattenzione durante l'impiego di attrezzi elettrici può comportare delle gravi lesioni.
- b) **Utilizzare gli accorgimenti per la sicurezza personale.** Indossare sempre la protezione per gli occhi. Gli accorgimenti protettivi come mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, copricapo duro oppure la protezione dell'udito riducono il rischio di lesioni fisiche.
- c) **Prevenire un azionamento non intenzionale.** Accertarsi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica e/o al gruppo batterie, prima di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare attrezzi elettrici con il dito sull'interruttore o attrezzi sotto carica con l'interruttore sulla posizione ON è causa frequente di incidenti.
- d) **Rimuovere la chiave di regolazione o quella fissa prima di accendere l'attrezzo.** Potrebbe essere causa di lesioni fisiche se una di queste chiavi dovesse rimanere incastrata in un elemento rotante dell'attrezzo elettrico.
- e) **Non inclinarsi troppo in avanti o indietro. Mantenersi sempre in una posizione di stabile equilibrio.** Questo permette di tenere sotto controllo l'attrezzo, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e**

guanti lontano da componenti mobili. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle componenti mobili.

- g) **Se l'attrezzo è provvisto di un'apertura per l'estrazione delle polveri, dotato di ricettacolo, assicurare che questi dispositivi siano connessi e utilizzati nel modo previsto.** L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.
- h) **Assicurarsi che la familiarità acquisita dal frequente impiego di attrezzi non vi permetterà di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza dell'attrezzo.** Un'azione incauta può improvvisamente provocare gravi lesioni.

4 IMPIEGO E CURA DI UN ATTREZZO ELETTRICO

- a) **Non forzare l'attrezzo elettrico.** Utilizzare l'attrezzo corretto per l'applicazione prevista. L'uso dell'attrezzo elettrico idoneo favorirà la riuscita, in condizioni di sicurezza, della mansione da svolgere.
- b) **Non utilizzare l'attrezzo in caso l'interruttore On/Off non funzioni.** Ogni attrezzo che non risponde all'azionamento dell'interruttore risulta essere pericoloso e va riparato.
- c) **Rimuovere la spina dalla rete elettrica e/o il gruppo batterie prima di eseguire delle impostazioni, cambiare degli accessori o conservare attrezzi elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un azionamento involontario dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non in condizioni di utilizzare l'attrezzo elettrico o che ignorano le presenti istruzioni di eseguire dei lavori col presente l'attrezzo elettrico.**

Attrezzi elettrici risultano essere pericolosi in mano a persone non istruite sul loro corretto impiego.

- e) **Manutenzione di attrezzi elettrici.** Verificare la presenza di un allineamento errato o la tenuta di parti mobili, rottura di elementi o di altre circostanze che possono influire in modo sfavorevole sul funzionamento dell'attrezzo. Se l'attrezzo risulta danneggiato, ripararlo prima di un suo impiego. Molti incidenti sono dovuti ad attrezzi privi della dovuta manutenzione.
- f) **Tenere i dispositivi taglienti affilati e puliti.** Dispositivi di taglio mantenuti nel modo dovuto con lame taglienti sono meno soggetti a incepparsi e sono manovrabili con maggior facilità.
- g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, accessori e le punte ecc. attenendosi alla presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e la mansione da eseguire.** Un impiego dell'attrezzo per mansioni per le quali non è stato ideato, può essere causa di pericoli.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un maneggio e controllo sicuro dell'attrezzo in situazioni impreviste.

5 IMPIAGO E CURA DELL'ATTREZZO A BATTERIA

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie adatto per un determinato tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
- b) **Utilizzare attrezzi elettrici solo ed esclusivamente con batterie specificamente indicate.** L'uso di bat-

terie di tipo diverso può comportare un rischio di lesioni e incendi.

- c) **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire una connessione da un terminale all'altro.** Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, la batteria può perdere del liquido, evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Nel caso il liquido venga a contatto con gli occhi, consultare inoltre un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare un pacco batterie o un attrezzo danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono mostrare un comportamento imprevedibile che potrebbe causare un incendio, esplosione o un pericolo di lesione.
- f) **Non esporre un pacco batterie oppure un attrezzo al fuoco oppure a temperature eccessive.** Un'esposizione al fuoco oppure a temperature superiori ai 130 °C può provocare un'esplosione.
- g) **Attenersi a tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batterie o l'attrezzo in caso di temperature fuori dalla fascia di temperature specificato nelle istruzioni.** Un caricamento scorretto oppure con temperature fuori dalla fascia di temperature specificata può danneggiare la batteria ed aumentare il rischio di incendio.

6 ASSISTENZA

- a) **Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato, ricorrendo esclusivamente a pezzi di ricambio identici.** In tal maniera viene garantito un funzionamento in tutta sicurezza dell'attrezzo elettrico.
- b) **Non eseguire mai lavori di manutenzione su pacchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batterie deve essere eseguita solamente dal costruttore oppure da provveditori di servizio autorizzati.

7 ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELLA MOTOSEGA A CATENA

- a) **Tenere lontane le parti del corpo dalla catena mentre la motosega è in funzione.** Prima di avviare la motosega a catena sincerarsi che la catena non tocchi alcunché. Eventuali disattenzioni durante il funzionamento della motosega a catena possono far sì che gli indumenti o parti del corpo restino intrappolati nella catena.
- b) **Tenere sempre la motosega a catena con la mano destra sull'impugnatura posteriore, e con quella sinistra sull'impugnatura anteriore.** Evitare di tenere la motosega a catena nella posizione di lavoro opposta per evitare di aumentare il rischio di lesioni.
- c) **Tenere l'attrezzo elettrico impugnando le superfici isolate, in quanto la catena della motosega potrebbe venire a contatto con il cablaggio nascosto.** Se la catena della motosega viene a contatto con un cavo sotto tensione, anche le parti metalliche dell'apparecchio possono risultare sotto tensione e provocare scosse elettriche.
- d) **Indossare occhiali di protezione e cuffie. Si consiglia di indossare ulteriori dispositivi di protezione**

individuale per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un abbigliamento protettivo adeguato riduce il rischio di lesioni personali causate dalla proiezione di detriti o dal contatto accidentale con la catena della motosega.

- e) **Non utilizzare la motosega a catena all'interno dell'albero.** In caso contrario vi è il rischio di lesioni.
- f) **Mantenere sempre una posizione corretta ed utilizzare la motosega a catena solo rimanendo su di una superficie stabile, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili come le scale possono provocare la perdita dell'equilibrio o del controllo della motosega a catena.
- g) **Quando si taglia un grosso ramo sotto tensione prestare attenzione al movimento brusco e istantaneo di ritorno.** Quando viene rilasciata la tensione presente nelle fibre del legno, il ramo caricato come una molla può urtare l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega a catena.
- h) **Prestare estrema attenzione nel tagliare siepi e arbusti.** L'esiguo spessore dei ramoscelli può far sì che questi restino impigliati nella catena e provocare un contraccolpo verso l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
- i) **Quando si taglia un grosso ramo sotto tensione prestare attenzione al movimento brusco e istantaneo di ritorno.** Trasportare la motosega a catena spenta, tenendola per l'impugnatura frontale e lontano dal corpo. Applicare sempre il carter della barra di guida durante il trasporto o lo stoccaggio della motosega a catena. La manipolazione corretta della motosega a catena riduce la probabilità di un contatto accidentale con la catena della motosega in movimento.

- j) **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il tensionamento della catena e il cambio degli accessori.** Una catena con tensione errata o lubrificata in modo scorretto può rompersi, oppure può aumentare il rischio di contraccolpi.
- k) **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature grasse e oleose sono scivolose e comportano la perdita di controllo.
- l) **Segare solamente il legname. Non utilizzare la motosega a catena per lavori per cui non è stata progettata. Esempio: non utilizzare la motosega a catena per segare materie plastiche, opere murarie o materiali edili non in legno.** L'utilizzo improprio della motosega a catena può provocare situazioni rischiose.

8 CAUSE DEI CONTRACCOLPI E MODI PER EVITARLI

I contraccolpi possono verificarsi se la parte anteriore o la punta della barra di guida toccano un oggetto, oppure se il legno si avvicina alla catena pizzicandola durante il taglio.

In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare l'improvvisa reazione inversa, e far sì che la barra di guida si sollevi, si abbassi e infine colpisca l'operatore. Se la catena rimane pizzicata lungo la parte superiore della barra di guida, questa può essere sospinta rapidamente verso l'operatore.

Le reazioni sopracitate possono far perdere il controllo della motosega, con conseguenti lesioni personali gravi. Non fare affidamento unicamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. L'utente della motosega a catena dovrà adottare opportuni accorgimenti per garantire l'as-

senza di infortuni o lesioni durante il lavoro.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'attrezzo e/o di procedure o condizioni operative errate, e può essere evitato adottando le dovute precauzioni, come di seguito indicato:

- a. **Assicurare una salda presa dell'attrezzo, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega a catena, con entrambe le mani sulla motosega, e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze del contraccolpo.** Le forze del contraccolpo possono essere controllate dall'utente se vengono prese le opportune precauzioni. Non lasciar andare la motosega a catena.
- b. **Non superare e non tagliare oltre l'altezza delle spalle.** Ciò contribuisce a evitare il contatto involontario con la punta e consente un migliore controllo della motosega a catena, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.
- c. **Utilizzare esclusivamente le barre e le catene di ricambio indicate dal produttore.** La sostituzione errata di barre e catene può provocare la rottura della catena e/o contraccolpi.
- d. **Seguire le istruzioni di affilatura e di manutenzione della catena del produttore.** La riduzione dell'altezza di regolazione del calibro di profondità può aumentare il rischio di contraccolpi.

9 ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

- a. Prima di usare l'attrezzo elettrico, familiarizzare a fondo con la tecnica di taglio da adottare con la motosega a catena. Le informazioni al riguardo sono riportate nella letteratura specialistica. Si consiglia di frequentare corsi di addestramento idonei.
- b. L'apparecchio non è stato concepito per essere usato da persone (inclusi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che questi non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza, oppure che abbia impartito loro le istruzioni su come utilizzare l'apparecchio stesso. Sorvegliare i bambini in modo da assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- c. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria se si verificano le seguenti condizioni:
 - l'apparecchio è stato lasciato incustodito;
 - prima di controllare, pulire o effettuare altri lavori sull'apparecchio;
 - se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente.
- d. Durante l'attività di taglio, sincerarsi che non vi siano persone (in particolare bambini) o animali all'interno dell'area di lavoro. Garantire che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- e. Verificare il terreno su cui sarà utilizzato l'apparecchio, e rimuovere eventuali pietre e pezzi di filo che potrebbero venire raccolti dalla motosega a catena per evitare di mettere a rischio le persone o di rendere inutilizzabile l'apparecchio.
- f. Sincerarsi che la catena della motosega non tocchi il terreno o altri oggetti.
- g. Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai incustodito l'apparecchio, e custodirlo in un luogo sicuro.
- h. Spegnerne sempre la motosega a catena prima di trasportarla in altri luoghi di lavoro.
- i. Sincerarsi che tutte le coperture di protezione e le impugnature siano presenti prima di utilizzare l'apparecchio. Non tentare mai di attivare un apparecchio assemblato in modo incompleto, oppure modificato in maniera non autorizzata.
- j. Far funzionare l'apparecchio solamente nelle condizioni tecniche stabilite e fornite dal produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni e/o lesioni provocate da un apparecchio a cui siano state apportate modifiche non autorizzate.
- k. I ricambi devono essere conformi ai requisiti definiti dal produttore. Utilizzare quindi esclusivamente ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dal produttore. Quando si sostituiscono i componenti, seguire le istruzioni di installazione fornite e rimuovere preventivamente la batteria.
- l. Far effettuare le riparazioni esclusivamente da un tecnico qualificato o da un centro assistenza.

10 ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI CIRCA I RISCHI A CAUSA DI VIBRAZIONI

- a) **I dati di vibrazione dichiarati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo, ma diversi usi dello strumento oppure una scarsa manutenzione possono causare dati di vibrazione differenti.** Ciò può aumentare notevolmente il livello di vibrazione per l'intero periodo di lavoro.
- b) **Si consiglia di prendere delle misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utente dagli effetti della vibrazione.** Tenere l'attrezzo e i suoi accessori in condizioni ineccepibili, mantenere calde le mani ed organizzare degli schemi e periodi di lavoro.

Per le istruzioni di sicurezza del caricabatterie si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Per le istruzioni di sicurezza delle batterie agli ioni di litio si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Panoramica sul prodotto Uso previsto

- 1 Manubrio
- 2 Impugnatura posteriore
- 3 Carter della ruota dentata
- 4 Tensionatore della catena
- 5 Manovella
- 6 Barra di guida
- 7 Catena
- 8 Protezione per la mano / freno della catena
- 9 Carter barra di guida
- 10 Artiglio
- 11 Indicatore del livello dell'olio
- 12 Serbatoio dell'olio
- 13 Corpo friggitrice
- 14 Aperture di ventilazione
- 15 Pulsante On / Off
- 16 Tasto di rilascio
- 17 Fessura di inserimento della batteria
- 18 Tappo del serbatoio dell'olio

Questo attrezzo da giardino
– è inteso per tagliare il legname ed alberi esclusivamente nel settore privato,
– non è adatto per tagliare materie plastiche, opere murarie o materiali edili non in legno,
– deve essere utilizzato secondo le descrizioni e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso.
Qualsiasi altro uso è da considerarsi non inteso. L'uso scorretto non è contemplato dalla garanzia; in questi casi il produttore declina qualsiasi responsabilità. L'utente è responsabile di tutte le lesioni provocate a terzi e dei danni causati alle loro proprietà.

Dati tecnici

Tipo	FQ-AKS 4030 BASIC
Voltaggio nominale	40 V 
Tipo di batteria e peso	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Velocità della catena (senza carico)	10 m/s
Lunghezza barra di guida	310 mm
Numero di maglie motrici	45
Capacità serbatoio dell'olio	160 ml
Peso in conformità alla "EPTA Procedure 01/2003" (senza batteria, barra di guida e catena)	4,5 kg
Livello di pressione sonora L_{pA}	89 dB(A), incertezza: 3 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{wA}	99,9 dB(A), incertezza: 3 dB(A)
Valore di emissione vibrazioni a_h	3,5 m/s ² , incertezza: 1,5 m/s ²

1 Fissaggio della barra di guida e della catena

Svitare la manovella **5** e rimuovere il carter della ruota dentata **3**.



Avvertenza! La catena **7** è molto tagliente! Indossare guanti di protezione. Pericolo di lesioni!

3

(1.) Inserire la catena **7** nella barra di guida **6** nella direzione di funzionamento corretta. (2.) Inserire la barra di guida **6** nella motosega a catena. Avvolgere la catena **7** attorno alla ruota dentata. (3.) Tendere la catena **7** con il tensionatore **4**.

2

Girare il tensionatore **4** in modo da muovere il bullone della guida **a**.



Attenzione! Durante le operazioni di fissaggio della catena **7**, rispettare la direzione di funzionamento!

4

Sincerarsi che la catena **7** si muova liberamente nella barra di guida **6** e che possa essere spostata dal centro di 2-4 mm. Fissare il carter della ruota dentata **3** e serrare la manovella **5**.

1

Riempimento con olio per catene

Svitare il tappo del serbatoio dell'olio **18** e riempire con attenzione il serbatoio dell'olio **12** fino alla tacca MAX. Riavvitare il tappo **18**.

2

Inserimento della batteria

Inserire la batteria carica nell'apposita fessura **17** finché non scatta in posizione. Per rimuoverla, premere il pulsante di rilascio **(1.)** ed estrarre la batteria **(2.)**.

1

Freno della catena

Tirare la protezione per le mani **8** verso il manubrio **1** per disattivare il freno della catena.



Avvertenza! Sincerarsi che il freno della catena lavori correttamente.

2

Accensione/spegnimento

Disattivare il freno della catena, tenere premuto il pulsante di rilascio **16**. Premere l'interruttore On/Off **15** e rilasciare il pulsante di rilascio **16**. Rilasciare per spegnere l'apparecchio.

Lubrificazione della catena Batteria

Attenzione! L'apparecchio può essere messo in funzione solo con olio specifico per la lubrificazione delle catene. Una lubrificazione scorretta riduce la durata dell'attrezzo elettrico.

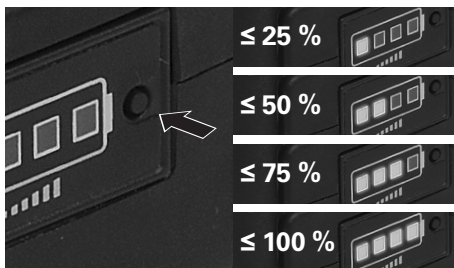
1. Controllare il livello dell'olio della catena in corrispondenza dell'indicatore di livello **11**, e rabboccare l'olio se necessario.
2. Riempire l'apparecchio solo con un lubrificante per barre e catene biodegradabile (a norma RAL-UZ48).
3. Non utilizzare oli esausti. Il contatto ripetuto con oli esausti può provocare tumori cutanei. Gli oli esausti sono dannosi per l'ambiente. Essi non possiedono le necessarie proprietà lubrificanti e non sono adatti per lubrificare la catena.
4. Oli diversi da quelli consigliati possono danneggiare la barra di guida, la catena e il sistema di lubrificazione.
5. Sincerarsi che la sporcizia non penetri nel serbatoio dell'olio.
6. Evitare di far fuoriuscire l'olio. Raccogliere sempre con uno straccio l'olio fuoriuscito.

Controllo della lubrificazione della catena

1. Avviare l'apparecchio (vedere "Accensione/ spegnimento").
2. Far funzionare la motosega a catena per qualche tempo a circa 15 cm di distanza da una superficie idonea. Se la catena è stata lubrificata regolarmente, l'olio fuoriuscito lascerà una traccia leggera.

STATO DI CARICA

Premere il pulsante per controllare lo stato di carica sull'indicatore a LED. Per caricare la batteria consultare il manuale utente del caricabatterie.



Utilizzo del dispositivo

Avvertenza! Prima di usare l'attrezzo elettrico, familiarizzare a fondo con la tecnica di taglio da adottare con la motosega a catena (vedere paragrafo "Tecnica di taglio di base"). **Pericolo di lesioni!** Tenere la motosega a catena lontano dalla portata dei bambini. L'uso della motosega a catena non è consentito alle persone che non hanno letto il presente manuale utente o che non hanno ricevuto adeguate istruzioni per impiegare correttamente e in sicurezza la motosega a catena!

Avvertenza! Tenere la motosega a catena saldamente e con entrambe le mani! Prima di iniziare il lavoro sincerarsi che la catena non tocchi oggetti o il terreno, e che non vi siano persone o animali nei pressi! Pericolo di lesioni!

Prima di ciascun utilizzo

- Controllare che tutti i componenti dell'attrezzo elettrico siano presenti, saldamente fissati e intatti.
- Controllare che la tensione della catena sia corretta.
- Controllare che il freno della catena lavori regolarmente.
- Controllare la lubrificazione della catena.
- Controllare che non vi siano perdite.
- Sincerarsi di avere indossato i dispositivi di protezione individuale.

Postura corretta



Avvertenza!

- Non lavorare mai su superfici instabili!
- Non lavorare mai al di sopra dell'altezza delle spalle!
- Non lavorare mai su di una scala!
- Non piegarsi eccessivamente in avanti durante il lavoro!
- Utilizzare l'attrezzo elettrico solo se le condizioni meteorologiche e quelle del terreno sono favorevoli!



- Assumere una posizione ferma, con entrambe le gambe ben salde sul terreno.
- Prestare attenzione a eventuali ostacoli presenti nell'area di lavoro.

- Durante il lavoro tenere sempre l'attrezzo elettrico con entrambe le mani!
- Tenere l'attrezzo elettrico:
 - con la mano sinistra sulla manopola.
 - con la mano destra sull'impugnatura.
 - in posizione di equilibrio con i piedi saldamente sul terreno.

Utilizzo corretto del dispositivo

- Controllare l'area di lavoro rimuovendo eventuali ostacoli.
- Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'attrezzo elettrico garantisca una sicurezza sufficiente (vedere "Prima di ciascun utilizzo").
- Prendere l'attrezzo elettrico con entrambe le mani come indicato.
- Accendere la motosega a catena prima di iniziare a tagliare.
- Applicare una pressione uniforme all'apparecchio, tuttavia senza esercitare una forza eccessiva.
- Se possibile, posizionare l'artiglio dell'apparecchio sul ramo da tagliare.

Dopo l'uso

- Arrestare il motore.
- Attendere finché tutte le parti rotanti non siano ferme.
- Rimuovere la batteria.
- Collocare il rivestimento di protezione sul meccanismo di taglio.
- Attivare il freno della catena.
- Lasciar raffreddare l'attrezzo elettrico.



Avvertenza! La catena della motosega continua a funzionare per breve tempo anche dopo aver rilasciato l'interruttore On/Off.



Attenzione! Spegner sempre il motore prima di deporre l'attrezzo elettrico!

Tecnica di taglio di base

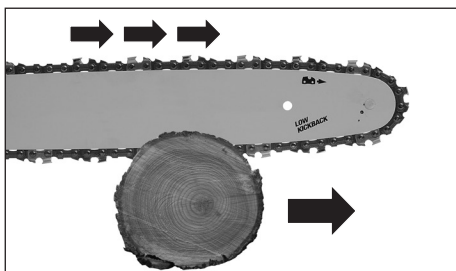
Avvertenza! Le informazioni fornite in questa sede non sostituiscono un adeguato addestramento e l'esperienza di un esperto.

Avvertenza! Evitare di effettuare lavori per i quali non si è sufficientemente qualificati! La manipolazione incauta dell'attrezzo elettrico può provocare lesioni da estremamente gravi a fatali!

Pericolo! Durante il taglio restare a monte rispetto al tronco! Il tronco potrebbe infatti rotolare verso il basso.

Taglio a tirare

Con questa tecnica, il lato inferiore della barra di guida taglia dall'alto verso il basso.

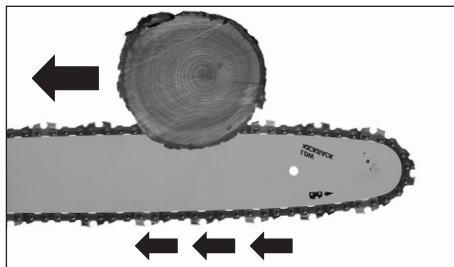


La catena spinge l'attrezzo elettrico lontano dall'utente. Il bordo frontale dell'attrezzo elettrico forma un supporto che assorbe le forze che si instaurano quando si taglia il tronco di un albero. Adottando la tecnica di taglio a tirare l'utente possiede un controllo notevolmente maggiore sull'attrezzo elettrico ed evita maggiormente i contraccolpi. Questa tecnica è quindi da preferire.

Avvertenza! Se la barra di guida si blocca, l'attrezzo può essere riportato indietro verso l'utente esercitando una forza notevole. Se l'utente non utilizza la propria forza fisica per compensare la forza della catena della motosega che spinge all'indietro, vi è il rischio che solo la punta della barra di guida venga a contatto con il legno, provocando così un contraccolpo. **Rischio di morte o di lesioni estremamente gravi!**

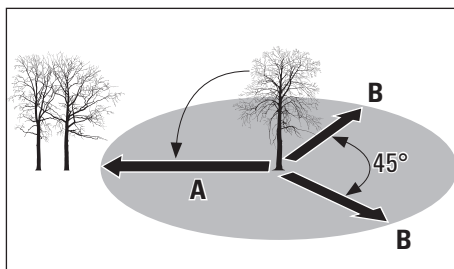
Taglio a spingere

Con questa tecnica il lato superiore della barra di guida taglia dal basso verso l'alto. La catena spinge l'attrezzo elettrico all'indietro verso l'utente.



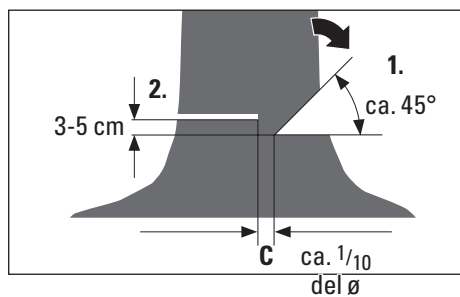
Taglio di un albero

Pericolo! L'attività di taglio di tronchi e rami deve essere effettuata solamente da persone appositamente addestrate! In caso contrario vi è il rischio di lesioni gravissime!



Prima di iniziare a tagliare, sincerarsi che:

- non vi siano persone non autorizzate né animali all'interno dell'area di caduta (A) dell'albero;
- vi sia una via di fuga sgombra da ostacoli per tutte le persone coinvolte. le persone si allontanino (B) in direzione opposta alla direzione di caduta formando un angolo di 45°;
- l'area attorno al tronco sia libera da ostacoli (rischio di inciampare!);
- l'area di lavoro successiva si trovi ad una distanza minima pari a due volte e mezzo l'altezza dell'albero. Prima di tagliare l'albero, verificare la direzione in cui questo cadrà e sincerarsi che non vi siano persone, animali od oggetti in un raggio pari a 2 volte e $\frac{1}{2}$ l'altezza dell'albero.



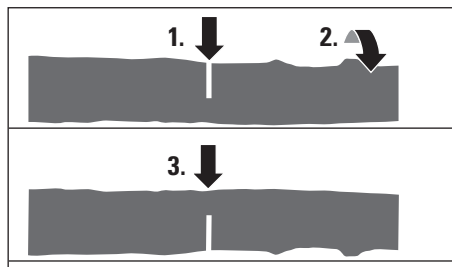
Un albero viene di norma tagliato in due fasi:

1. Effettuare un intaglio sul tronco lungo circa un terzo del suo diametro sul lato della direzione di caduta.
2. Sul lato opposto effettuare il taglio ad un'altezza leggermente superiore rispetto all'intaglio (3-5 cm).



Pericolo! Non tagliare mai completamente il tronco in un'unica fase. Quest'area (C) viene utilizzata come "cerniera", e definisce la direzione di caduta. Al momento di tagliare, rimanere a lato dell'albero interessato! In caso contrario vi è il rischio di lesioni gravissime!

Tronchi adagiati in piano sul terreno



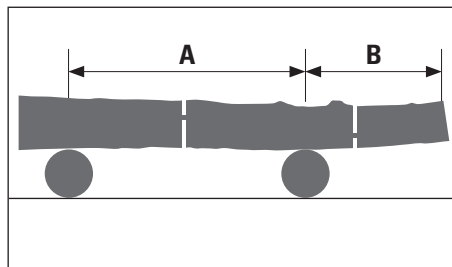
Tagliare il tronco per metà, poi spostarsi sul lato opposto del tronco e tagliarlo completamente.



Avvertenza! Completando il taglio dell'albero, sincerarsi che la barra di guida non tocchi il terreno!

Tronchi su sostegni

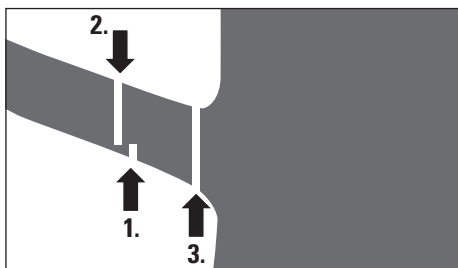
- Nell'area A tagliare circa per un terzo del diametro del tronco dall'alto verso il basso, dopodiché completare il taglio dal basso verso l'alto.
- Nell'area B tagliare dapprima un terzo del diametro del tronco dal basso verso l'alto, dopodiché terminare il taglio dall'alto.



Si consiglia di tenere i tronchi da tagliare su appositi cavalletti. Se ciò non fosse possibile, sollevare il tronco e metterlo su un supporto con l'aiuto dei rami o mediante blocchi di sostegno.

 **Avvertenza!** Non tagliare tronchi sotto tensione! Le schegge del legno o la barra di guida bloccata possono provocare lesioni estremamente gravi!

Rimozione dei rami



- Lavorare sempre sul lato opposto a quello del ramo interessato.
- Iniziare dal fondo del tronco lavorando verso l'alto.
- A 10–15 cm dalla base del ramo tagliare verso l'alto all'interno del ramo stesso per 1/3 del suo diametro (1.).
- Procedere ancora per un breve tratto all'interno del ramo dall'alto verso il basso (2.).
- Effettuare un taglio vicino al tronco (3.). Effettuare un taglio dall'alto verso il basso.
- Se i tronchi a cui tagliare i rami sono distesi sul terreno, tagliare dapprima sempre i rami rivolti verso l'alto. Non tagliare i rami di sostegno fino a che il tronco non è stato tagliato in parti.

 **Avvertenza!** I rami sotto tensione o su supporti possono far conficcare la motosega nel legno!

Cura & Manutenzione

Una pulizia corretta e regolare garantisce non solo l'utilizzo sicuro dell'attrezzo, ma ne prolunga anche la durata.

 **Avvertenza!** Prima di effettuare lavori sull'attrezzo, rimuovere la batteria.

 **Avvertenza!** Pericolo di lesioni provocate dalla catena! Indossare guanti di protezione.

- **Da effettuare sempre:**
 - pulire l'attrezzo dopo l'uso.
- **Da effettuare regolarmente:**
 - tendere la catena.
 - pulire la scanalatura di guida dell'olio nella barra di guida.
 - affilare nuovamente la catena.
 - controllare il livello dell'olio della catena e rabboccare se necessario.

Pulizia

- Pulire l'apparecchio con un panno umido ed una spazzola morbida.
- Rimuovere il carter della ruota dentata, dopodiché utilizzare una spazzola morbida per rimuovere i detriti dalla barra di guida, dalla catena, dalla ruota dentata e dal relativo carter.
- Tenere le aperture di ventilazione pulite e libere dalla polvere.

 **Attenzione!** Non utilizzare acqua o detergenti liquidi.

Tensionamento della catena

La catena della motosega non deve piegarsi, ma deve essere possibile tirarla fuori dal centro della barra di guida per 2-4 millimetri.

- Svitare la manovella in senso antiorario finché non è possibile muovere manualmente la barra di guida.

- Ruotare il tensionatore in senso antiorario per tendere la catena.
- Ruotare manualmente la catena per verificare che scorra perfettamente. Deve scorrere liberamente nella barra di guida.
- Serrare la manovella per fissare la barra di guida e il carter della ruota dentata **3**

Nota: controllare e registrare la tensione della nuova catena dopo aver lavorato per alcuni minuti. Spegner il motore, rimuovere la batteria e azionare il freno della catena.

Pulizia della scanalatura di guida dell'olio della barra di guida

- Rimuovere la barra di guida.
- Rimuovere la sporcizia dalla scanalatura dell'olio con un attrezzo idoneo. Utilizzare una spatola di plastica, non un attrezzo in acciaio!
- Fissare nuovamente la barra di guida.

Riaffilatura della catena

Per affilare la catena della motosega e garantire che le relative lame siano state affilate alla profondità corretta e possiedano un angolo di affilatura corretto, sono necessari utensili speciali. Si consiglia di far riaffilare la catena da tecnici specializzati.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto ove non geli (10-25 °C).
- Conservare la batteria e l'apparecchio separatamente.
- Prima di riporre l'apparecchio in inverno caricare la batteria.
- In caso di inutilizzo per un periodo prolungato scaricare sempre l'olio lubrificante della catena dall'attrezzo elettrico.
- Collocare il rivestimento di protezione sul meccanismo di taglio.

- Tenere l'apparecchio, in particolare i componenti in plastica, lontano da liquidi per i freni, benzina, derivati dal petrolio, lubrificanti, ecc. Questi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, aggredire o distruggere i componenti in plastica dell'apparecchio.
- I fertilizzanti e le altre sostanze chimiche per il giardinaggio contengono sostanze che possono avere un elevato effetto corrosivo sulle parti metalliche dell'apparecchio. Non custodire quindi l'apparecchio vicino a queste sostanze.

Pezzi di ricambio

Per ordinare pezzi di ricambio occorre indicare i seguenti dati:

- Tipo di macchina
- Numero articolo dell'attrezzo
- Numero di identificazione dell'attrezzo
- Numero del pezzo di ricambio della parte richiesta

	Barra di guida Catena	
310 mm (12")	6126171	6126172

In vendita su richiesta.

Riparazioni

Verificare la presenza di danni sull'apparecchio. Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo presso un centro di assistenza clienti autorizzato.

Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione esplicita nella norma EN 60745 e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi.

Questa procedura può essere utilizzata per una valutazione preliminare di esposizione.



Avvertenza! L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto.

I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.

Dichiarazione di Conformità

CE Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

for.q
for.quality®

**Motosega a catena a batteria
FQ-AKS 4030 BASIC**

fabbricato per:

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

è conforme alle seguenti direttive:

**Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva Outdoor 2000/14/CE
Direttiva EMC 2014/30/CE**

e in conformità alle seguenti norme armonizzate:

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

La conformità con la direttiva macchine è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2006/42/CE.

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V e la direttiva 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato:
99,9 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:
103 dB(A)

Organismo notificato:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Organismo notificato n.: 0905
N. cert.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Responsabile Quality Management,
ambiente & CSR
persona autorizzata a redigere la
scheda tecnica

Bornheim, li 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania



Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.

Leveringsomvang

- 1x** motoreenheid
- 1x** zaagblad
- 1x** zaagketting
- 1x** kap van zaagblad

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw Hornbach winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	61
Symbolen	62
Veiligheidsinstructies	63
Productoverzicht	60
Beoogd gebruik	60
Technische gegevens	60
Bevestiging van zaagblad en ketting	61
Kettingolie vullen	61
Kettingrem	61
De ketting smeren	62
Batterij	62
Het apparaat gebruiken	62
Basis werktechniek	64
Verzorging en onderhoud	66
Opslag	67
Vervangende onderdelen	67
Reparaties	68
Geluid en trilling	68
Afvalverwerking	68
Conformiteitsverklaring	69

Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Deactiveer de kettingrem



Activeer de kettingrem



Draag een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen.



Vergrendelen/ontgrendelen van de kettingtandwiel-kap



Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.



Verhogen/verlagen van de kettingspanning



Draag met stalen neuzen veiligheidsschoenen met snijdvertragende inzetstukken.



Voorgeschreven looprichting van kettingzaag



Draag strakke kleding met snijdvertragende inzetstukken.



Draag hoofdbescherming met gezichtsbescherming.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



Bescherm het apparaat tegen regen en laat het niet buiten in de regen!



Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau is 103 dB

v_0

Kettingsnelheid (zonder belasting)



Gelijkstroom (DC)

Veiligheidsinstructies

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen heeft betrekking op (bekabelde) elektrische gereedschappen of (draadloze) elektrische gereedschappen met een accu (batterij).

1 VEILIGHEID WERKGEBIED

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Niet open of donkere ruimtes kunnen ongevallen uitlokken.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of gassen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het werken met elektrische gereedschappen.** Als u wordt afgeleid, kunt de controle kwijtraken.

2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten op contactdozen passen.** Pas nooit de stekeraansluiting aan. Gebruik nooit stekkers met geaarde elektrische gereedschappen. Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige contactdozen verminderen de kans op elektrische schokken.
- b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken, als uw lichaam geraard is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat in elektrische gereedschappen binnendringt vergroot de kans op schokken.
- d) **Gebruik de kabel niet ondoelmatig.** Gebruik de kabel nooit om het gereedschap mee te dragen of mee (los) te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels vergroten het risico op schokken.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een geschikte verlengkabel.** Een kabel die geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op schokken.
- f) **Als u elektrische gereedschappen moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Hiermee verkleint u het risico op schokken.

3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrische gereedschappen bedient.** Gebruik geen elektrische gereedschappen, wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid met elektrische gereedschappen kan ernstig letsel veroorzaken.
- b) **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Een beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming indien nodig, beperken de kans op letsel.
- c) **Voorkom onbedoeld starten.** Zorg dat de schakelaar in de uitstand staat, wanneer u elektrische gereedschappen aansluit op een voeding/of batterijen, of wanneer deze oppakt of draagt. Wanneer u elektrische gereedschappen draagt met uw vinger op de schakelaar of wanneer u elektrische gereedschappen aanzet waarbij de schakelaar reeds in de aanstand staat, kunnen er ongelukken gebeuren.
- d) **Verwijder stelsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die niet is weggehaald van het elektrische gereedschap kan letsel veroorzaken.
- e) **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede balans.** Hierdoor hebt u meer controle over de elektrische gereedschappen bij onverwachte situaties.
- f) **Zorg voor geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding,

sieraden en lang haar kunnen de bewegende delen naar binnen worden getrokken.

- g) **Als er gebruik wordt gemaakt van apparaten voor stofextractie en andere opvangfaciliteiten, zorg dan dat deze goed zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerd gevaar reduceren.
- h) **Zorg ervoor dat het feit dat u bekend met het frequente gebruik van gereedschappen niet betekent dat u onoplettend wordt en de veiligheidsprincipes negeert.** Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4 GEBRUIK EN ONGANG MET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet.** Gebruik de juiste elektrische gereedschappen voor uw toepassing. Met de juiste elektrische gereedschappen voert u taken beter en veiliger uit en in overeenstemming met het beoogde doel.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd met de schakelaar, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Neem de stekker los uit het stopcontact en/of de batterijen uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen verricht aan het elektrisch gereedschap, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve maatregelen verminderen het risico dat u het elektrisch gereedschap per ongeluk start.

- d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en laat personen toe die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of de instructies die nodig zijn om het elektrisch gereedschap te bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op een verkeerde instelling of vastzitten van bewegende delen, onderdelenbreuk en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het elektrisch gereedschap indien beschadigd repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden zullen minder vaak vastlopen en zijn eenvoudiger in het gebruik.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en inzetstukken etc. in in overeenstemming met deze instructies, en houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor bedoeld kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handvaten en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken verhinderen een veilige omgang met en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.

5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET BATTERIJGEREEDSCHAP

- a) **Alleen opladen met de oplader van de fabrikant.** Een oplader die geschikt is voor één type batterijpack (accu) kan een brandrisico veroorzaken in combinatie met een ander batterijpack.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal hiervoor ontworpen batterijpacks.** Gebruik van een andere batterijpacks kan risico op verwondingen en brand veroorzaken.
- c) **Wanneer het batterijpack niet in gebruik is, houd het dan uit de buurt van metalen objecten, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of kleine metalen objecten die het ene contactpunt met het andere kunnen verbinden.** Kortsluiten van de batterijpolen kan tot brandwonden of brand leiden.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij komen; voorkom contact met deze vloeistof.** Als er per ongeluk toch contact ontstaat, dan afspoelen met water. Raadpleeg ook een arts indien de vloeistof in contact met de ogen komt. Vloeistof uit de batterij kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of gewijzigd.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor brand, explosie en risico van letsel kunnen ontstaan.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan brand of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan brand of temperatuur boven 130 °C kan tot explosies leiden.

- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dan in de instructies wordt vermeld.** Incorrect opladen of buiten het vermelde temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

6 SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde persoon die uitsluitend gebruik maakt van originrele reservedelen.** Hierdoor is de veiligheid van uw elektrisch gereedschap gewaarborgd.
- b) **Repareer beschadigde accu's nooit.** Reparaties aan accu's mogen alleen door de fabrikant of geautoriseerde serviceleveranciers worden uitgevoerd.

7 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR KETTINGZAGEN

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de ketting wanneer de kettingzaag in gebruik is. Controleer dat de ketting nergens tegen aankomt voordat u de kettingzaag start.** Een moment van onoplettendheid tijdens gebruik kettingzagen kan ertoe leiden dat uw kleding of lichaam verstrikt raakt met de ketting.
- b) **Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op het achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste handgreep.** Het vasthouden van de kettingzaag in omgekeerde werkpositie verhoogt het risico van verwondingen en dient te worden voorkomen.
- c) **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat de zaagketting contact kan maken met verborgen bedrading.** Als de ketting

in contact met een onder spanning staande kabel, kunnen metalen onderdelen van het apparaat onder stroom komen staan en een elektrische schok veroorzaken.

- d) **Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.** Aanvullende beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Adequate beschermende kleding zal lichamelijk letsel door rondvliegende brokstukken of toevallig contact met de ketting reduceren.
- e) **Gebruik de kettingzaag niet in een boom.** Bij gebruik van de kettingzaag in een boom bestaat het gevaar van verwonding.
- f) **Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en gebruik de kettingzaag alleen wanneer u op een vaste, stevige en vlakke ondergrond staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken zoals ladders kunnen een verlies van evenwicht of verlies van controle over de kettingzaag veroorzaken.
- g) **Wees bij het snijden van een tak die onder spanning alert op de terugslag.** Zodra de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de verende tak de gebruiker raken en/of ervoor zorgen dat de kettingzaag uit de controle raakt.
- h) **Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge boompjes.** Het tere materiaal kan in de ketting vastlopen en in uw richting worden geslingerd of u uit balans trekken.
- i) **Wees bij het snijden van een tak die onder spanning alert op de terugslag.** Draag de kettingzaag uitgeschakeld aan de voorste greep, weg van uw lichaam. Bij transporteren of opslaan van de kettingzaag altijd de kap op het zaagblad plaatsen. Correcte han-

tering van de kettingzaag vermindert de kans op toevallig contact met de bewegende zaagketting.

- j) **Volg de instructies voor het smeren, ketting spannen en verwisselen van accessoires.** Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan ofwel breken ofwel de kans op terugslag vergroten.
- k) **Houd de grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige, olieachtige handgrepen zijn glad en zorgen voor controleverlies.
- l) **Zaag alleen hout. Gebruik de kettingzaag niet voor werk waarvoor hij niet bedoeld is.**

Voorbeeld: Gebruik de kettingzaag niet om plastic, metselwerk/steen of bouwmaterialen die niet van hout zijn te zagen. Als de kettingzaag niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan.

8 OORZAKEN VAN EN VOORKOMEN VAN TERUGSLAG

Terugslag kan optreden wanneer de neus of punt van het zaagblad een voorwerp raakt of wanneer het hout insluit en de zaagketting in de zaagsnede knijpt.

Puntcontact kan in sommige gevallen een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waardoor het zaagblad omhoog en naar achteren in de richting van de gebruiker komt. Vastklemmen van de zaagketting langs de bovenkant van het zaagblad kan het zaagblad snel terug naar de gebruiker duwen.

Deze reacties kunnen ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, en dit kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in uw zaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van een

kettingzaag, moet u een aantal stappen nemen om ervoor dat uw zaagwerkzaamheden geen ongelukken of letsel veroorzaken.

Terugslagen zijn het gevolg van verkeerd gebruik van het gereedschap en/of incorrecte bedieningsprocedures of -omstandigheden en kunnen worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen (zie hieronder):

- a. **Zorg voor een stevige grip, met duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag, met beide handen op de zaag en plaats uw lichaam en arm zodanig dat u terugslagkrachten kunt weerstaan.** Terugslagkrachten kunnen door de bediener onder controle worden gehouden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen. Laat de kettingzaag niet los.
- b. **Reik niet te ver en niet boven schouderhoogte snijden.** Zo voorkomt u onbedoeld puntcontact en hebt u een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties.
- c. **Gebruik alleen vervangende bladen en kettingen zoals door de fabrikant gespecificeerd.** Incorrecte vervangende bladen en kettingen kunnen tot kettingbreuken en/of terugslagen leiden.
- d. **Volg de instructies voor slijpen en onderhoud van de fabrikant voor de kettingzaag.** Het verlagen van de hoogte van de dieptemaat kan leiden tot verhoogde terugslag.

9 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- a. Zorg ervoor dat u voor het gebruik van het elektrisch gereedschap vertrouwd raakt met de zaagtechniek van kettingzagen. Informatie is te vinden in de gespecialiseerde literatuur. We raden u aan trainingcursussen te volgen.
- b. Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die onvoldoende ervaring en/of kennis van het apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze door de persoon zijn geïnstrueerd hoe het apparaat te gebruiken. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- c. Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij onder de volgende omstandigheden:
 - als het apparaat zonder toezicht wordt achtergelaten;
 - voor controleren, schoonmaken of werken aan het apparaat;
 - als het apparaat overmatig begint te trillen.
- d. Zorg er tijdens het zagen voor dat er zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in het werkgebied bevinden. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- e. Controleer het terrein waarop het apparaat wordt gebruikt en verwijder alle stenen en stukken draad die door de kettingzaag kunnen worden gegrepen om te voorkomen dat mensen in gevaar komen of het apparaat beschadigd raakt.
- f. Zorg ervoor dat de zaagketting niet de grond of andere voorwerpen raakt.
- g. Bij het onderbreken van het werk nooit het apparaat onbeheerd achterlaten, bewaar het op een veilige plaats.
- h. Schakel de kettingzaag altijd uit voorafgaand aan het transport naar andere werkplekken.
- i. Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen en handgrepen zijn aangebracht voordat u het apparaat gebruikt. Probeer nooit om een onvolledig gemonteerd apparaat of een apparaat met ongeautoriseerde aanpassingen in te schakelen.
- j. Gebruik het apparaat alleen in de technische staat zoals beschreven en geleverd door de fabrikant. Ongeautoriseerde wijzigingen aan het apparaat sluiten de aansprakelijkheid van de fabrikant voor de daaruit voortvloeiende schade en/of letsel uit.
- k. Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant opgegeven vereisten. Gebruik daarom originele reserveonderdelen alleen of reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Volg bij het vervangen van onderdelen de meegeleverde installatie-instructies en verwijder eerst de batterij.
- l. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde technicus of een servicecentrum.

10 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OVER RISICO'S VAN- WEGE TRILLINGEN

- a) De gegeven trillingsgegevens vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap, maar ander gebruik van het gereedschap of slecht onderhoud kunnen resulteren in andere trillingsgegevens. Hierdoor kan het trillingsniveau significant toenemen gedurende de gehele werkperiode.
- b) Er moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen tegen de gevolgen van trillingen. Onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm en organiseer de werkpatronen en perioden.

Voor de veiligheidsinstructies voor de batterijlader verwijzen wij u naar de handleiding van de oplader.

Voor de veiligheidsinstructies voor Li-ion batterijen verwijzen u naar de handleiding van de batterij.

Productoverzicht

- 1 Greep
- 2 Achtergreep
- 3 Kettingtandwiel-kap
- 4 Wiel voor spannen van ketting
- 5 Handwiel
- 6 Zaagblad
- 7 Zaagketting
- 8 Handbescherming / kettingrem
- 9 Kap van zaagblad
- 10 Puntbumper
- 11 Olieniveau-indicator
- 12 Olietank
- 13 Behuizing
- 14 Ventilatieopeningen
- 15 Aan/uit-schakelaar
- 16 Ontgrendelknop
- 17 Insteeksleuf voor batterij
- 18 Kap van olietank

Beoogd gebruik

Dit tuingereedschap is

– uitsluitend bestemd voor het zagen van hout en het kappen van bomen in de private sector,

– niet geschikt voor het zagen van plastic, steen en bouwmaterialen die niet van hout zijn,

– te gebruiken volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding.

Elk ander gebruik is niet de bedoeling.

Oneigenlijk gebruik wordt niet gedekt door de garantie en de fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid. De gebruiker is aansprakelijk voor alle verwondingen aan derden en schade aan hun eigendommen.

Technische gegevens

Type	FQ-AKS 4030 BASIC
Nominaal voltage	40 V 
Batterijtype en -gewicht	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Kettingsnelheid (zonder beladting)	10 m/s
Lengte zaagblad	310 mm
Aantal schakels	45
Volume olietank	160 ml
Gewicht volgens "EPTA Procedure 01/2003" (zonder batterij, zaagblad en zaagketting)	4,5 kg
Geluidsdruk niveau (L_{pA})	89 dB(A), onzekerheid: 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	99,9 dB(A), onzekerheid: 3 dB(A)
Vibratie-emissiewaarde a_h	3,5 m/s ² , onzekerheid: 1,5 m/s ²

1 Bevestiging van zaagblad en ketting

Draai het handwiel **5** los en verwijder de kettingtandwiel-kap **3**.



Waarschuwing! De zaagketting **7** is zeer scherp! Draag beschermingshandschoenen. Risico van verwondingen!

3

(1.) Plaats de zaagketting **7** in het zaagblad **6** in de juiste draairichting. (2.) Plaats het zaagblad **6** in de kettingzaag. Plaats de ketting **7** rond het tandwiel. (3.) Trek de ketting **7** strak met het wiel voor spannen van ketting **4**.

2

Draai het wiel voor spannen van ketting **4** om de instelbout **a** te verplaatsen.



Let op! Let bij plaatsen van de ketting **7** op de draairichting!

4

Controleer of de zaagketting **7** vrij in het zaagblad **6** beweegt en 2-4 mm uit het midden kan worden getrokken. Bevestig de kettingtandwiel-kap **3** en draai het handwiel **5** vast.

1

Kettingolie vullen

Draai de kap van olietank **18** los en vul de olietank **12** voorzichtig tot aan de MAX markering. Schroef de kap **18** er weer op.

2

Batterij plaatsen

Druk de opgeladen batterij in de insteeksleuf **17** totdat deze vast klikt.

Om te verwijderen drukt u op de ontgrendelknop **(1.)** en trek de batterij eruit **(2.)**.

1

Kettingrem

Trek de handbescherming **8** naar de greep **1** om de kettingrem te deactiveren.

2

In- en uitschakelen

Deactiveer de kettingrem, houd de ontgrendelknop **16** ingedrukt. Druk op de aan/uit/schakelaar **15** en laat de ontgrendelknop **16** los. Laat los om uit te schakelen.



Waarschuwing! Controleer of de kettingrem goed werkt.

De ketting smeren



Let op! Het apparaat mag alleen worden gebruikt met adequate kettingsmeerolie. Inadequate smering verkorten de levensduur van het elektrische gereedschap.

1. Controleer het niveau van de kettingolie op de olieniveau-indicator **11** en vul indien nodig kettingolie bij.
2. Vul het apparaat alleen met een milieuvriendelijk, hoogwaardig kettingsmeermiddel (volgens RAL-UZ 48).
3. Gebruik geen afgewerkte olie. Hernieuwd contact met afgewerkte olie kan huidkanker veroorzaken. Afgewerkte olie is schadelijk voor het milieu. Afgewerkte olie beschikt niet over de nodige smerende eigenschappen en is niet geschikt voor kettingsmering.
4. Elke andere olie dan de aanbevolen olie kan het zaagblad, de ketting en het smeersysteem beschadigen.
5. Zorg ervoor dat er geen vuil in de olietank komt.
6. Voorkom het morsen van olie. Veeg gemorste olie altijd op.

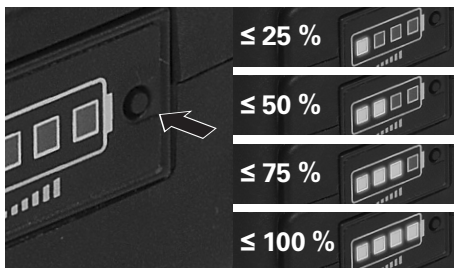
De kettingsmering controleren

1. Start het apparaat (zie "In- en uitschakelen").
2. Houd de draaiende zaagketting enige tijd ca. 15 cm boven een geschikt oppervlak. Bij voldoende kettingsmering vormt de door de ketting afgeworpen olie een smal spoor.

Batterij

OPLAADSTATUS

Druk op knop om de oplaadstatus te controleren op LED-indicator. Raadpleeg de handleiding van de oplader om op te laden.



Het apparaat gebruiken



Waarschuwing! Zorg ervoor dat u voor het gebruik van het elektrisch gereedschap vertrouwd raakt met de zaagtechniek van kettingzagen (zie paragraaf "Basis werktechniek"). **Risico van verwondingen!** Laat kinderen nooit de kettingzaag gebruiken. Laat niemand deze kettingzaag gebruiken die deze gebruiksaanwijzing niet heeft gelezen of onvoldoende instructies voor het veilig en correct gebruik van deze kettingzaag heeft gekregen!



Waarschuwing! Houd de kettingzaag stevig met beide handen vast! Zorg ervoor dat de zaagketting geen voorwerpen of de grond raakt en dat er geen mensen of dieren in de buurt zijn voordat u begint! **Risico van verwondingen!**

Voor elk gebruik

- Controleer of alle onderdelen van het elektrische gereedschap aanwezig zijn, goed zijn bevestigd en onbeschadigd zijn.
- Controleer of de kettingspanning correct is.
- Controleer of de kettingrem goed werkt.
- Controleer de kettingsmering.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Zorg ervoor dat de adequate persoonlijke veiligheidsuitrusting draagt.

Correcte houding



Waarschuwing!

- Werk nooit op een onstabiele ondergrond!
- Werk nooit boven schouderhoogte!
- Werk nooit terwijl u op een ladder staat!
- Buig niet te ver naar voren bij het werken!
- Gebruik het elektrische gereedschap alleen wanneer de weersomstandigheden en het terrein gunstig zijn!



- Ga met beide benen stevig op de grond staan.
- Houd rekening met obstructies in het werkgebied.
- Houd het elektrische gereedschap bij het werken altijd stevig met beide handen vast!

- Houd het elektrische gereedschap vast:
 - met uw linkerhand op de handgreep.
 - met uw rechterhand op de greep.
 - in een stevige positie met beide voeten stevig op de grond.

Het apparaat correct gebruiken

- Controleer het werkgebied en verwijder eventuele obstructies.
- Controleer de veiligheid van het elektrische gereedschap voordat u begint te werken (zie "Voor elk gebruik").
- Til het elektrische gereedschap met beide handen op, zoals aangegeven.
- Schakel de kettingzaag in voordat u begint met het maken van de zaagsnede.
- Voer een gelijkmatige druk op het apparaat uit, maar gebruik geen overmatige kracht.
- Plaats indien mogelijk de boomgrijper van het apparaat op de te zagen tak.

Na het gebruik

- Stop the motor.
- Wacht totdat alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Verwijder de batterij.
- Plaats het omhulsel op het snijmechanisme.
- Activeer de kettingrem.
- Laat het elektrische gereedschap afkoelen.



Waarschuwing! De kettingzaag blijft nog even werken nadat de aan/uit-knop is losgelaten.



Let op! Schakel de motor altijd uit voordat u het elektrische gereedschap neer legt!

Basis werk-techniek



Waarschuwing! De informatie die hier wordt gegeven, is geen vervanging van de uitgebreide training en ervaring van een specialist.



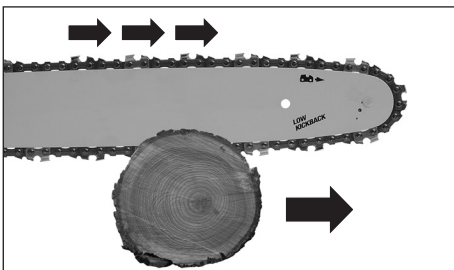
Waarschuwing! Vermijd alle werkzaamheden waarvoor u niet voldoende bent gekwalificeerd! Onvoorzichtig gebruik van het elektrisch gereedschap kan leiden tot zeer ernstige tot dodelijke ongevallen!



Gevaar! Ga op hellingkant staan bij het zagen! Houtblokken kunnen rollen.

Trekkend zagen

Bij deze techniek zaagt de onderkant van het zaagblad van boven naar onder.



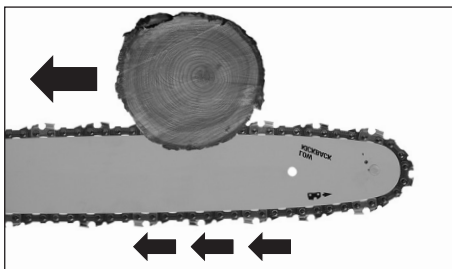
De zaagketting duwt het elektrisch gereedschap naar voren, uit de buurt van de gebruiker. De voorrand van het elektrisch gereedschap vormt een ondersteuning die de krachten absorbeert die optreden bij het zagen op de boomstam. Bij trekkend zagen heeft de gebruiker veel meer controle over het elektrisch gereedschap en kunnen terugslag beter worden voorkomen. Daarom moet deze zaagtechniek bij voorkeur worden gebruikt.



Waarschuwing! Als het zaagblad vastloopt, kan het elektrische gereedschap met grote kracht naar de gebruiker worden teruggeworpen. Als de gebruiker zijn fysieke kracht niet gebruikt ter compensatie van de kracht van de zaagketting die naar achteren duwt, bestaat het risico dat alleen de punt van het zaagblad contact met het hout maakt; dit veroorzaakt een terugslag. **Risico van dodelijk of zeer ernstig letsel!**

Duwend zagen

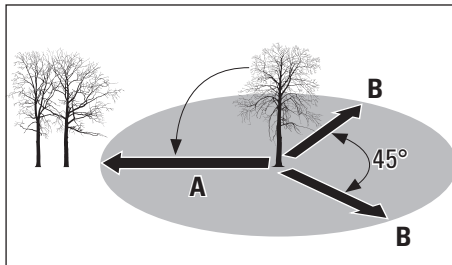
Bij deze techniek zaagt de bovenkant van het zaagblad van onder naar boven. De zaagketting duwt het elektrisch gereedschap naar achter, naar de gebruiker.



Vellen van een boom

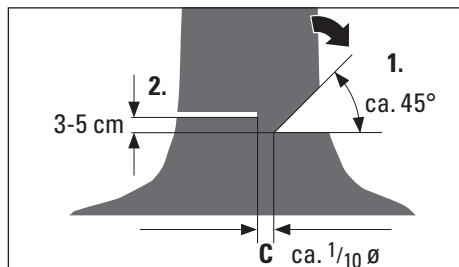


Gevaar! Het vellen van bomen en het van takken ontdoen van bomen mag alleen door getrainde personen worden uitgevoerd! Er bestaat een risico van levensbedreigende verwondingen!



Controleer voordat u begint het volgende:

- er bevinden zich geen onbevoegden en geen dieren in het valgebied (**A**) van de boom;
- is er een obstakelvrije ontsnapingsroute voor alle betrokkenen. Mensen trekken zich terug (**B**) in een hoek van 45° tegenover de richting van de val;
- het gebied rond de stam vrij is van obstakels (kans op struikelen!);
- de volgende werkplek is ten minste tweeëneenhalve boomlengte verderop. Voorafgaand aan het vellen de boom, controleert u de richting waarin de boom zal vallen en zorgt u ervoor dat er zich geen objecten, personen of dieren binnen een afstand van 2½ boomlengte bevinden.



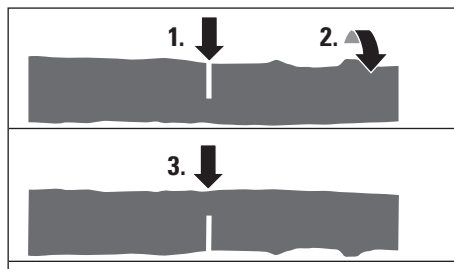
Een boom wordt in twee fasen geveld:

1. Snijd de stam in voor ca. een derde van de diameter aan de zijde van de valrichting.
2. Zaag aan de andere kant iets hoger dan de inkeping (3–5 cm).



Gevaar! Zaag de stam nooit helemaal door. Het gedeelte (C) wordt gebruikt als een "scharnier" en zorgt voor een vaste richting van de val. Ga bij het vellen alleen aan de zijkant van de te vellen boom staan! Er bestaat een risico van levensbedreigende verwondingen!

Stammen die plat op de grond liggen



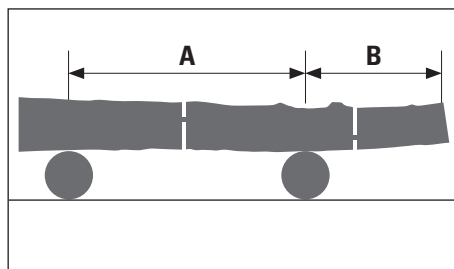
Zaag de stam tot halverwege, draai vervolgens om en zaag er vanaf de andere kant doorheen.



Waarschuwing! Bij het doorzagen van de stam mag het zaagblad de grond niet raken!

Ondersteunde stammen

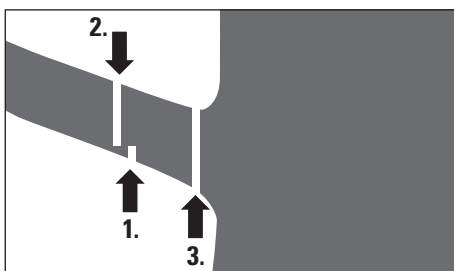
- In gedeelte **A** zaagt u eerst ca. een derde van de stamdiameter van boven naar onder; zaag vervolgens de gehele stam van onder naar boven door.
- In gedeelte **B** zaagt u eerst ca. een derde van de stamdiameter van onder naar boven; zaag vervolgens vanaf boven geheel door.



We bevelen u aan door te zagen stammen te ondersteunen op zaagbommen. Als dit niet mogelijk is, moet de stam worden opgetild en ondersteund met behulp van de ondersteunende takken of steunblokken.

 **Waarschuwing!** Zag geen stammen die onder spanning staan! Splinterend hout of een vastgelopen zaagblad kan tot zeer ernstige verwondingen leiden!

Takken verwijderen



- Werk altijd aan de andere kant van de betreffende tak.
- Begin aan de onderkant van de stam en werk omhoog.
- 10–15 cm van de basis van de tak, zaag omhoog in de tak 1/3 van de takdiameter (1.).
- Zaag een eindje verder op de tak door van boven naar onder (2.).
- Maak een snede vlakbij de stam (3.). Maak de snede van boven naar onder.
- Zaag bij het verwijderen van takken van stammen die plat op de grond liggen altijd de takken die omhoog wijzen eraf. Zaag de ondersteunende takken pas door nadat de stam in lengtes is gesneden.

 **Waarschuwing!** Bij takken die worden ondersteund of onder spanning staan kan de zaagketting vast komen te zitten in het hout!

Verzorging & onderhoud

Regelmatige adequate reiniging garandeert niet alleen een veilig gebruik, maar verlengt ook de levensduur van de machine.

 **Waarschuwing!** Verwijder de batterij voor uitvoeren van alle werkzaamheden aan het gereedschap.

 **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel door de zaagketting! Draag beschermingshandschoenen.

- **Altijd:**
 - reinig het gereedschap na gebruik.
- **Regelmatig:**
 - de zaagketting spannen.
 - de oliegroef op het zaagblad schoonmaken.
 - de zaagketting slijpen.
 - het olieniveau van de zaagketting controleren en indien nodig bijvullen.

Reinigen

- Reinigen het apparaat met een vochtige doek en een zachte borstel.
- Verwijder de kettingtandwiel-kap en gebruik vervolgens een zachte borstel om vuil te verwijderen van zaagblad, zaagketting, tandwiel en kettingtandwiel-kap.
- Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van stof.

 **Let op!** Gebruik geen water of vloeibare wasmiddelen.

De zaagketting spannen

De zaagketting mag niet doorhangen, maar het moet mogelijk zijn om de ketting 2-4 millimeter van het zaag-

blad te trekken in het midden van het zaagblad.

- Draai het handwiel tegen de klok in totdat het zaagblad met de hand kan worden verplaatst.
- Draai het kettingspanwiel tegen richting van de klok in om de ketting te spannen.
- Draai de zaagketting met de hand om te controleren of deze perfect loopt. De ketting moet vrij in het zaagblad glijden.
- Zet het handwiel vast om het zaagblad en de kettingtandwiel-kap 3 te bevestigen.

Let op: Controleer en stel de spanning van een nieuwe ketting opnieuw in na een paar minuten werken. Schakel de motor uit, verwijder de batterij en activeer de kettingrem.

De oliegroef op het zaagblad schoonmaken

- Verwijder het zaagblad.
- Verwijder vuil uit de oliegroef met een geschikt gereedschap. Gebruik een plastic spatel, geen stalen gereedschap!
- Plaats het zaagblad terug.

Slijpen van de zaagketting

Er is speciaal gereedschap nodig om de zaagketting slijpen en te waarborgen dat de bladen van de ketting in de juiste hoek en de juiste diepte worden geslepen. We raden u aan de zaagketting te laten slijpen door een specialist.

Opslag

- Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plaats (10-25 °C).
- Bewaar de batterij en het apparaat afzonderlijk van elkaar.
- Laad de batterij op voordat u het apparaat voor de winter opbergt.
- Verwijder voor een langere periode

van niet-gebruik altijd de kettingsmeerolie uit het elektrische gereedschap.

- Plaats het omhulsel op het snijmechanisme.
- Houd het apparaat, met name de plastic onderdelen ervan, uit de buurt van remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, kruipolie, etc. Ze bevatten chemische stoffen die de plastic onderdelen van het apparaat kunnen beschadigen, aantasten of verwoesten.
- Kunstmest en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen die een sterk agressief effect op de metalen delen van het apparaat kunnen hebben. Bewaar uw apparaat dus niet in de buurt van deze stoffen.

Vervangende onderdelen

Vermeld de volgende gegevens bij het bestellen van vervangende onderdelen:

- Type machine
- Artikelnummer van de machine
- Identificatienummer van de machine
- Vervangend onderdeelnummer van vereiste onderdeel

	Zaagblad	Zaagketting
310 mm (12")	6126171	6126172

Op verzoek in de markt.

Reparaties

Controleer het apparaat op schade. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd klantenservicecentrum.

Geluid en trilling

De waarden in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten met een gestandaardiseerde meetprocedure gespecificeerd in EN 60745 en kan worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

Dit kan worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.



Waarschuwing! De trillingsemissie tijdens het gebruik kan afwijken van de vermelde totale waarde afhankelijk van het gebruik van de machine.

Afvalverwerking



Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruik batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd.

Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.

Veklaring van conformiteit

CE Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

for.q
for.quality®

**Kettingzaag op batterij
FQ-AKS 4030 BASIC**

geproduceerd voor:

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland**

voldoet aan de volgende richtlijnen:

**Machinerichtlijn 2006/42/EC
Richtlijn buitenshuis 2000/14/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU**

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

De overeenstemming met de machinerichtlijn wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens de richtlijn 2006/42/EC.

De overeenstemming met de geluidsemisatie van de richtlijn voor buitenapparatuur wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage V, en de richtlijn 2000/14/EC.

Gemeten geluidsvermogensniveau:
99,9 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (gegarandeerd):
103 dB(A)

Aangemelde instantie:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Aangemelde instantie nr.: 0905
Cert. Nr.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd kwaliteitsbeheer, milieu en CSR
verantwoordelijk voor samenstellen van technische documentatie

Bornheim, 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland



Tack så mycket!

Vi är säkra på att den här maskinen kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.

Läs hela handboken, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov

Leveransomfång

1x Motorenhet

1x Svärd

1x Sågkedja

1x Svärdsskydd

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din Hornbachbutik.

Innehållsförteckning

Leveransomfång	81
Symboler	82
Säkerhetsinstruktioner	83
Produktöversikt	80
Avsedd användning	80
Tekniska data	80
Montera svärd och kedja	81
Fylla på kedjeolja	81
Kedjebroms	81
Smörja kedjan	82
Batteri	82
Använda maskinen	82
Grundläggande arbetsteknik	84
Skötsel & underhåll	86
Lagring	87
Reservdelar	87
Reparationer	88
Buller och vibrationer	88
Avfallshantering	88
Intyg om överensstämmelse	89

Symbolförklaring



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Inaktivera kedjebromsen



Använd skyddsglasögon för att förhindra ögonskador.



Aktivera kedjebromsen



Använd hörselskydd för att förhindra hörselskador.



Spärra/frigör kedjedrivhjulskåpan



Använd säkerhetsskor med stålhätta och sågskydd.



Öka/minska kedjespänningen



Använd tätt åtsittande kläder med sågskydd.



Sågkedjans föreskrivna körriktning



Använd skyddshjälm med ansiktsskydd.



Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.



Skydda maskinen mot regn och lämna den inte utomhus när det regnar!



Garanterad ljudeffektsnivå är 103 dB

v_0

Kedjehastighet (obelastad)



Likström (DC)

Säkerhetsinstruktioner

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till det nätdrivna verktyget (med kabel) eller det batteridrivna (kabelfria) verktyget.

1 SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Röriga eller dåligt upplysta områden ökar risken för olycksfall.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och utomstående på avstånd när elverktyget används.** Distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen.

2 ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Kontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt till jordade elverktyg.** Intakta kontakter och passande uttag minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar eller kylskåp.** Det föreligger ökad risk för elstöt om du har kroppskontakt med jordade ytor.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elstöt.
- d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra elverktyget, och dra inte ut elkontakten i kabeln. Håll undan kabeln från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade kablar eller kablar som har trasslat ihop sig ökar risken för elstöt.
- e) **Vid användning av elverktyg utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas.** Genom att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.
- f) **Om elverktyget måste användas på fuktig plats ska det anslutas till ett uttag som är skyddat med en jordfelsbrytare (RCD).** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3 PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan man arbetar med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som ansiktsmask, glidsäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används vid rätt tillfälle minskar risken för personskador.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i off-läget innan verktyget ansluts till elnätet eller batteripaketet, och innan du tar upp och bär verktyget.** Om man bär verktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter verktyg som har strömbrytaren tillslagen ökar risken för olycksfall.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller nycklar innan elverktyget startas.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i roterande delar på verktyget kan orsaka personskador.
- e) **Överskatta inte dig själv. Se till att du står stadigt och alltid har bra balans.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av dammsugning och -uppsamling ska dessa anslutas och användas på rätt sätt. An-**

vändningen av en dammsugning kan reducera risken för dammrelaterade hälsoproblem.

- h) **Låt inte tidigare frekvent användning av verktyg göra att du blir nonchalant vad gäller säkerhetsprinciper för användning av verktyg.** Vårdslöshet kan snabbt orsaka allvarliga personskador.

4 HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYGET

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet som ska utföras.** Rätt elverktyg utför jobbet på ett bättre och säkrare sätt så som det är avsett.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det.** Alla elverktyg som inte kan startas eller stängas av med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Dra ut elkontakten eller batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter växel, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att verktyget startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner arbeta med elverktyget.** Elverktyg är farliga om de används av utbildade personer.
- e) **Elverktyg kräver skötsel. Kontrollera felaktig inställning eller fastsättning av rörliga delar, brott på delar och andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det lämnas in för reparation före användning.** Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter har mindre

benägenhet att fastna och är lättare att kontrollera.

- g) **Använd elverktyg, tillbehör och verktygsbits etc. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra arbeten än de som är avsedda kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor främjar inte säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.

5 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIET

- a) **Ladda endast batteriet med den laddare som tillverkaren anvisat.** En laddare som passar till ett visst batteripaket kan utgöra en brandfara med ett annat batteripaket.
- b) **Använd endast elverktyg tillsammans med specificerade batteripaket.** Bruk av andra batteripaket kan leda till fara för personskada och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska man förvara det åtskilt från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruv och andra föremål som kan skapa en förbindelse mellan batteriterminalerna.** Kortslutning av batteriterminalerna kan orsaka brand och brännskador.
- d) **Undvik kontakt med batterivätska som kan läcka ut under svåra förhållanden. Skulle man komma i kontakt med vätskan ska man genast skölja med vatten. Har vätskan kommit i ögonen ska man uppsöka läkare. Skulle man komma i kontakt med vätskan ska man genast skölja med vatten.**

e) **Använd inte ett batteripack eller verktyg som är skadat eller har modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara beteenden och orsaka brand, explosion eller personskador.

f) **Utsätt inte ett batteripack eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripack eller verktyg vid temperaturer som ligger utanför temperaturintervallet som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturintervall kan skada batteriet och öka risken för brand.

6 SERVICE

a) **Lämna in verktyget för service till en kompetent verkstadstekniker som endast använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elverktygets säkerhet upprätthålls.

b) **Utför aldrig service på skadade batteripackar.** Service på batteripackar ska endast utföras av tillverkaren eller behörig serviceleverantör.

7 SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR KEDJESÅGAR

- a) **Håll alla kroppsdelar på avstånd från sågkedjan när kedjesågen arbetar.** Innan du startar kedjesågen ska du kontrollera att inte sågkedjan har kontakt med något. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med kedjesågen kan orsaka att kläderna eller kroppen fastnar i sågkedjan.
- b) **Håll alltid kedjesågen med höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på det främre handtaget.** Om kedjesågen hålls omvänt ökar risken för skador och detta måste undvikas.
- c) **Håll endast elverktyg i de isolerade handtagen eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om sågkedjan kommer i kontakt med strömförande ledningar kan metalldelar på maskinen bli strömförande och orsaka en elstöt.
- d) **Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** Lämpliga skyddskläder minskar risken för personskador orsakat av kringflygande skräp eller oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- e) **Arbeta inte med kedjesågen i ett träd.** När man arbetar med kedjesågen i ett träd föreligger risk för personskador.
- f) **Se alltid till att stå stabilt och arbeta endast med kedjesågen när du står på en fast, säker och plan yta.** Hala och instabila ytor som exempelvis stegar kan leda till att man förlorar balansen och kontrollen över kedjesågen.

- g) **Var uppmärksam på återfjädring när en gren som står under spänning kapas.** När spänningen i träfibrer frigörs kan den fjäderbelastade grenen slå till maskinskötaren och/eller kasta kedjesågen ur kontroll.
- h) **Var extremt försiktig vid kapning av buskar och ungträd.** Det klena materialet kan ta med sig sågkedjan och kastas mot dig eller dra dig ur balans.
- i) **Var uppmärksam på återfjädring när en gren som står under spänning kapas.** Bär kedjesågen i det främre handtaget med kedjesågen avstängd och riktad bort från kroppen. När kedjesågen transporteras eller förvaras ska alltid svärdskyddet vara på. Korrekt hantering av kedjesågen minskar sannolikheten för oavsiktlig kontakt med sågkedjan när den är i rörelse.
- j) **Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör.** Felaktigt spänd och smord kedja kan antingen gå sönder eller öka risken för kickback.
- k) **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Fettiga och oljiga handtag är hala och orsakar förlorad kontroll.
- l) **Såga endast trä. Använd inte kedjesågen för arbete som den inte är avsedd för.**
Exempel: Använd inte kedjesågen för att såga i plast, masonit eller byggmaterial som inte är av trä. Om kedjesågen inte används enligt avsedd användning kan det leda till farliga situationer.

8 ORSAKER TILL OCH HUR MAN UNDVIKER KICKBACK

Bakslag kan inträffa när nosen eller spetsen på svärdet rör vid ett föremål eller när trädet klämmer fast sågkedjan i skäret.

Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en plötslig motriktad reaktion som slår svärdet uppåt och bakåt mot användaren. Om sågkedjan kläms längs överkanten av svärdet kan svärdet snabbt föras bakåt mot användaren.

Samtliga av dessa reaktioner kan orsaka att du tappar kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarliga personskador. Lita inte uteslutande på säkerhetsanordningarna som finns på sågen. Som kedjesågsanvändare måste man vidta flera åtgärder för att hålla sågarbetet fritt från olycksfall och personskador.

Kickback är en följd av felaktig hantering av verktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden och kan förhindras genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- a. **Se till att hålla ett stadigt tag, med tummen och fingrarna runt kedjesågens handtag, med båda händerna på sågen och placera kroppen och armen så att du kan motverka kickback.** Kickback-krafterna kan kontrolleras av användaren om korrekta åtgärder har vidtagits. Lämna inte kedjesågen.
- b. **Sträck dig inte och såga inte över axelhöjd.** Detta förhindrar oavsiktlig kontakt med spetsen och ger bättre kontroll över kedjesågen vid oväntade situationer.
- c. **Använd endast utbytessvård och kedjor som specificerats av tillverkaren.** Felaktiga utbytessvård och kedjor kan orsaka kedjebrott och/eller kickback.

- d. **Följ sågkedjetillverkarens skärpnings- och underhållsinstruktioner.** Om djupmättet minskas kan det leda till ökad kickback.

9 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- a. **Bekanta dig ordentligt med elverktyget och tekniken för att såga med kedjesågar.** Information finns i specialistlitteraturen. Vi rekommenderar att gå lämpliga utbildningar.
- b. **Denna maskin är inte konstruerad att användas av personer (inkluderat barn) som har begränsad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller som har otillräcklig erfarenhet och/eller kunskap om maskinen om de inte handleds av en person som ansvarar för deras säkerhet och de har instruerats av personen om hur man använder maskinen.** Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.
- c. **Stäng av maskinen och ta av batteriet under följande förhållanden:**
 - om maskinen lämnas utan uppsikt,
 - innan man kontrollerar, rengör eller utför arbete på maskinen,
 - om maskinen börjar vibrera kraftigt.
- d. **Kontrollera att det inte finns några personer (särskilt barn) eller husdjur i arbetsområdet där sågningsarbetet utförs.** Kontrollera att barn inte leker med maskinen.
- e. **Kontrollera terrängen där maskinen ska användas och ta bort eventuella stenar och kabeldelar som kan fastna i kedjesågen för att förhindra att personer utsätts för fara och att maskinen skadas.**
- f. **Kontrollera att sågkedjan inte rör vid marken eller andra föremål.**
- g. **Lämna inte maskinen utan uppsikt och förvara den på säker plats när arbetet avbryts.**

- h. Stäng alltid av kedjesågen innan den transporteras till andra arbetsplatser.
- i. Kontrollera att alla skydd och handtag är monterade innan maskinen används. maskin eller en maskin som har ändrats utan tillstånd.
- j. Använd endast maskinen i det tekniska tillstånd som angetts och levererats av tillverkaren. Icke godkända ändringar på maskinen leder till att tillverkarens ansvar för materiella skador och personska-
dor.
- k. **Reservdelar måste uppfylla kraven som anges av tillverkaren.** Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren. Vid byte av delar ska de medföljande installationsinstruktionerna följas och batteriet tas ut innan arbetet påbörjas.
- l. **Låt endast en kvalificerad tekniker eller servicecenter utföra reparationsarbeten.**

10YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR RISKER PÅ GRUND AV VIBRATIONER

- a) Deklarerade vibrationsdata avser verktygets huvudfunktioner, värdena kan dock avvika vid annan användning av verktyget eller vid bristande underhåll. Sådana förhållanden kan leda till att vibrationsnivån för ett helt arbetspass blir betydligt högre.
- b) **Ytterligare säkerhetsåtgärder ska vidtas för att skydda användaren mot vibrationsskador.** Underhåll verktyget och dess tillbehör, håll händerna varma, organisera arbetet och arbetstiderna.

Se batteriladdarens bruksanvisning för säkerhetsinstruktioner gällande batteriladdaren.

Se bruksanvisningen för batteriet gällande säkerhetsinstruktioner för Li-ion-batterier.



Produktöversikt

- 1 Handtag
- 2 Bakre handtag
- 3 Kedjedrivhjulskåpa
- 4 Kedjespänningshjul
- 5 Vred
- 6 Svärd
- 7 Sågkedja
- 8 Handskydd/kedjebroms
- 9 Svärdsskydd
- 10 Barkstöd
- 11 Oljenivåindikator
- 12 Oljetank
- 13 Hölje
- 14 Ventilationsöppningar
- 15 Strömbrytare
- 16 Spärrknapp
- 17 Anslutningsspår för batteri
- 18 Lock till oljetanken

Avsedd användning

Detta trädgårdsverktyg är

- endast avsedd för att såga i trä och fälla träd i den privata sektorn,
- inte lämplig för att såga i plast, ma-sonit och byggnadsmaterial som inte är tillverkade av trä,
- avsett att användas enligt beskrivningarna och säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning.

All annan användning är att beakta som icke avsedd. Felaktig användning omfattas inte av garantin och tillverkaren kommer att frånsäga sig allt ansvar. Användaren ansvarar för alla personskador på tredje part och deras egendom.

Tekniska data

Typ	FQ-AKS 4030 BASIC
Märkspänning	40 V 
Batterityp och vikt	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Kedjehastighet (obelastad)	10 m/s
Svärdets längd	310 mm
Antal drivlänkar	45
Oljetankens volym	160 ml
Vikt enligt "EPTA-procedur 01/2003" (utan batteri, svärd och sågkedja)	4,5 kg
Ljudtrycksnivå L_{pA}	89 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)
Ljudeffektsnivå L_{WA}	99,9 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)
Vibrationsemissionsvärde a_h	3,5 m/s ² , osäkerhet: 1,5 m/s ²

- 1 Montera svärd och kedja**
Skruva av vredet **5** och ta av kedjedrivhjulskåpan **3**.

 **Varning!** Sågkedjan **7** är mycket vass! Använd skyddshandskar. Risk för personskada!

- 2** Vrid kejdspänningshjulet **4** för att flytta styrskraven **a**.

 **Försiktig!** Observera löpriktingen när kedjan **7** sätts på!

- 3** (1.) Sätt i sågkedjan **7** i svärdet **6** i rätt löprikting. (2.) Sätt i svärdet **6** i kedjesågen. Lägga kedjan **7** runt kedjedrivhjulet. (3.) Råta ut kedjan **7** med kejdspänningshjulet **4**.

- 4** Kontrollera att sågkedjan **7** glider fritt i svärdet **6** och kan dras ut 2–4 mm i mitten. Fäst kedjedrivhjulskåpan **3** och dra åt vredet **5**.

- 1 Fylla på kedjeolja**
Skruva på locket till oljetanken **18** och fyll försiktigt oljetanken **12** till MAX-markeringen. Sätt på locket **18** igen.

- 2 Sätta i batteriet**
Tryck in det laddade batteriet i spåret **17** tills det klickar på plats.
Ta av det genom att trycka på frigöringsknappen (1.) och dra ut batteriet (2.).

- 1 Kedjebroms**
Dra handskyddet **8** mot handtaget **1** för att avaktivera kedjebromsen.

 **Varning!** Kontrollera att kedjebromsen fungerar korrekt.

- 2 Starta/stänga av**
Avaktivera kedjebromsen, tryck och håll frigöringsknappen **16** intryckt. Tryck på strömbrytaren **15** och släpp frigöringsknappen **16**. Släpp för att stänga av.

Smörja kedjan



Försiktig! Maskinen kan endast användas med rätt kedjeolja. Felaktig smörjning minskar verktygets livslängd.

1. Kontrollera kedjeoljenivån med oljenivåindikatorn **11** och fyll vid behov på med kedjeolja.
2. Fyll endast på enheten med miljövänlig kedje- och svärds smörjmedel av hög kvalitet (enligt RAL-UZ48).
3. Använd inte spillolja. Förnyad kontakt med spillolja kan orsaka hudcancer. Spillolja är skadlig för miljön. Spillolja har inte tillräckliga smörjegenskaper och är inte lämplig för smörjning av kedjan.
4. All annan olja än den som rekommenderas kan skada svärdet, kedjan och smörjsystemet.
5. Kontrollera att smuts inte kommer in i oljetanken.
6. Undvik att spillas olja. Torka alltid upp utspilld olja.

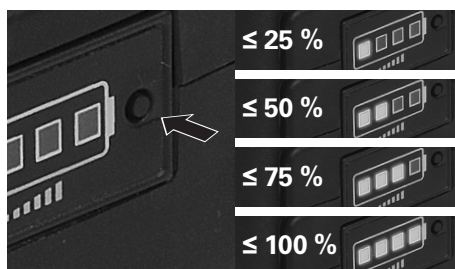
Kontrollera kedjesmörjningen

1. Starta maskinen (se "Starta/stänga av").
2. Håll kedjesågen i ungefär 15 sekunder över en lämplig yta när den har startat. Om kedjesmörjningen är tillräcklig kommer oljan som slungas ut från sågkedjan att bilda ett ljusst spår.

Batteri

LADDNINGSTATUS

Tryck på knappen för att kontrollera laddningsstatus på LED-indikatorn. Se bruksanvisningen till laddaren för instruktioner om hur man laddar batteriet.



Använda maskinen



Varning! Bekanta dig ordentligt med elverktyget och tekniken för att såga med kedjesågar (se avsnittet "Grundläggande arbetstekniker"). **Risk för personskada!** Låt aldrig barn använda kedjesågen. Låt inte någon person använda kedjesågen om de inte har läst denna bruksanvisning eller fått lämpliga instruktioner för säker och korrekt användning av kedjesågen!



Varning! Håll kedjesågen stadigt med båda händerna! Kontrollera att sågkedjan inte rör vid några föremål på marken och att det inte finns några personer eller husdjur i närheten innan du startar! Risk för personskada!

Före varje användning

- Kontrollera att alla delar finns på plats på elverket, ordentligt fästa och oskadade.
- Kontrollera att kedjespänningen är korrekt.
- Kontrollera att kedjebromsen fungerar korrekt.
- Kontrollera kedjesmörjningen.
- Kontrollera att det inte finns några läckage.
- Se till att du använder lämplig personlig skyddsutrustning.

Korrekt ställning



Varning!

- Arbeta aldrig på ostadigt underlag!
- Arbeta aldrig över axelhöjd!
- Arbeta aldrig stående på steg!
- Bocka dig inte för långt framåt du arbetar!
- Använd endast elverket när väderförhållandena och terrängen är gynnsamma!



- Stå stadigt med båda benen på marken.
- Var uppmärksam på hinder i arbetsområdet.
- Håll alltid i elverket med båda händerna under arbetet.

- Håll elverket:
 - med vänster hand på handgripet.
 - med höger hand på handtaget.
 - balanserat med fötterna stadigt på marken.

Använda maskinen på rätt sätt

- Titta över arbetsområdet och ta bort eventuella hinder.
- Kontrollera elverktygets säkerhet innan arbetet påbörjas (se "Före varje användning").
- Ta upp elverket med båda händerna enligt anvisningarna.
- Starta kedjesågen innan du börjar såga.
- Tryck med ett stadigt tryck på maskinen, men inte för hårt.
- Placera om möjligt barkstödet mot grenen som ska sågas.

Efter användning

- Stäng av motorn.
- Vänta tills alla roterande delar har stannat.
- Ta av batteriet.
- Sätt på skyddet på sågmekanismen.
- Aktivera kedjebromsen.
- Låt elverket svalna.



Varning! Sågkedjan stannar inte förrän en stund efter att man släpper strömbrytaren.



Försiktig! Stäng alltid av motorn innan du lägger ner elverket!

Grundläggande arbetsteknik

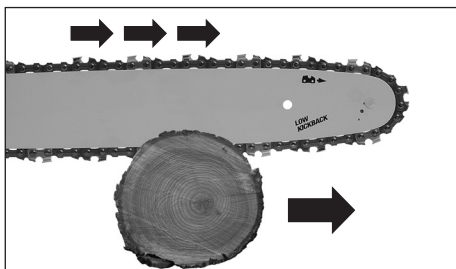
⚠ Varning! Informationen som ges här ersätter inte en specialists omfattande utbildning och erfarenhet.

⚠ Varning! Undvik allt arbete som du inte har tillräcklig kompetens för! Ovarsam hantering av elverktyget kan leda till extremt farliga till dödliga personskador!

⚠ Fara! Ha stocken nedanför när du sågar! Den kan rulla.

Såga med dragande kedja

Med den här tekniken dras undersidan av svärdet uppifrån och ner.

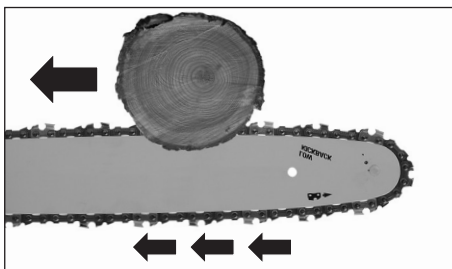


Sågkedjan drar verktyget framåt bort från användaren. Elverktygets framkant blir ett stöd som absorberar krafterna som uppträder när man sågar mot stammen. När man sågar med dragande kedja har användaren mycket större kontroll över elverktyget och har lättare för att undvika kickback. Därför ska denna sågteknik helst användas.

⚠ Varning! Om svärdet fastnar kan elverktyget kastas mot användaren med stor kraft. Om användaren inte använder sin fysiska styrka för att kompensera kraften från sågkedjan som trycker bakåt finns det risk att endast spetsen på svärdet får kontakt med träet och orsakar en kickback. **Risk för dödsfall eller extremt allvarliga personskador!**

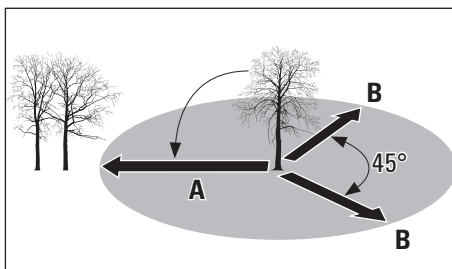
Såga med tryckande kedja

Med den här tekniken dras den övre sidan av svärdet nerifrån och upp. Sågkedjan trycker tillbaka elverktyget mot användaren.



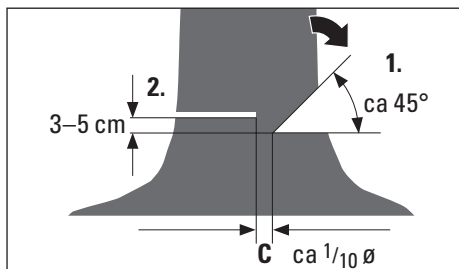
Fälla ett träd

⚠ Fara! Fällning och kvistning får endast utföras av tränade personer! Det föreligger risk för livshotande personskador!



Innan fällningsarbetet startas, kontrollera att:

- det inte finns några obehöriga personer och inga djur inom trädets fällningsområdet (A),
- det finns en utrymningsväg utan hinder för alla inblandade. Personer håller sig inom ett område (B) med 45° vinkel motsatt fallriktningen,
- området runt stammen är fritt från hinder (risk för att snubbla!),
- nästa arbetsplats är minst två och en halv trädgångs bort. Innan trädet fälls, kontrollera riktningen som trädet kommer att falla i och se till att där varken finns föremål, personer eller djur inom ett avstånd på 2½ trädgångs.



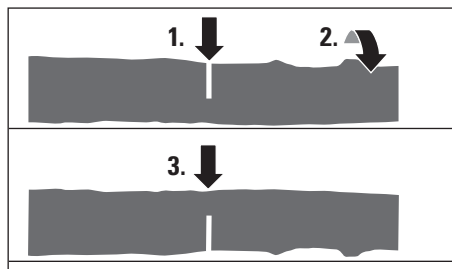
Ett trä fälls i två steg:

1. Gör en utsågning i stammen till ungefär en tredjedel av dess diameter på den sida som det ska falla mot.
2. Gör ett fällskäret på motsatt sida genom att såga något ovanför utsågningen (3–5 cm).



Fara! Såga aldrig genom hela trädstammen. Området (C) används som ett "gångjärn" och ger en definierad fallriktning. Stå endast vid sidan om trädet som ska fällas. Det föreligger risk för livshotande personskador!

Stockar som ligger plant på marken



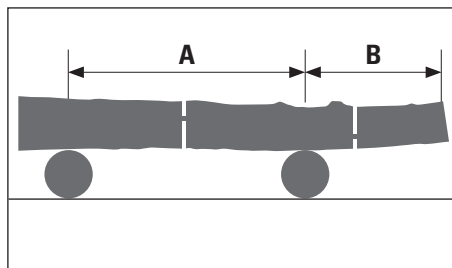
Såga halvvägs in i stammen, vänd den sedan och såga genom från motsatt sida.



Varning! När man sågar genom stammen, kontrollera att svärdet inte rör vid marken!

Stockar med stöd

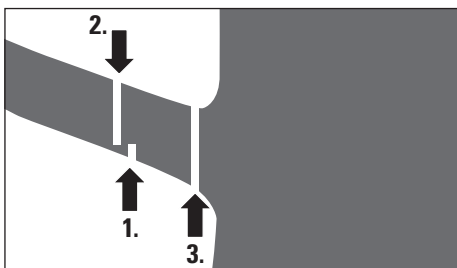
- Såga först ungefär en tredjedel av stockens diameter uppifrån och ner i område A, slutför sedan sågningen nerifrån och upp.
- Såga först ungefär en tredjedel av stockens diameter nerifrån och upp i område B, såga därefter igenom uppifrån och ner.



Vi rekommenderar att stockar med stöd, som sågas genom på sågbockar. Om detta inte är möjligt ska stocken lyfts upp och stöddas med hjälp av grenar eller stödblock.

⚠ Varning! Såga inte stammar som är under spänning! Fli-sande trä eller svärd som har fast-nat kan orsaka extremt allvarliga personskador!

Kvistning



- Arbeta alltid på motsatt sida av grenen som ska sågas.
- Starta nerifrån på stammen och arbeta uppåt.
- Såga uppåt ca 10–15 cm från botten av grenen och in 1/3 av grenens diameter (1.).
- Såga uppifrån och ner lite längre upp längs grenen (2.).
- Gör ett sågskär nära stammen (3.). Såga uppifrån och ner.
- Vid kvistning av stammar som ligger ska man alltid först såga av grenarna som pekar uppåt. Såga inte genom stödjande grenar för-rän stammen har sågats i längder.

⚠ Varning! Grenar som har stöd eller som är under spänning kan kila fast sågkedjan i träet.

Skötsel & underhåll

Regelbunden och korrekt rengöring säkerställer inte bara säker användning utan förlänger även maskinens livslängd.

⚠ Varning! Ta av batteriet innan du utför något arbete på verktyget.

⚠ Varning! Risk att skadas av sågkedjan! Använd skyddshandskar.

- **Alltid:**
 - rengör verktyget efter användning.
- **Regelbundet:**
 - spänn sågkedjan.
 - rengör oljespåret i svärdet.
 - fila sågkedjan.
 - kontrollera sågkedjeoljenivån och fyll på vid behov.

Rengöring

- Rengör maskinen med en fuktig trasa och mjuk borste.
- Ta bort kedjedrivhjulskåpan och använd en mjuk borste för att borsta bort smuts från svärdet, sågkedjan, kedjedrivhjulet och kedjedrivhjulskåpan.
- Håll ventilationsspåren rena och fria från damm.

⚠ Försiktig! Använd inte vatten eller flytande rengöringsmedel.

Spänna sågkedjan

Sågkedjan får inte vara slak, men det ska vara möjligt att dra den 2–4 millimeter från svärdet mitt på svärdet.

- Skruva vredet moturs tills svärdet går att flytta för hand.
- Vrid kedjespänningshjulet moturs för att spänna kedjan.
- Vrid sågkedjan för hand för att kon-

trollera att den löper perfekt. Den måste glida fritt i svärdet.

- Dra åt vredet för att fästa svärdet och kedjedrivhjulskåpan **3**.

OBS! Kontrollera och justera spänningen på en ny kedja efter några minuters arbete. Stäng av motorn, ta av batteriet och aktivera kedjebromsen.

Rengör oljespåret i svärdet

- Ta av svärdet.
- Ta bort smuts från oljespåret med ett lämpligt verktyg. Använd en plastspatel, inte något stålverktyg!
- Sätt på svärdet igen.

Fila om sågkedjan

Det krävs specialverktyg för att fila sågkedjan och garantera att knivarna i kedjan skärps med rätt vinkel och rätt djup. Vi rekommenderar att låga en specialist fila om kedjan.

Lagring

- Förvara maskinen på en torr och frostfri plats (10–25 °C).
- Förvara batteri och maskin var för sig.
- Ladda batteriet innan maskinen läggs undan för vinterförvaring.
- Om maskinen inte ska användas under en längre tid ska alltid kedjeoljan tappas ur från elverktyget.
- Sätt på skyddet på sågmekanismen.
- Håll maskinen, särskilt dess plastdelar, på avstånd från bromsvätskor, bensin, inträngande olja, etc. De innehåller kemiska ämnen som kan skada, angripa eller förstöra maskinens plastdelar.
- Gödningsmedel och andra trädgårdskemikalier innehåller ämnen som kan ha en frätande effekt på maskinens metalldelar. Därför får inte maskinen förvaras i närheten av dessa ämnen.

Reservdelar

Vid beställning av reservdelar ska följande information uppges:

- Maskintyp
- Maskinens artikelnummer
- Maskinens id-nummer
- Reservdelens nummer

	Svärd	Sågkedja
310 mm (12")	6126171	6126172

Vid förfrågan på marknaden.

Reparationer

Kontrollera maskinen för skador. Reparationer får endast utföras av behörigt kundservicecenter.

Buller och vibrationer

Värdena i den här bruksanvisningen har uppmätts i enlighet med den standardiserade mätmetoden som anges i EN 60745 och kan användas för jämförelse av olika verktyg.

De kan även användas för en preliminär bedömning av belastningen.



Varning! Vibrationsemissionen under den faktiska användningen kan, beroende på arbetsförhållandena, skilja sig från det angivna totalvärdet.

Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE)

ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Uttjanta batterier måste omhändertas korrekt.

Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.

Intyg om överensstämmelse

CE Vi intygar att produkten som beskrivs under **Tekniska data:**

for.q
for.quality®

**Batteridrivnen Kedjesåg
FQ-AKS 4030 BASIC**

tillverkad för

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

**Maskindirektivet 2006/42/EG
Utomhusdirektiv 2000/14/EC
EMK-direktivet 2014/30/EU**

och motsvarar följande tillämpliga standarder

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Överensstämmelse med maskindirektivet verifieras av konformitetsbedömningen i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG.

Överensstämmelse med riktlinjerna för buller från utomhusutrustning bekräftas genom överensstämmelsebedömningen i enlighet med bilaga V och direktiv 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå: 99,9 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 103 dB(A)

Anmält organ:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Anmält organ nr: 0905
Cert. No.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Chef för kvalitetsstyrning, miljö och person som är bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentationen

Bornheim, 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland



Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechte k pozdějšímu nahlédnutí.

Rozsah dodávky

- 1x** Jednotka motoru
- 1x** Vodicí lišta
- 1x** Řetěz pily
- 1x** Kryt vodicí lišty

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	101
Symboly	102
Bezpečnostní pokyny	103
Přehled výrobku	110
Předpokládané používání	110
Technické parametry	110
Montáž vodicí lišty a řetězu	111
Naplnění oleje řetězu	111
Brzda řetězu	111
Promazávání řetězu	112
Akumulátor	112
Používání nářadí	112
Základní pracovní techniky	114
Péče a údržba	116
Uskladnění	117
Náhradní díly	117
Opravy	118
Hluk a vibrace	118
Likvidace	118
Prohlášení o shodě	119

Symbols



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Na ochranu očí používejte bezpečnostní brýle.



Na ochranu sluchu používejte vhodná ochranná sluchátka.



Noste bezpečnostní obuv s ocelovým krytem na prsty a vložkami odolnými proti proříznutí.



Noste přiléhavé oděvy s vložkami odolnými proti proříznutí.



Noste přilbu s obličejovým štítem.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Nářadí chraňte před deštěm a za deště ho nenechávejte venku!



Zaručená hladina akustického výkonu je 103 dB

v_0

Rychlost řetězu (bez zatížení)



Stejnoseměrný proud (DC)



Deaktivace brzdy řetězu



Aktivace brzdy řetězu



Uzamčení/odemčení krytu řetězového kola



Zvýšení/snížení napnutí řetězu



Předepsaný směr běhu pilového řetězu

Bezpečnostní pokyny

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

Termín „elektrické nářadí“ ve varování odkazuje na váš ze sítě napájený (kabelem připojený) nástroj nebo akumulátorem napájený nástroj (bez kabelu).

1 BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- a) **Pracovní oblast udržujte uklizenou a dobře osvětlenou.** Místa s rozházenými předměty a tmavé oblasti zvyšují pravděpodobnost nehod.
- b) **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.
- c) **Při provozu elektrického nářadí udržujte děti a okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rušení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám.** Nikdy zástrčku nijak neupravujte. S elektrickým (uzemněným) zařízením nepoužívejte žádné adaptéry zástrček. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako například trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.** Když je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku.** Pokud do elektrického nářadí pronikne voda, zvýší se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Napájecí kabel používejte pouze k určenému účelu.** Nikdy ho nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí. Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při provozování elektrického nářadí v exteriérech používejte prodlužovací kabel vhodný k použití v exteriérech.** Používání kabelu vhodného k použití v exteriérech snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný před zbytkovým proudem (RCD).** Použití zařízení chránícího před zbytkovým proudem snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3 OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Při použití elektrického nářadí dávejte pozor, co děláte, a používejte zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může znamenat vážný úraz.
- b) **Používejte osobní ochranné vybavení. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné vybavení jako protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, pokud je používáno v odpovídajících podmínkách snižuje riziko úrazu.
- c) **Zabraňte neplánovanému spuštění. Před připojením nástroje ke zdroji napájení nebo baterii nebo jeho zvednutím či nesením se ujistěte, že spínač je ve vypnuté pozici.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nástrojů se zapnutým spínačem ke zdroji zvyšuje pravděpodobnost nehod.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odpojte veškeré nastavovací klíny nebo klíče.** Klíč nebo klín připojený k rotující části elektrického nářadí může způsobit úraz.
- e) **Nepřesahujte. Vždy pevně stůjte na nohou a udržujte rovnováhu.** Umožní vám to lepší ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Oblékejte se odpovídajícím způsobem. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou pohybujících částí zachytit.
- g) **Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení vybavení pro odstrňování a sběr prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení odpovídajícím**

způsobem připojena a používána. Používání systému k zachycování prachu může snížit rizika spojená s výskytem prachu.

- h) **Nedopusťte, aby vám zkušenosti získané častým používáním nářadí zabránily v dodržování bezpečnostních pokynů.** Neopatrná akce může vést k vážnému zranění během zlomku sekundy.

4 POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚJ

- a) **Netlačte na elektrické nářadí. Použijte pro aplikaci odpovídající elektrické nářadí.** Správný elektrický nářadí pomůže vykonat úlohu lépe a bezpečněji, a to rychlostí, pro níž byla daná věc navržena.
- b) **Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud zapínací spínač nefunguje.** Elektrický nářadí, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a je třeba ho opravit.
- c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení nebo odpojte svazek baterií od elektrického nářadí dříve, než provedete libovolné úpravy, vyměníte příslušenství nebo uložíte nářadí k uskladnění.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neseznámeným s těmito pokyny ovládat toto elektrické nářadí.** Elektrický nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Elektrické nářadí správně udržujte. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, nalomení částí nebo a veškerý jiný stav, který by mohl ovlivňovat provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechejte ho opravit.** Mnoho nehod je způsobeno

no špatnou údržbou elektrického nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Odpovídajícím způsobem udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně pravděpodobně zablokují a snáze se s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství a části nářadí používejte podle těchto pokynů a vezměte v úvahu pracovní podmínky a prováděnou úlohu.** Použití elektrického nářadí na jiné než zamýšlené operace může způsobit nebezpečnou situaci.
- h) **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez znečištění olejem nebo tukem.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy znemožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.

5 AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ – POUŽÍVÁNÍ A PÉČE

- a) **Nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ bloku akumulátorů může znamenat riziko požáru při použití s jiným blokem akumulátorů.
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze se specificky určeným blokem akumulátorů.** Používání jiných bloků akumulátorů může znamenat riziko úrazu a požáru.
- b) **Jestliže se blok akumulátorů nepoužívá, umístěte ho mimo kovové předměty (například sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty), které by mohly spojit jednu svorku s druhou.** Zkratování svorek akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru uniknout kapalina; zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhod-**

nému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou navíc vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení kůže.

- e) **Nepoužívejte akumulátory nebo nářadí, pokud jsou poškozeny nebo upraveny.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může zapříčinit požár, explozi nebo vést ke zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátory nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může zapříčinit explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nabíjejte akumulátor nebo nářadí v rozsahu teplot uvedeném v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v nepovoleném rozsahu teplot může vést k poškození akumulátoru a zvýšit riziko vzniku požáru.

6 ÚDRŽBA

- a) **Své elektrické nářadí nechejte udržovat pouze kvalifikovaným opravářem a části nechejte nahrazovat pouze identickými náhradními díly.** Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu na poškozených akumulátorech.** Údržbu akumulátoru by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

7 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘETĚZOVÉ PILY

- a) **Za provozu pily mějte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od pilového řetězu. Než spustíte řetězovou pilu, zkontrolujte, zda se pilová řetěz ničeho nedotýká.** Okamžik nepozornosti za chodu motorové pily může mít za následek zachycení oděvu nebo částí těla pilovým řetězem.
- b) **Řetězovou pilu vždy držte pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Držení motorové pily v opačné pracovní poloze zvyšuje riziko úrazu a je nutno se mu vyhnout.
- c) **Protože pilový řetěz může přijít do kontaktu se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti.** Pokud by se pilový řetěz dostal do kontaktu s elektrickým vedením, kovové díly jednotky by se mohly dostat pod proud a způsobit úraz elektrickým proudem.
- d) **Noste bezpečnostní brýle a ochranná sluchátka. Doporučujeme používat další bezpečnostní vybavení na ochranu hlavy, rukou, nohou a chodidel.** Adekvátní bezpečnostní oblečení sníží pravděpodobnost úrazu odletujícími třískami nebo náhodným kontaktem s pilovým řetězem.
- e) **S řetězovou pilou nepracujte ve stromě.** Za provozu řetězové pily ve stromě vzniká nebezpečí úrazu.
- f) **Vždy zaujměte správný postoj a řetězovou pilu používejte pouze v případě, že stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy jako například žebříky mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.

- g) **Při řezání větví pod napětím dávejte pozor, aby větev neodskočila zpět.** Po uvolnění napětí ve vláknech dřeva může napružená větev zasáhnout obsluhu a/nebo odhodit řetězovou pilu mimo kontrolu.
- h) **Při řezání keřů a mladých stromků buďte zvláště opatrní.** Štíhlý materiál může zachytit pilový řetěz a vymrštít se směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- i) **Při řezání větví pod napětím dávejte pozor, aby větev neodskočila zpět. Řetězovou pilu přenášejte za přední rukojeť s řetězem pily vypnutým a směřujícím pryč od těla.** Při přenášení nebo skladování řetězové pily vždy nasadte kryt vodící lišty. Správná manipulace s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se pilovým řetězem.
- j) **Dodržujte pokyny k promazávání, napínání řetězu a výměně příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo promazaný řetěz může prasknout nebo zvyšuje riziko zpětného rázu.
- k) **Rukojeti udržujte suché, čisté a bez znečištění olejem nebo tukem.** Rukojeti pokryté mastnotou a olejem jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.
- l) **Pilou řežte jen dřevo. Řetězovou pilu nepoužívejte k pracím, ke kterým není určena.**
Příklad: Řetězovou pilu nepoužívejte k řezání plastů, zdiva nebo jiných než dřevěných stavebních materiálů. Při použití řetězové pily jiným než určeným způsobem mohou vznikat nebezpečné situace.

8 Příčiny zpětného rázu a jejich eliminace

Ke zpětnému rázu může dojít, pokud se nos nebo špička vodící lišty dotknou nějakého předmětu nebo pokud se dřevo uzavře a skřípne pilový řetěz během řezání. Kontakt hrotu v některých případech může způsobit náhlou zpětnou reakci, vyrazit vodící lištu nahoru a zpět směrem k operátorovi. Sevření pilového řetězu podél konce vodící lišty může způsobit odražení vodící lišty rychle zpět směrem k operátorovi. Kterákoli z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad pilou, což může mít za následek vážný osobní úraz. Nespoléhejte se jen na bezpečnostní zařízení, která jsou součástí pily. Jakožto uživatel řetězové pily musíte podniknout určité kroky, které zaručí že při řezání pilou nedojde k nehodám ani k úrazům. Zpětný ráz je výsledek chybného použití náradí nebo nesprávného pracovního postupu nebo podmínek a lze se mu vyhnout zavedením dále uvedených preventivních opatření.

- a. a) **Elektrické nářadí držte pevně tak, aby palec a prsty pevně objímaly rukojeť pily, pilu držte oběma rukama a tělo i paže umístěte tak, aby byly schopny zachytit síly při zpětném rázu.** Síly zpětného rázu může operátor kontrolovat, pokud přijme vhodná preventivní opatření. Řetězovou pilu neponechávejte bez dohledu.
- b. **Nepoužívejte ji nad hlavou ani neřezejte nad výškou ramen.** Tím zamezíte neúmyslnému kontaktu konce lišty a možná vám to lepší ovládání řetězové pily v nečekaných situacích.
- c. **Používejte výhradně náhradní lišty a řetězy specifikované výrob-**

cem. Nesprávné náhradní lišty a řetězy mohou mít za následek prasknutí řetězu nebo zpětný ráz.

- d. **U pilového řetězu dodržujte návod výrobce k jeho ostření a údržbě.** Snižování výšky měřky hloubky řezu může mít za následek zvýšené riziko zpětného rázu.

9 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- a. **Před použitím elektrického nářadí se důkladně seznámte s technikou řezání řetězovými pilami.** Informace najdete ve specializované literatuře. Doporučujeme absolvovat vhodný výukový kurz.
- b. **Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí o tomto nářadí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly dostatečně instruovány znalou osobou k bezpečnému používání tohoto nářadí. Tento přístroj není hračka, mějte děti pod dohledem a nedovolte jim, aby si s ním hrály.**
- c. **Za následujících podmínek nářadí vypněte a vyjměte akumulátor:**
 - má-li být přístroj ponechán bez dozoru;
 - před kontrolou, čištěním nebo prováděním jiných prací na přístroji;
 - jestliže přístroj začne za provozu nadměrně vibrovat.
- d. **Při řezání zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné jiné osoby (zejména děti) nebo zvířata. Zajistěte, aby si děti nehrály s přístrojem.**
- e. **Zkontrolujte terén, kde se bude nářadí používat, a odstraňte všechny kameny a kusy drátů, které by mohla řetězová pila zachytit, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo nadměrnému opotřebení nářadí.**

- f. Zajistěte, aby se pilový řetěz nedotkl země nebo jiných předmětů.
- g. Při přerušení práce nikdy neponechávejte nářadí bez dozoru a uložte je na bezpečné místo.
- h. Před přemístěním řetězové pily na jiné pracoviště ji vždy vypněte.
- i. Před použitím nářadí vždy zkontrolujte, zda jsou nasazené všechny kryty a rukojeti. Nikdy se nepokoušejte zapnout nedokonale smontované nářadí nebo nářadí, které bylo neoprávněně upraveno.
- j. Nářadí používejte vždy jedině v technickém stavu stanoveném a dodaném výrobcem. Neoprávněné změny nářadí znamenají vyloučení odpovědnosti výrobce za jakékoli následné poškození nebo úrazy.
- k. Náhradní díly musí splňovat požadavky specifikované výrobcem. Proto používejte výhradně originální náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně dílů respektujte dodané pokyny k montáži a nejdříve vyjměte akumulátor.
- l. Opravy nechejte provádět výhradně kvalifikovaným technikem nebo servisním střediskem.

10 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ RIZIK V DŮSLEDKU VIBRACÍ

- a) Deklarované údaje vibrací představují hlavní používání nářadí, ale různé způsoby použití nářadí nebo nedostatečná údržba mohou mít za následek jiné hodnoty vibrací. To může podstatnou měrou zvýšit hladinu vibrací za celou dobu práce.
- b) Na ochranu uživatele před účinky vibrací lze přijmout další bezpečnostní opatření. Údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple a vhodná organizace způsobu práce.

Bezpečnostní pokyny týkající se nabíjení akumulátoru viz příručka nabíječky.

Bezpečnostní pokyny týkající se lithiových iontových akumulátorů viz příručka akumulátoru.



Přehled výrobku

- 1 Vodicí rukojeť
- 2 Zadní rukojeť
- 3 Kryt řetězového kola
- 4 Kolečko k napínání řetězu
- 5 Ruční kolečko
- 6 Vodicí lišta
- 7 Pilový řetěz
- 8 Ruční kryt / brzda řetězu
- 9 Kryt vodicí lišty
- 10 Špičatý nárazník
- 11 Indikátor hladiny oleje
- 12 Zásobník oleje
- 13 Kryt
- 14 Ventilační otvory
- 15 Spínač/vypínač
- 16 Uvolňovací tlačítko
- 17 Slot ke vložení akumulátoru
- 18 Kryt zásobníku oleje

Účel použití

Toto zahradní nářadí

– je určeno k řezání dřeva a kácení stromů výhradně v soukromém sektoru,

– není vhodné k řezání plastů, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou vyrobeny ze dřeva,

– musí být používáno v souladu s předpisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto provozním návodu.

Jakékoli jiné použití je použitím v rozporu s účelem. Na neodpovídající použití se nevztahuje záruka a výrobce odmítá veškerou odpovědnost. Uživatel nese odpovědnost za všechny úrazy jiných osob a škody vzniklé na jejich majetku.

Technické parametry

Typ	FQ-AKS 4030 BASIC
Jmenovité napětí	40 V 
Typ a hmotnost akumulátoru	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Rychlost řetězu (bez zatížení)	10 m/s
Délka vodicí lišty	310 mm
Počet hnacích článků	45
Objem zásobníku oleje	160 ml
Hmotnost podle „Postupu EPTA 01/2003“ (bez akumulátoru, vodicí lišty a pilového řetězu)	4,5 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA}	89 dB(A), neurčitost: 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	99,9 dB(A), neurčitost: 3 dB(A)
Hodnota emise vibrací a_h	3,5 m/s ² , neurčitost: 1,5 m/s ²

- 1 Montáž vodící lišty a řetězu**
Vyšroubujte ruční kolečko **5** a sejměte kryt řetězového kola **3**.

 **Varování!** Pilový řetěz **7** je velmi ostrý. Noste ochranné rukavice. Nebezpečí úrazu!

- 2** Otočte kolečkem k napínání řetězu **4** a posuňte vodící čep **a**.

 **Pozor!** Při nasazování řetězu **7** respektujte směr chodu řetězu!

- 3** (1.) Vložte pilový řetěz **7** do vodící lišty **6** ve správné orientaci odpovídající směru chodu. (2.) Vsaďte vodící lištu **6** do řetězové pily. Vedte řetěz **7** kolem řetězového kola. (3.) Napněte řetěz **7** kolečkem k napínání řetězu **4**.

- 4** Zkontrolujte, zda řetěz pily **7** volně klouže ve vodící liště **6** a zda ho lze uprostřed odtáhnout přibližně 2-4 mm. Upevněte kryt řetězového kola **3** a utáhněte ruční kolečko **5**.

- 1 Naplnění oleje řetězu**
Vyšroubujte kryt olejového zásobníku **18** a pečlivě naplňte zásobník oleje **12** ke značce MAX. Přišroubujte zpátky kryt **18**.

- 2 Vložení akumulátoru**
Zatlačujte nabitý akumulátor do slotu **17**, dokud se s klapnutím nearetuje na místě. Chcete-li ho vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko (1.) a vytáhněte akumulátor (2.).

- 1 Brzda řetězu**
Vytáhněte kryt rukou **8** směrem k rukojeti **1** a deaktivujte tak brzdou řetězu.

 **Varování!** Zkontrolujte, zda brzda řetězu pracuje správně.

- 2 Zapínání/vypínání**
Uvolněte brzdou řetězu, stiskněte a přidržte uvolňovací tlačítko **16**. Stiskněte spínač/vypínač **15** a uvolněte uvolňovací tlačítko **16**. Při vypínání uvolněte.

Promazávání řetězu



Pozor! Nářadí je dovoleno provozovat jedině s odpovídajícím olejem na mazání řetězu. Neodpovídající mazání zkracuje životnost elektrického nářadí.

1. Zkontrolujte hladinu oleje na řetěz pomocí indikátoru hladiny oleje **11** a případně doplňte olej na řetěz.
2. Do nářadí plňte jedině ekologický kvalitní olej na řetězy a mazivo na vodící lištu (podle RAL-UZ48).
3. Nepoužívejte odpadní olej. Opakovaný kontakt s odpadním olejem může vyvolávat rakovinu kůže. Odpadní olej je nebezpečný životnímu prostředí. Odpadní olej nemusí mít potřebné mazací vlastnosti a k mazání řetězu je nevhodný.
4. Jiný než doporučený olej může poškodit vodící lištu, řetěz a mazací systém.
5. Zajistěte, aby se do zásobníku oleje nedostaly nečistoty.
6. Zabraňte rozlévání oleje. Veškerý rozlitý olej vždy setřete.

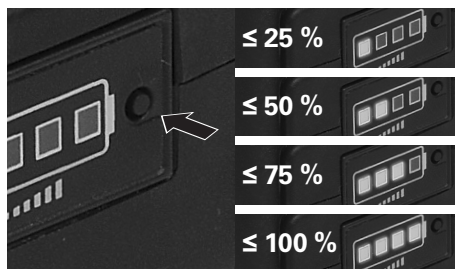
Kontrola mazání řetězu

1. Spusťte nářadí (viz „Zapínání/vypínání“).
2. Přidržte běžící pilový řetěz na okamžik přibližně 15 cm nad vhodným povrchem. Jestliže je mazání řetězu odpovídající, olej vymrštěný pilovým řetězem tvoří světlou stopu.

Akumulátor

STAV NABITÍ

Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru pomocí indikátoru LED, stiskněte tlačítko. Postup nabíjení si prostudujte v návodu k použití nabíječky.



Používání nářadí



Varování! Před použitím elektrického nářadí se důkladně seznámte s technikou řezání řetězovými pilami (viz část „Základní pracovní techniky“). **Nebezpečí úrazu!** Nikdy nedovolte dětem používat řetězovou pilu. Tuto řetězovou pilu nedovolte používat nikomu, kdo si nepřčetl tento návod k použití nebo kdo nebyl náležitě instruován o bezpečném a řádném používání této řetězové pily!



Varování! Řetězovou pilu přidržte pevně oběma rukama! Než řetězovou pilu spustíte, zajistěte, aby se pilový řetěz nedotýkal země ani jiných předmětů a aby se v blízkosti nevyskytovali žádní lidé ani zvířata! Nebezpečí úrazu!

Před každým použitím

- Zkontrolujte, zda jsou namontovány všechny díly elektrického nářadí, zda jsou pevně utažené a nepoškozené.
- Zkontrolujte správnost napnutí řetězu.
- Zkontrolujte, zda brzda řetězu pracuje správně.
- Zkontrolujte promazávání řetězu
- Zkontrolujte, že nedochází k únikům.
- Ověřte si, zda nosíte odpovídající osobní ochranné vybavení.

Správný postoj



Varování!

- Nikdy nepracujte na nestabilním podkladu.
- Nikdy nepracujte nad výškou ramen!
- Nikdy nepracujte vstoje na žebříku!
- Při práci se nepředklánějte příliš daleko!
- Elektrické nářadí používejte pouze v případě, že panují příznivé povětrnostní podmínky a terén je v pořádku!



- Stůjte oběma nohama pevně na zemi.
- Z pracovní oblasti odstraňte všechny překážky.
- Při práci vždy držte své nářadí oběma rukama!

- Držte elektrické nářadí:
 - levou rukou za rukojeť,
 - pravou rukou za vodicí rukojeť,
 - ve vyvážené poloze s nohama pevně na zemi.

Správné používání nářadí

- Rozhlédněte se po pracovní oblasti a odstraňte všechny překážky.
- Než začnete pracovat, zkontrolujte bezpečnost elektrického nářadí (viz „Před každým použitím“).
- Zvedněte elektrické nářadí oběma rukama podle popisu.
- Než začnete řezat, spusťte řetězovou pilu.
- Na nářadí používejte přiměřený tlak, ale ne nadměrnou sílu.
- Je-li to možné, umístěte tři drápy nářadí na větev, kterou je třeba uříznout.

Po použití

- Zastavte motor.
- Počkejte, až se rotující díly zcela zastaví.
- Vyměňte akumulátor.
- Na řezací mechanismus umístěte pouzdro.
- Aktivujte brzdou řetězu.
- Elektrické nářadí nechejte vychladnout.



Varování! Řetězová pila pokračuje v činnosti ještě krátce po uvolnění spínače/vypínače nářadí.



Pozor! Před odložením elektrického nářadí vždy vypněte motor!

Základní pracovní techniky

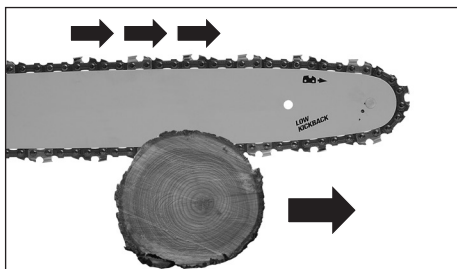
Varování! Zde uváděné informace nenahrazují intenzivní trénink ani zkušenosti odborníka.

Varování! Vyhýbejte se práci, ke které nejste dostatečně kvalifikováni! Nerozvážné jednání s elektrickým nářadím může mít za následek velmi těžké až smrtelné úrazy!

Nebezpečí! Při řezání stůjíte ve svahu nad káceným stromem! Klády se mohou odvalit.

Řezání tahem

Při této technice řeže dolní strana vodící lišty shora dolů.

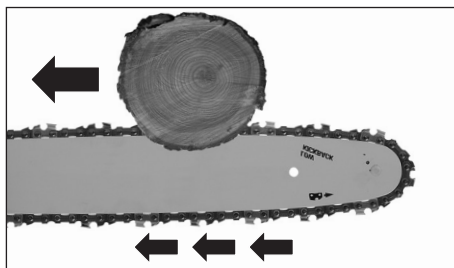


Pilový řetěz tlačí elektrické nářadí směrem od uživatele. Přední strana elektrického nářadí tvoří opěru, která pohlcuje síly, jež vznikají při řezání kmene stromu. Při řezání tahem má uživatel mnohem lepší kontrolu nad elektrickým nářadím a může lépe předcházet zpětným rázům. Proto používejte tuto techniku řezání přednostně.

Varování! Pokud vodící lišta uvízne, může být elektrické nářadí vymrštěno velkou silou proti uživateli. Jestliže uživatel nepoužívá svou fyzickou sílu ke kompenzaci sil pilového řetězu, které působí proti němu, vystavuje se riziku, že se dřeva dotkne pouze špička vodící lišty a způsobí zpětný ráz. **Nebezpečí smrtelných nebo zvláště těžkých úrazů!**

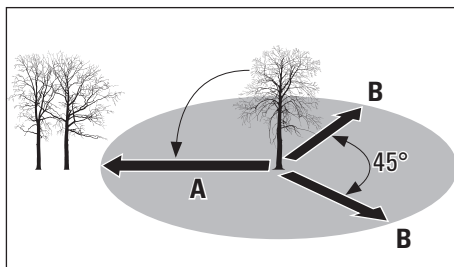
Řezání tlakem

Při této technice řeže horní strana vodící lišty zdola nahoru. Pilový řetěz tlačí elektrické nářadí směrem k uživateli.



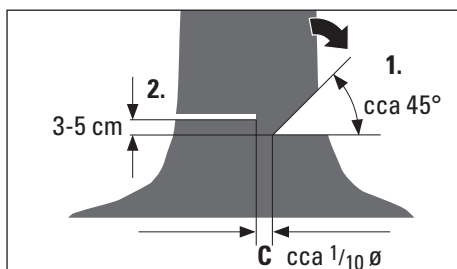
Kácení stromů

Nebezpečí! Kácení stromů a odstraňování větví smí provádět jediné vyškolené a trénované osoby! Vzniká riziko život ohrožujících úrazů!



Než začnete kácet, zkontrolujte:

- že se v okolí a v oblasti pádu stromu **(A)** nevyskytují neoprávněné osoby a žádné zvíře;
- že je pro všechny k dispozici volná úniková cesta bez překážek. Lidé by mělo být staženi **(B)** v úhlu 45° proti směru pádu kmenu;
- oblast kolem kmenu musí být bez překážek (nebezpečí odražení!);
- nejbližší další pracoviště je ve vzdálenosti nejméně dvou a půl délek kmenu stromu. Před pokácením stromu zkontrolujte směr, kterým strom padne, a zkontrolujte, zda ve vzdálenosti 2½ délek stromu se nenachází žádný předmět, lidé ani zvířata.



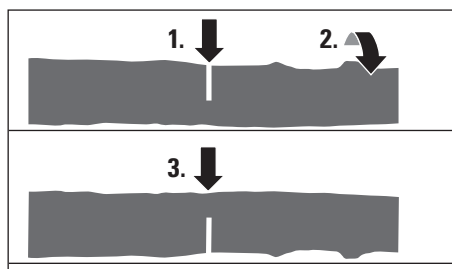
Strom se kácí ve dvou fázích:

1. Nařízněte kmen přibližně do třetiny jeho průměru na straně, kam má strom padnout.
2. Na protější straně proveďte řez k pokácení stromu poněkud výš než je zářez (3–5 cm).



Nebezpečí! Nikdy neřežte kmen v celé jeho tloušťce. Oblast (C) se použije jako „závěs“ a určuje směr pádu stromu. Při pádu stůjte pouze na straně, odkud má strom padnout! Vzniká riziko život ohrožujících úrazů!

Kmeny leží ploše na zemi



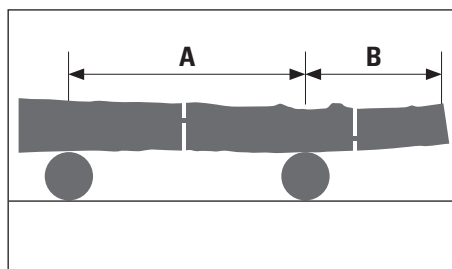
Kmen nařízněte do poloviny, poté ho otočte a prořízněte ho z druhé strany.



Varování! Při proříznutí kmenu zajistěte, aby se vodící lišta nedotkla země!

Podpírané kmeny

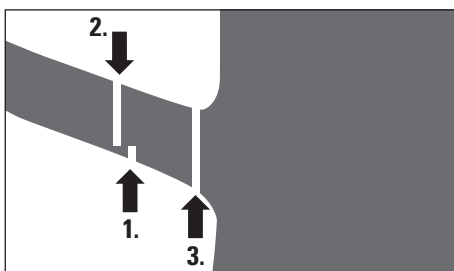
- V oblasti **A** proveďte první řez přibližně do třetiny průměru kmenu shora dolů, poté dokončete řez zdola nahoru.
- V oblasti **B** proveďte první řez přibližně do třetiny průměru kmenu zdola nahoru, poté dokončete řez shora dolů.



Kmeny, které mají být přeříznuty, doporučujeme podpírat podpěrnými stojany („kozami“). Jestliže to není možné, zvedněte a podepřete kmen pomocí podpěrných větví nebo podpěrnými bloky.

Varování! Neřežte napružené kmeny! Praskající dřevo nebo uvíznutá vodící lišta pily mohou mít za následek zvláště těžké úrazy!

Odstraňování větví



- Vždy pracujte ze strany naproti uřezávané větvi.
- začněte v dolní části kmenu a postupujte nahoru.
- 10–15 cm od základny větve nařízněte větev do 1/3 jejího průměru (1.).
- O kousek dál po větvi nahoru prořízněte větev shora dolů (2.).
- Větve odřízněte těsně u kmenu (3.). Řez vedte shora dolů.
- Při odvětvování kmenů ležících ploše na zemi vždy nejdříve odřízněte větve směřující nahoru. Neprořezávejte opěrné větve, dokud nebyl kmen rozřezán na odpovídající délky.

Varování! Podepřené nebo napružené větve mohou způsobit zaklínění pilového řetězu do dřeva!

Péče a údržba

Pravidelné a řádné čištění nejenže zajišťuje bezpečné používání, ale prodlužuje také životnost náradí.

Varování! Před prováděním jakékoli práce na náradí vyjměte akumulátor.

Varování! Nebezpečí úrazu pilovým řetězem! Noste ochranné rukavice.

- **Vždy:**
 - náradí po použití vyčistěte.
- **Pravidelně:**
 - napněte pilový řetěz.
 - vyčistěte drážku rozvodu oleje ve vodící liště.
 - přebušujte pilový řetěz.
 - kontrolujte hladinu oleje na řetěz a případně ho doplňte.

Čištění

- Náradí vyčistěte vlhkou utěrkou a měkkým kartáčkem.
- Sejměte kryt řetězového kola a poté odstraňte třísky z vodící lišty, pilového řetězu, řetězového kola a krytu řetězového kola měkkým kartáčkem.
- Ventilační štěrby udržujte čisté a odstraňujte z nich prach.

Pozor! Nepoužívejte vodu ani tekuté čisticí prostředky.

Napínání pilového řetězu

Pilový řetěz se nesmí prohýbat, ale musí být možné odtáhnout ho uprostřed vodící lišty o 2-4 milimetry od vodící lišty.

- Proti směru hodinových ručiček vyšroubujte ruční kolečko, až bude možné volně rukou pohybovat vodící lištou.

- K napnutí řetězu otáčejte kolečkem napínání řetězu proti směru hodi-
nových ručiček.
- Pilovým řetězem pohybujte ručně,
abyste se přesvědčili o jeho doko-
nale hladkém chodu. Řetěz musí
volně klouzat ve vodící liště.
- Utíhněte ruční kolečko a upevněte
vodící lištu i kryt řetězového kola **3**

Poznámka: Po několikaminutové práci s novým řetězem zkontrolujte a znovu upravte jeho napnutí. Vypněte motor, vyjměte akumulátor a aktivujte brzdu řetězu.

Čištění drážky rozvodu oleje ve vodí- cí liště

- Demontujte vodící lištu.
- Vhodným nářadím odstraňte nečis-
toty z drážky rozvodu oleje. Použijte
plastovou špachtli, ne ocelové ná-
řadí!
- Znovu namontujte vodící lištu.

Přebušování pilového řetězu

K ostření pilového řetězu a aby bylo možné zaručit, že ostří řetězu bude nabroušené se správným úhlem a ve správné hloubce, je třeba speciální nářadí. Doporučujeme, aby pilový řetěz brousil odborník.

Uskladnění

- Nářadí uložte na suché místo chrá-
něné před mrazem (10-25 °C).
- Akumulátor a nářadí ukládejte od-
děleně.
- Před uložením nářadí v zimě nabijte
akumulátor.
- Pokud nebudete nářadí používat
delší dobu, z elektrického nářadí
vždy vypusťte olej k mazání řetězu.
- Na řezací mechanismus umístěte
pouzdro.
- Zamezte kontaktu nářadí a zejména
jeho plastových součástí s brzdou-
vou kapalinou, benzínem, ropnými

produkty, penetračním olejem atd.
Tyto látky obsahují chemické slou-
čeniny, které mohou poškodit, na-
padat nebo zničit plastové součásti
nářadí.

- Hnojiva a další zahradní chemiká-
lie obsahují látky, které mohou mít
vysoce korozivní účinky na kovové
díly nářadí. Proto svou jednotku ne-
ukládejte v blízkosti těchto látek.

Náhradní díly

Při objednávání náhradních dílů uvá-
dějte následující data:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku daného přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo potřebného náhradního dílu

	Vodící lišta	Pilový řetěz
310 mm (12")	6126171	6126172

Na vyžádání v marketu.

Opravy

Zkontrolujte nářadí, zda není poškozené. Opravy smí provádět výhradně autorizované servisní středisko.

Hluk a vibrace

Hodnoty uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu se standardními postupy měření specifikovanými v normě EN 60745 a lze je používat k porovnávání nářadí.

Lze je použít k předběžnému hodnocení expozice.



Varování! Emise vibrací během skutečného používání se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití nářadí.

Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického **ho** a elektronického zařízení (OEEZ). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidovány spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Použité baterie musí být řádně zlikvidovány.

Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.

Prohlášení o shodě

CE Prohlašujeme, že výrobek popsaný v části **Technické parametry**:

for.q
for.quality®

**Řetězová pila na akumulátor
FQ-AKS 4030 BASIC**

vyrobeno pro:

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo**

splňuje požadavky následujících směrnic:

**Směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES**

Směrnice o emisii hluku venkovních zařízení 2000/14/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

EN 60745-1:2010

EN 60745-2-13:2010

EN 55014-1:2011

EN 55014-2:2008

Shoda s požadavky směrnice o strojních zařízeních je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle směrnice 2006/42/ES.

Shoda s požadavky na emise hluku směrnice o emisích hluku venkovních zařízení je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle přílohy V a směrnice 2000/14/ES.

Změřená hladina akustického výkonu:
99,9 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu:
103 dB(A)

Notifikovaný orgán:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Notifikovaný orgán č.: 0905
Cert. č.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Vedoucí úseku řízení kvality, ochrany životního prostředí a CSR
a osoba odpovědná za zpracování technických dat

Bornheim, 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo



Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní Vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.

Rozsah dodávky

- 1x** Jednotka motora
- 1x** Vodiaca lišta
- 1x** Pílová reťaz
- 1x** Kryt vodiacej lišty

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	121
Symboly	122
Bezpečnostné pokyny	123
Prehľad produktu	130
Účel použitia	130
Technické údaje	130
Nasadenie ochrannej lišty a reťaze	131
Plnenie reťazového oleja	131
Brzda reťaze	131
Mazanie reťaze	132
Akumulátor	132
Použitie zariadenia	132
Základná pracovná technika	134
Starostlivosť a údržba	136
Skladovanie	137
Náhradné diely	137
Opravy	138
Hluk a vibrácie	138
Likvidácia	138
Vyhlásenie o zhode	139

Symbols



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Používajte ochranné okuliare na ochranu očí.



Používajte chrániče sluchu na ochranu uší.



Používajte ochrannú obuv s kovovou špičkou s vložkami brzdiacimi rezy.



Používajte priliehavý odev s vložkami brzdiacimi rezy.



Používajte ochranu hlavy s krytom tváre.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Chráňte zariadenie pred dažďom a nenechávajte ho počas dažďa v exteriéri!



Garantovaná hladina akustického výkonu je 103 dB

v_0

Rýchlosť reťaze (naprázdno)



Jednosmerný prúd (DC)



Deaktivovať brzdú reťaze



Aktivovať brzdú reťaze



Uzamknúť/odomyknúť kryt reťazového kolesa



Zvýšiť/znížiť napnutie reťaze



Predpísaný smer pohybu pílovej reťaze

Bezpečnostné pokyny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

Pojem „elektrický nástroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (káblový) alebo elektrický nástroj napájaný z akumulátora (bezkáblový).

1 BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- a) **Pracovisko udržiavajte v čistote a dostatočne osvetlené.** V prepchaných a tmavých priestoroch ľahšie dôjde k zraneniam.
- b) **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje môžu produkovať iskry, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- c) **Nedovoľte, aby sa k elektrickému nástroju počas práce približovali deti a okolostojace osoby.** Pri vyrušení môže dôjsť k strate kontroly nad nástrojom.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčky elektrického nástroja musia zodpovedať zásuvke.** Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické nástroje nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pri vniknutí vody do elektrického nástroja a sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Kábel nepoškodzujte.** Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického nástroja v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** Pri použití kábla vhodného pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je nevyhnutné pracovať s elektrickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite elektrickú sieť s prúdovým chráničom.** Pri použití prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Buďte neustále ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickými nástrojmi môže spôsobiť závažné poranenie osôb.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné pros triedky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané za primeraných podmienok znížia riziko osobných poranení.
- c) **Zabezpečte, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením napájacieho zdroja alebo jednotky akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní nástroja s prstom položeným na spínači alebo zapájaní elektrických nástrojov, ktoré majú zapnutý spínač, sa zvyšuje pravdepodobnosť nehody.
- d) **Pred zapnutím nástroja odstráňte všetky prípadné nastavovacie alebo francúzske kľúče.** Francúzsky kľúč alebo iný kľúč nasadený na otáčajúcom sa diele elektrického nástroja môže spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále udržiavajte dobrý postoj a rovnováhu.** To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v neočakávaných situáciách.
- f) **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nedávajte do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) **Ak máte k dispozícii zariadenia na pripojenie zberu a odsávania prachu, vždy ich pripojte a správne používajte.** Lapanie prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

h) **Nedovoľte, aby znalosť vyplývajúca z častého používania nástrojov spôsobila vašu samolúboosť a ignorovanie bezpečnostných zásad pre nástroj.** Nedbalá obsluha môže spôsobiť závažné poranenie v rámci zlomku sekundy.

4 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

- a) **Na elektrický nástroj nevyvíjajte silu. Používajte správny elektrický nástroj na danú aplikáciu.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie na rýchlosti, pre ktorú bol navrhnutý.
- b) **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá zapnúť a vypnúť spínačom.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- c) **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrických nástrojov odpojte zástrčku z elektrickej siete alebo vyberte jednotku akumulátora z elektrického nástroja.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko, že dôjde k neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.
- d) **Nečinné elektrické nástroje odkladajte mimo dosahu detí a nedovoľte obsluhovať elektrický nástroj osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmto návodom.** Elektrické nástroje sú v rukách nezaškolených užívateľov nebezpečné.
- e) **Na elektrických nástrojoch vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či nedošlo k porušeniu lícovania alebo zovretiu pohyblivých dielov, prasknutiu dielov či akémukoľvek**

inému stavu, ktorý môže ovplyvňovať prevádzku elektrického nástroja. V prípade poškodenia sa musí elektrický nástroj pred použitím dať opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené elektrickými nástrojmi s nedostatočnou údržbou.

- f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- g) **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky a pod. používajte podľa týchto pokynov, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú idete vykonávať.** Pri použití elektrického nástroja na iné ako určené operácie by mohli vzniknúť nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte v suchu, čistote a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.

5 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIOVÝ NÁSTROJ

- a) **Na nabíjanie používajte len nabíjačku určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitú jednotku batérie, môže pri použití s inou jednotkou batérie spôsobiť riziko požiaru.
- b) **Mechanické nástroje používajte len s konkrétno určenými jednotkami batérií.** Pri použití iných jednotiek batérií môže vzniknúť riziko poranenia a požiaru.
- c) **Keď sa jednotka batérie nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi dvoma terminálmi.** Pri skratovaní

terminálov batérie môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.

- d) **Pri hrubom zaobchádzaní môže za batérie vystreknúť tekutina – vyhnite sa kontaktu.** Ak dôjde k neúmyselnému kontaktu, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, následne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte jednotku akumulátora alebo nástroj, ktorý sú poškodené alebo modifikované.** Poškodené alebo modifikované akumulátory môžu prejavovať nepredvídateľné správanie, čo môže spôsobiť požiar, explóziu alebo vytvoriť riziko poranenia.
- f) **Nevystavujte jednotku akumulátora alebo nástroj príliš vysokej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte jednotku akumulátora alebo nástroj mimo teplotného rozsahu špecifikovaného v pokynoch.** Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže dôjsť k poškodeniu akumulátora a narastá riziko vzniku požiaru.

6 SERVIS

- a) **Servis elektrického nástroja zver- te kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len identické náhradné diely.** Zastíte tak bezpečnú údržbu elektrického nástroja.
- b) **Poškodené jednotky akumulátorov nikdy neopravujte.** Servis jednotiek akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisu.

7 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE REŤAZOVÉ PÍLY

- a) **Keď je píla spustená, nedávajte žiadnu časť tela do blízkosti pílovej reťaze.** Predtým, ako spustíte reťazovú pílu, skontrolujte, či sa ničoho nedotýka. Chvíľa nepozornosti pri práci s reťazovými pilami môže spôsobiť, že sa vám do pílovej reťaze zamotá odev.
- b) **Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou na zadnej rukoväti a avou rukou na prednej rukoväti.** Pri držaní reťazovej píly v opačnej pracovnej polohe sa zvyšuje riziko poranení a odporúča sa nepoužívať.
- c) **Elektrický nástroj držte za izolované úchopné povrchy, lebo reťazová píla sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením.** Ak sa reťazová píla dostane do kontaktu s živým vedením, kovové diely zariadenia sa môžu vybudíť a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- d) **Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.** Odporúčajú sa ďalšie ochranné pomôcky pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Primeraný ochranný odev zníži riziko poranenia osôb odletujúcou suti- nou a neúmyselného kontaktu s pílovou reťazou.
- e) **Nepracujte s reťazovou pílou na strome.** Pri práci s reťazovou pílou na strome hrozí riziko poranenia.

- f) **Vždy udržiavajte správny postoj a používajte reťazovú pílu, len keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu.** Klzké alebo nestabilné povrchy, napríklad rebriky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly na reťazovou pílu.
- g) **Pri rezaní vetvy, ktorá je pod napätím, dávajte pozor na spätné odpruženie.** Pri uvoľnení napätia v drevených vláknach môže napružená vetva odrieť obsluhujúceho a vymrštiť reťazovú pílu/mimo kontroly.
- h) **Pri rezaní kríkov a stromčekov buďte mimoriadne opatrní.** Tenký materiál môže reťazovú pílu zachytiť a šľahnúť ňou smerom k vám alebo vás potiahnuť mimo rovnováhy.
- i) **Pri rezaní vetvy, ktorá je pod napätím, dávajte pozor na spätné odpruženie.** Reťazovú pílu prenášajte za prednú rukoväť s vypnutou pílovou reťazou a otočenou smerom od tela. Pre prepravovanie alebo skladovanie reťazovej píly vždy nasadte kryt vodiacej lišty. Pri správnej manipulácii s reťazovou pílou sa znižuje pravdepodobnosť neúmyselného kontaktu s pohybujucou sa pílovou reťazou.
- j) **Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riadte podľa pokynov.** Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz môže byť prasknúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- k) **Rukoväte udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.** Mastné a zaolejované rukoväte sú klzké a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- l) **Píľte len drevo.** Nepoužívajte reťazovú pílu na prácu, na ktorú nie je určená.
Príklad: Nepoužívajte reťazovú pílu na pílenie plastov, muriva či nedrevených stavebných materi-

álov. V prípade, že sa reťazová píla nepoužíva na určený účel, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.

8 PRÍČINY SPÄTNÉHO NÁRAZU A AKO SA MU VYHNÚŤ

SPÄTNÝ NÁRAZ MÔŽE NASTAŤ, KEĎ SA ŠPIČKA ALEBO HROT

vodiacej lišty dotkne objektu alebo sa drevo uzavrie a zovrie pílovú reťaz v reze.

Kontakt hrotu môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, pričom vykopne vodiacu lištu nahor a dozadu smerom k obsluhujúcemu.

Zovretie pílovej reťaze pozdĺž vrchnej časti vodiacej lišty môže náhle postrčiť vodiacu lištu dozadu smerom k obsluhujúcemu.

Oboje tieto reakcie môžu spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pílou, čo by mohlo spôsobiť závažné poranenie osôb. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované do píly. Ako používateľ reťazovej píly musíte vykonať niekoľko krokov, aby pri vašich úlohách pílenia nedochádzalo k nehodám či poraneniam. Spätný náraz vzniká následkom nevhodného alebo nesprávneho prevádzkového postupu alebo podmienok u nástroja, ktorým môžete predísť, ak podniknete správne preventívne opatrenia uvedené nižšie.

- a. **Udržiavajte pevný úchop nástroja s palcami a prstami obopínajúcimi rukoväť reťazovej píly, s oboma rukami na píle a telo a ruku majte tak, aby ste zvládli sily spätného nárazu.** Sily spätného nárazu môže mať obsluhujúca osoba pod kontrolou, pokiaľ podnikne príslušné preventívne opatrenia. Reťazovú pílu nepustite.

- b. **Nesiahajte príliš ďaleko a nepíľte nad výškou pliec.** To pomôže predchádzať neúmyselnému kontaktu hrotu a umožní lepšiu kontrolu nad reťazovou pílou v neočakávaných situáciách.

- c. **Používajte len náhradné lišty a reťaze špecifikované výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť prasknutie reťaze alebo spätný náraz.

- d. **Dodržiavajte pokyny výrobcu na ostrenie a údržbu pre pílovú reťaz.** Pri zmenšení výšky obmedzovacej pätky môže dochádzať k silnejším spätným nárazom.

9 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- a. **Pred použitím elektrického nástroja sa dôkladne oboznámte s technikou pílenia reťazovými pílmami.** Informácie nájdete v odbornej literatúre. Odporúčame absolvovať vhodné školiace kurzy.

- b. **Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí), ktoré majú obmedzené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti alebo ktoré majú nedostatočné skúsenosti alebo znalosti o zariadení, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené touto osobou o používaní zariadenia.** Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať.

- c. **Za nasledujúcich okolností vypnite zariadenie a vyberte akumulátor:**

- ak necháte zariadenie bez dozoru,
- pred kontrolou, čistením alebo vykonaním iných prác na zariadení,
- ak jednotka nadmerne vibruje.

- d. **Pri pílení dbajte na to, aby v sa pracovnom priestore nenachádzali žiadne osoby (najmä deti) alebo zvieratá.** Zabezpečte, aby sa so zariadením nehrali deti.

- e. Skontrolujte terén, na ktorom sa bude zariadenie používať a odstráňte všetky kamene a kusy drôtu, ktoré by mohla reťazová píla zachytiť, predídete tak ohrozeniu osôb alebo opotrebovaniu zariadenia.
- f) Dbajte na to, aby pílová reťaz neprišla do kontaktu so zemou či inými objektmi.
- g. Pri prerušení práce nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru a uchovávajte ho na bezpečnom mieste.
- h. Pred prepravou reťazovej píly na iné pracovisko ich vždy vypnite.
- i. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky ochranné kryty a rukoväte nasadené. Nikdy sa nepokúšajte zapnúť neúplne zmontované zariadenie alebo zariadenie, ktoré má neautorizované modifikácie.
- j. Zariadenie používajte len v technickom stave podľa zmluvnej dohody a dodávky výrobcu. Neautorizované zmeny na zariadení zbavujú výrobcu zodpovednosti za akékoľvek následné škody alebo poranenia.
- k. Náhradné diely musia spĺňať požiadavky špecifikované výrobcom. Preto používajte len originálne náhradné diely alebo náhradné diely autorizované výrobcom. Pri výmene dielov dodržiavajte priložené pokyny na inštaláciu a predtým vyberte akumulátor.
- l. Opravy nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným technikom alebo servisným centrom.

10 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY O RIZIKÁCH NÁSLEDKOM VIBRÁCIÍ

- a) Deklarované údaje o vibráciách predstavujú hlavné použitie nástroja, ale pri iných použitíach nástroja alebo nedostatočnej údržbe sa môžu údaje o vibráciách líšiť. Pritom môže dôjsť k výraznému zvýšeniu úrovne vibrácií počas celého prevádzkového obdobia.
- b) Na ochranu užívateľa pred vibráciami sa musia vykonať ďalšie bezpečnostné opatrenia. Nástroj a jeho príslušenstvo udržiavajte v poriadku, ruky udržiavajte v teple a organizujte si pracovné schémy a obdobia.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku akumulátorov nájdete v príručke pre nabíjačku.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku lítium-iónových akumulátorov nájdete v príručke pre akumulátor.



Prehľad produktu

- 1 Riadidlá
- 2 Zadná rukoväť
- 3 Kryt reťazového kolesa
- 4 Koleso na napínanie reťaze
- 5 Ručné koleso
- 6 Vodiaca lišta
- 7 Pílová reťaz
- 8 Kryt na ruky / brzda reťaze
- 9 Kryt vodiacej lišty
- 10 Ozubená opierka
- 11 Indikátor hladiny oleja
- 12 Nádržka na olej
- 13 Kryt
- 14 Vetracie otvory
- 15 Hlavný spínač
- 16 Uvoľňovacie tlačidlo
- 17 Vkladač otvor na akumulátor
- 18 Kryt nádržky na olej

Účel použitia

Tento záhradný nástroj je

– určený na pílenie dreva a porážanie stromov výlučne v súkromnom sektore,

– nevhodný na pílenie plastov, muriva či stavebných materiálov, ktoré nie sú vyrobené z dreva,

– určený na použitie podľa popisov a bezpečnostných pokynov uvedených v prevádzkovej príručke.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné. Nesprávne použitie nie je pokryté zárukou a výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť. Za všetky poranenia tretích strán a škody na ich majetku zodpovedá používateľ.

Technické údaje

Typ	FQ-AKS 4030 BASIC
Menovité napätie	40 V 
Typ a hmotnosť akumulátora	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Rýchlosť reťaze (naprázdno)	10 m/s
Dĺžka vodiacej lišty	310 mm
Množstvo vodiacich článkov	45
Objem nádržky na olej	160 ml
Hmotnosť podľa „Metodiky EPTA 01/2003“ (bez akumulátora, vodiacej lišty a pílovej reťaze)	4,5 kg
Úroveň akustického tlaku L_{pA}	89 dB(A), Neurčitost: 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L_{wA}	99,9 dB(A), Neurčitost: 3 dB(A)
Hodnota emisií vibrácií a_h	3,5 m/s ² , Neurčitost: 1,5 m/s ²

1 Nasadenie vodiacej lišty a reťaze

Odskrutkujte ručné koleso **5** a odstráňte kryt reťazového kolesa **3**.



Upozornenie! Pílová reťaz **7** je veľmi ostrá! Používajte ochranné rukavice. Riziko poranenia!

3

(1.) Vložte pílovú reťaz **7** do vodiacej lišty **6** v správnom smere pohybu. (2.) Vsadte vodiacu lištu **6** reťazovej píly. Nasadte reťaz **7** okolo reťazového kolesa. (3.) Natiahnite reťaz **7** pomocou kolesa na napínanie reťaze **4**.

2

Otáčaním kolesa na napínanie reťaze **4** pohybujte vodiacou maticovou skrutkou **a**.



Pozor! Pri nasadzovaní reťaze **7** dodržte smer pohybu!

4

Skontrolujte, či pílová reťaz **7** voľne kľže vo vodiacej lište **6** a dá sa v strede odtiahnuť 2-4 mm. Nasadte kryt reťazového kolesa **3** a utiahnite ručné koleso **5**.

1

Doplňte reťazový olej

Odskrutkujte kryt nádržky na olej **18** a opatrne naplňte nádržku na olej **12** po značku MAX. Znova naskrutkujte kryt **18**.

2

Vloženie akumulátora

Zatlačte nabitý akumulátor do vkladacieho otvoru **17**, kým nezacvakne na miesto. Akumulátor odstránite stlačením uvoľňovacieho tlačidla (1.) a vytiahnutím akumulátora (2.).

1

Brzda reťaze

Potiahnite kryt rúk **8** smerom k riadidlám **1**, čím sa deaktivuje brzda reťaze.

2

Zapnutie a vypnutie

Deaktivujte brzdu reťaze, stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo **16**. Stlačte hlavný spínač **15** a uvoľnite uvoľňovacie tlačidlo **16**. Uvoľnením vypnete.



Upozornenie! Skontrolujte, či brzda reťaze funguje správne.

Mazanie reťaze



Pozor! Zariadenie možno používať len s primeraným olejom na mazanie reťazí. Neprimerané mazanie znižuje životnosť elektrického nástroja.

1. Skontrolujte hladinu oleja na indikátore hladiny oleja **11** a v prípade potreby doplňte reťazový olej.
2. Zariadenie plňte len ekologicky kompatibilným kvalitným mazivom ma reťaze a lišty (podľa RAL-UZ48).
3. Nepoužívajte použitý olej. Opakovaný kontakt s použitým olejom môže spôsobiť rakovinu kože. Použitý olej je škodlivý pre životné prostredie. Použitý olej nemá potrebné mazacia vlastnosti a nie je vhodný na mazanie reťaze.
4. Akýkoľvek iný ako odporúčaný olej môže poškodiť vodiacu lištu, reťaz a mazací systém.
5. Dbajte na to, aby sa do nádržky na olej nedostali nečistoty.
6. Dávajte pozor, aby ste nevyliali olej. Všetok prípadný vyliaty olej utrite.

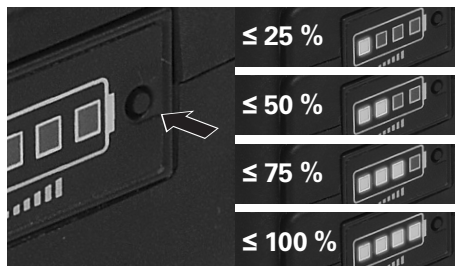
Kontrola mazania reťaze

1. Spustíte zariadenie (pozrite časť „Zapnutie a vypnutie“).
2. Spustenú reťazovú pílu držte nejakú dobu pribl. 15 cm nad vhodným povrchom. Ak je mazanie reťaze dostatočné, olej vypudzovaný pilovou reťazou vytvorí jemnú stopu.

Akumulátor

STAV NABITIA

Stlačením tlačidla skontrolujete stav nabitia na indikátore LED. Ak chcete nabíjať, pozrite návod na použitie pre nabíjačku.



Použitie zariadenia



Upozornenie! Pred použitím elektrického nástroja sa dôkladne oboznámte s technikou pílenia reťazových píl (pozrite časť „Základná pracovná technika“). **Riziko poranenia!** Nikdy nedovoľte reťazovú pílu používať deťom. Nedovoľte používať reťazovú pílu žiadnej osobe, ktorá si neprečítala tento návod na použitie alebo nedostala príslušné pokyny na bezpečné a správne použitie tejto reťazovej píly!



Upozornenie! Reťazovú pílu držte pevne oboma rukami! Pred spustením dbajte na to, aby sa reťazová píla nedotýkala žiadnych objektov alebo zeme a aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne osoby či zvieratá! Riziko poranenia!

Pred každým použitím

- Skontrolujte, či sú všetky diely elektrického nástroja prítomné, pevne nasadené a nepoškodené.
- Skontrolujte, či je napnutie reťaze správne.
- Skontrolujte, či brzda reťaze funguje správne.
- Skontrolujte namazanie reťaze.
- Skontrolujte, či nedochádza k únikom.
- Vždy používajte primerané osobné ochranné pomôcky.

Správny postoj



Upozornenie!

- Nikdy nepracujte na nestabilnej zemi!
- Nikdy nepracujte nad výškou pliec!
- Nikdy nepracujte stojac na rebriku!
- Pri práci sa nenahýňajte príliš ďaleko dopredu!
- Elektrický nástroj používajte len za priaznivých poveternostných podmienok a vo vhodnom teréne!



- Stojte oboma nohami pevne na zemi.
- Pozor na prekážky v pracovnom priestore.
- Pri práci vždy držte elektrický nástroj pevne oboma rukami.

- Elektrický nástroj držte:
 - ľavou rukou na zadnej rukoväti,
 - pravou rukou na rukoväti.
 - vo vyváženej polohe s nohami pevne na zemi.

Správne používanie zariadenia

- Prehľadajte pracovný priestor a odstráňte prípadné prekážky.
- Pred zahájením práce skontrolujte bezpečnosť elektrického nástroja (pozrite časť „Pred každým použitím“).
- Elektrický nástroj zdvíhajte oboma rukami podľa špecifikácie.
- Reťazovú pílu zapnite pred začatím pílenia.
- Na zariadenie vyvíjajte rovnomerný tlak, nie však nadmernú silu.
- Ak je to možné, na vetvu, ktorú chcete píliť, umiestnite stromovú čelusť píly.

Po použití

- Zastavte motor.
- Počkajte, kým sa všetky rotujúce diely úplne nezastavia.
- Vyberte akumulátor.
- Na rezací mechanizmus umiestnite ochranný obal.
- Aktivujte brzdu reťaze.
- Nechajte elektrický nástroj vychladnúť.



Upozornenie! Reťazová píla ešte chvíľu pracuje aj po uvoľnení hlavného spínača.



Pozor! Vždy predtým, ako elektrický nástroj odložíte, vypnite motor!

Základná pracovná technika

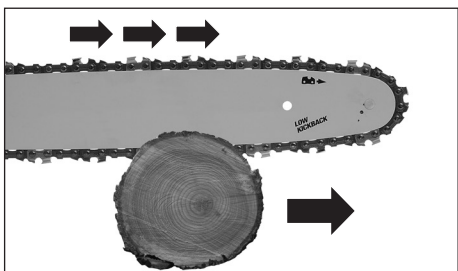
Upozornenie! Tu uvedené informácie nenahrádzajú rozsiahle zaškolenie a skúsenosti odborníka.

Upozornenie! Podľa možností nevykonávajte práce, na ktoré nemáte primeranú kvalifikáciu! Nerozvážna manipulácia s elektrickým nástrojom môže mať za následok mimoriadne závažné až smrteľné poranenia!

Nebezpečenstvo! Pri pílení stojte zvrchu svahu! Poleno sa môže skotúľať

Pílenie ťahom

Pomocou tejto techniky spodná strana vodiacej lišty píli zvrchu nadol.

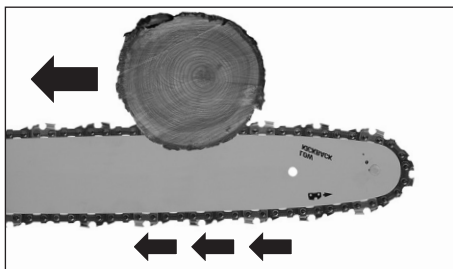


Pílová reťaz tlačí elektrický nástroj dopredu od používateľa. Predný okraj elektrického nástroja vytvára oporu, ktorá absorbuje sily vznikajúce pri pílení kmeňa stromu. Pri pílení ťahom má používateľ oveľa väčšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom a môže lepšie predchádzať spätným nárazom. Preto treba preferovať túto techniku pílenia.

Upozornenie! Ak sa vodiaca lišta zasekáva, môže dôjsť k odrazeniu elektrického nástroja veľkou silou dozadu smerom k používateľovi. Ak používateľ nepoužije fyzickú silu na kompenzovanie spätného tlaku pílovej reťaze, existuje riziko, že špička vodiacej lišty sa dostane do kontaktu s drevom a spôsobí spätný náraz. **Riziko usmrtenia alebo extrémne závažného poranenia!**

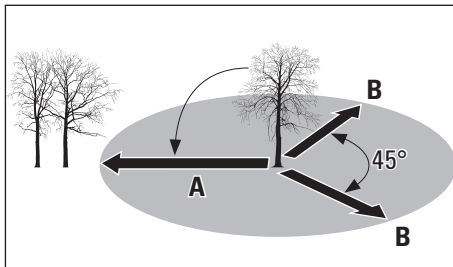
Pílenie tlakom

Pri tejto technike horná strana vodiacej lišty píli zospodu nahor. Pílová reťaz tlačí elektrický nástroj dozadu smerom k používateľovi.



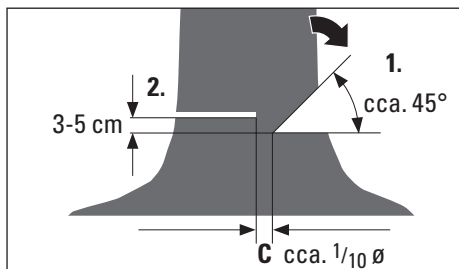
Porážanie stromu

Nebezpečenstvo! Porážanie a odvetvovanie môžu vykonávať len zaškolené osoby! Existuje riziko poranení s ohrozením života!



Pred zahájením porážania skontrolujte, či:

- sa v oblasti pádu (**A**) stromu nenachádzajú žiadne neoprávnené osoby a žiadne zvieratá,
- je k dispozícii úniková trasa bez prekážok pre všetky zúčastnené osoby. Osoby ustupujú (**B**) v uhle 45° oproti smeru pádu,
- v priestore okolo kmeňa nie sú prekážky (riziko zakopnutia!),
- najbližší pracovný priestor je vzdialený minimálne dve a pol dĺžky stromu. Pred porážaním stromu skontrolujte smer, v ktorom bude strom padať a zabezpečte, aby sa do vzdialenosti 2,5 dĺžok stromu nenachádzali žiadne osoby ani zvieratá.



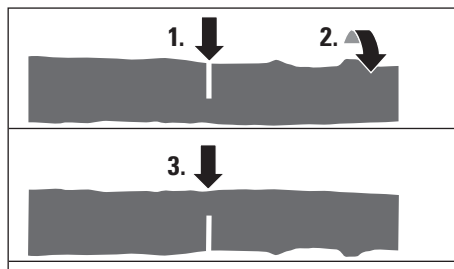
Strom sa poráža v dvoch fázach:

1. Urobte zárez do kmeňa približne do jednej tretiny jeho priemeru na strane, kam má padnúť.
2. Na opačnej strane vykonajte hlavný rez mierne nad zárezom (3–5 cm).



Nebezpečenstvo! Nikdy neprepilujte kmeň stromu úplne. Oblasť (C) sa použije ako „pánt“ a zaistí definovaný smer pádu. Pri porážaní stojte vždy na boku stromu, ktorý porážate! Existuje riziko poranení s ohrozením života!

Kmene ležiace na zemi



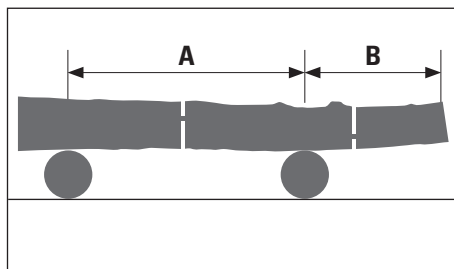
Zapište do polovice kmeňa, potom ho otočte a prepíšte z opačnej strany.



Upozornenie! Pre prepilovanie kmeňa dbajte na to, aby sa vodiaca lišta nedotkla zeme!

Podoprené kmene

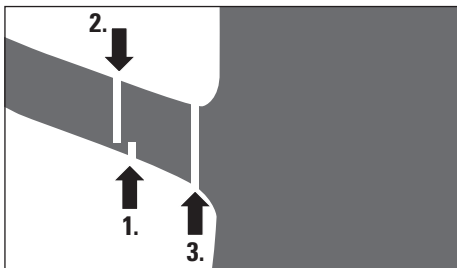
- V oblasti **A** najskôr zapíľte pribl. do jednej tretiny priemeru kmeňa zvrchu nadol, potom dokončite rez zospodu nahor.
- V oblasti **B** najskôr zapíľte pribl. do jednej tretiny priemeru kmeňa zospodu nahor, potom prepíľte zvrchu.



Odporúčame podoprieť kmene, ktoré chcete prepíliť, na kozu na rezanie. Ak to nie je možné, kmeň treba zdvihnúť a podoprieť pomocou podperných vetiev alebo podperných blokov.

⚠ Upozornenie! Nepíľte kme-
ne, ktoré sú pod napätím!
Odštepujúce drevo alebo zasek-
nutá vodiaca lišta by mohli spôso-
biť extrémne závažné poranenia!

Odvetvovávajúce



- Vždy pracuje na strane opačnej, ako je daná vetva.
- Začnite na spodku kmeňa a postupujte nahor.
- 10–15 cm od päty vetvy zapíľte nahor do vetvy 1/3 priemeru vetvy (1.).
- O niečo vyššie na vetve prepíľte vetvu zvrchu nadol (2.).
- Vykonajte rez v blízkosti kmeňa (3.). Rez vykonajte zvrchu nadol.
- Pri odvetvovávaní kmeňov, ktoré ležia na zemi, vždy najskôr odpíľte vetvy smerujúce nahor. Nepíľte cez podperné vetvy, kým kmeň nebude napílený na kusy.

⚠ Upozornenie! Vetvy, ktoré sú podoprené alebo sú pod napätím, môžu vkliniť pílovú reťaz do dreva!

Starostlivosť a údržba

Pravidelné a správne čistenie nielen zaistí bezpečné použitie, ale tiež predĺži životnosť zariadenia.

⚠ Upozornenie! Pred vykona-
ním akýchkoľvek prác na za-
riadení vyberte akumulátor.

⚠ Upozornenie! Riziko pora-
nenia pílovou reťazou! Pou-
žívajte ochranné rukavice.

- **Vždy:**
 - vyčistite nástroj po použití.
- **Pravidelne:**
 - napínajte pílovú reťaz.
 - čistite vodiacu drážku oleja vo vo-
diacej lište.
 - priostrujte pílovú reťaz.
 - kontrolujte hladinu reťazového
oleja a v prípade potreby doplňte.

Čistenie

- Vyčistite zariadenie vlhkou tkani-
nou a mäkkou kefkou.
- Odstráňte kryt reťazového kolesa
a potom pomocou mäkkej kefy
odstráňte sutinu z vodiacej lišty,
pílovej reťaze, reťazového kolesa a
krytu reťazového kolesa.
- Vetracie štrbiny udržiavajte v čisto-
te a odstraňujte prach.

⚠ Pozor! Nepoužívajte vodu
ani kvapalné saponáty.

Napínanie pílovej reťaze

Pílová reťaz nesmie byť previsnutá,
ale musí byť možné ju odtiahnuť 2-4
milimetre od vodiacej lišty v strede
vodiacej lišty.

- Odskrutkujte ručné koleso pro-
tismeru pohybu hodinových ruči-
čiek, kým sa možné vodiacu lištu
posúvať rukou.
- Otáčaním kolesa na napínanie reťa-

ze proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa reťaz napína.

- Otáčaním pílovej reťaze rukou skontrolujte, či sa pohybuje bez problémov. Musí sa voľne klzať vo vodiacej lište.
- Uťahnutím ručného kolesa pripevníte vodiacu lištu a kryt reťazového kolesa **3**

Poznámka: Po niekoľkominútovej práci skontrolujte a znova upravte napnutie novej reťaze. Vypnite motor, vyberte akumulátor a aktivujte brzdu reťaze.

Čistenie vodiacej drážky oleja vo vodiacej lište

- Odstráňte vodiacu lištu
- Pomocou vhodného nástroja odstráňte nečistoty z vodiacej drážky oleja. Použite plastovú špachtľu, nie oceľový nástroj!
- Znova nasadte vodiacu lištu.

Prebrusovanie pílovej reťaze

Na ostrie pílovej reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré zaručia, že ostria reťaze budú naostrené v správnom uhle a do správnej hĺbky. Odporúčame nechať pílovú reťaz prebrusovať odborníkom.

Skladovanie

- Zariadenie skladujte na suchom mieste, kde nemrzne (10-25 °C).
- Akumulátor a zariadenie skladujte oddelene.
- Pred uskladnením zariadenia na zimu vyberte akumulátor.
- Pri dlhších obdobiach nepoužívania vždy vypustite mazací olej reťaze z elektrického nástroja.
- Na rezací mechanizmus umiestnite ochranný obal.
- Zariadenie, predovšetkým jeho plastové komponenty, nedávajte do blízkosti brzdových kvapalín,

benzínu, benzínových produktov, oleja a pod. Obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, ohroziť alebo zničiť plastové komponenty zariadenia.

- Hnojivá a iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktorý môžu mať silne korozívny účinok na kovové diely zariadenia. Preto neskladujte zariadenie v blízkosti týchto látok.

Náhradné diely

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte nasledujúce údaje:

- Typ zariadenia
- Výrobné číslo stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo náhradného dielu pre požadovaný diel

	Vodiaca lišta	Pílová reťaz
310 mm (12")	6126171	6126172

Na žiadosť na trhu.

Opravy

Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Opravy smie vykonávať len autorizované zákaznícke servisné centrum.

Hluk a vibrácie

Hodnoty uvedené v tomto návode boli merané podľa štandardizovaných meracích postupov špecifikovaných v norme EN 60745 a možno ich použiť na porovnávanie nástrojov. Možno ich použiť na predbežné posúdenie expozície.



Upozornenie! Emisie vibrácií pri skutočnom používaní sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od použitia zariadenia.

Likvidácia



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto môžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Použitá batéria sa musí zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu batérií nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.

Vyhlásenie o zhode

CE Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

for.q
for.quality®

**Akumulátorový Reťazová píla
FQ-AKS 4030 BASIC**

vyrobená pre:

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko**

vyhovuje nasledujúcim smerniciam:

**Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica pre exteriérové zariadenia 2000/14/EC
Smernica EMC 2014/30/EU**

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Súlad s Smernicou pre strojové zariadenia je potvrdený vyhlásením o zhode podľa Smernice 2006/42/EC.

Súlad so Smernicou pre emisie hluku exteriérového zariadenia je potvrdený prehlásením o zhode podľa dodatku V a Smernice 2000/14/EC.

Nameraná úroveň akustického výkonu:
99,9 dB(A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu:
103 dB(A)

Oboznámený orgán:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Oboznámený orgán č.: 0905
Cert. č.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Vedúci oddelenia správy kvality, životného prostredia a CSR
Osoba oprávnená zostaviť technický súbor

Bornheim, 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko



Vă mulțumim!

Suntem convinși că această mașină vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Conținutul livrării

- 1x** Unitate motor
- 1x** Bară de ghidare
- 1x** Lanț ferăstrău
- 1x** Apărătoare bară de ghidare

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. Hornbach.

Cuprins

Conținutul livrării	141
Simboluri	142
Instrucțiuni de siguranță	143
Prezentare generală a produsului	150
Destinația de utilizare	150
Date tehnice	150
Fixarea barei de ghidare și a lanțului	151
Completarea cu ulei de lanț	151
Frâna lanțului	151
Lubrifierea lanțului	152
Acumulator	152
Utilizarea dispozitivului	152
Principiile tehnicii de lucru	154
Întreținere și îngrijire	156
Depozitare	157
Piese de schimb	157
Reparații	158
Zgomote și vibrații	158
Eliminarea ca deșeu	158
Declarație de conformitate	159

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Dezactivarea frânei lanțului



Activarea frânei lanțului



Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.



Blocarea/deblocarea apărătorii roții de lanț



Purtați echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja urechile.



Tensionarea/detensionarea lanțului



Purtați bocanci de protecție cu bombeu din oțel și inserții rezistente la tăiere.



Direcția prevăzută pentru rularea lanțului



Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp, cu inserții rezistente la tăiere.



Purtați echipament de protecție a capului, cu mască de protecție.



Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Protejați dispozitivul de ploaie și nu îl lăsați afară în ploaie!



Nivelul garantat de presiune sonoră este 103 dB

v_0

Viteza lanțului (mers în gol)



Curent continuu (c.c.)

Instrucțiuni de siguranță

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

 **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea drept consecințe electrocutarea, producerea unui incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la scula electrică cu baterie (fără cablu).

1 SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a) **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați iluminarea adecvată.** Zonele dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi de exemplu în prezența unor lichide, gaze inflamabile sau a unui praf inflamabil.** Sculele electrice dau naștere la scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul operării sculelor electrice țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate atrage după sine pierderea controlului.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- a) **Fișa sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu folosiți fișe adaptoare de nici un fel cu sculele electrice cu împământare (puse la masă). Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul electrocutării.**
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoare și frigidere.** Punerea la pământ sau la masă a corpului crește pericolul de electrocutare.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploii sau umezeală.** Pătrunderea apei în sculă crește pericolul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu folosiți cablul pentru cărarea, tragerea sau pentru scoaterea din priză a sculei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau elemente aflate în mișcare.** Cablul deteriorat sau răsucit crește pericolul de electrocutare.
- e) **Dacă doriți să folosiți scula electrică în aer liber, folosiți un prelungitor destinat utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu destinat utilizării în aer liber reduce riscul electrocutării.
- f) **Dacă este inevitabilă utilizarea sculei electrice în prezența aburilor, folosiți o alimentare protejată cu un disjuncteur diferențial (RCD).** Utilizarea disjuncteurului diferențial reduce riscul electrocutării.

3 SECURITATEA PERSONALĂ

- a) **Fiți precaut, uitați-vă la ceea ce faceți și acționați rațional și logic când folosiți scula electrică. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** O singură clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca consecință vătămări corporale grave.
- b) **Folosiți echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, pantofi de siguranță antiderapante, căștile de protecție sau echipamentele de protecție auditivă folosite când sunt necesare contribuie la reducerea vătămarilor corporale.
- c) **Preveniți pornirea involuntară. Întrerupătorul sculei electrice trebuie să fie în poziția oprit înainte de a băga în priză sau înainte de a introduce pachetul de baterie sau înainte de cărarea sculei.** Cărarea sculei electrice având degetul pe butonul întrerupător sau alimentarea sculei electrice cu butonul de pornire acționat predispune la accidente.
- d) **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați cheile sau uneltele de reglare.** O sculă sau o cheie rămasă pe elementele rotative ale sculei electrice poate cauza vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți în mod excesiv. Păstrați o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile**

departe de piesele aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung poate fi prins de piesele aflate în mișcare.

- g) **Dacă aparatul este prevăzut cu o facilități pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați conectarea și folosirea corespunzătoare a acesteia.** Utilizarea colectării de praf poate reduce riscurile legate de praf.
- h) **Nu deveniți neglijent și nu ignorați principiile de siguranță ale lucrului cu scula ca urmare a bunei cunoașteri a sculei datorate utilizării frecvente.** O acțiune executată cu neatenție poate cauza vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.

4 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

- a) **Nu forțați sculele electrice. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dvs.** Cu scula electrică potrivită aplicația respectivă poate fi efectuată mai bine și mai sigur la parametri pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu utilizați scula electrică, dacă aceasta nu poate fi oprită și pornită cu butonul întrerupător.** Sculele electrice care nu pot fi controlate prin întrerupător sunt periculoase și trebuie reparate.
- c) **Înainte de a efectua reglaje, de a înlocui accesoriile sau a depozita scula, scoateți fișa din priză și/sau pachetul de baterii din aceasta.** Aceste măsuri de securitate preventive reduc riscul pornirii accidentale a sculei.
- d) **Păstrați sculele electrice nefolosite în mod neaccesibil copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare ale sculelor electrice.** Sculele

electrice sunt periculoase în mâinile unui utilizator neinstruit.

- e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați scula la următoarele: alinierea necorespunzătoare sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor sau orice alte condiții ce pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula este deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de folosire.** În multe cazuri accidentele sunt cauzate de sculele electrice neîntreținute corespunzător.
- f) **Sculele de tăiere se vor menține ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute în mod regulamentar, cu tășul ascuțit nu sunt susceptibili la blocare și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile acesteia și biturile conform instrucțiunilor prezente, ținând cont de condițiile de lucru și de sarcina de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost prevăzute poate conduce la situații periculoase.
- h) **Mențineți manetele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** Manetele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea sculei în condiții de siguranță și controlul asupra acesteia în situațiile survenite accidental.

5 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI CU ACUMULATOR

- a) **Încărcarea se face numai cu încărcătorul specificat de producător.** Încărcătorul potrivit pentru un set de acumulatori s-ar putea să însemne pericol de foc când este utilizat cu un alt set de acumulatori.
- b) **Sculele electrice trebuie folosite numai cu pachete de acumulatori special proiectați pentru ele.** Utilizarea unui alt pachet de baterii poate însemna pericol de foc și de accidentare.
- c) **Dacă pachetul de baterie nu se folosește, atunci acesta se va ține departe de alte obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtie, monede, chei, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face contact între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții abuzive, din acumulator poate țâșni lichid, evitați contactul cu acest lichid. Dacă se produce un contact accidental, spălați-vă cu apă. Dacă vă intră lichid în ochi, pe lângă spălarea cu apă, solicitați ajutorul unui medic.** Lichidul ieșit din acumulatori poate cauza iritarea sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori defect sau modificat și nici scule defecte sau modificate.** Acumulatorii defecti sau modificați vă pot expune la pericole de tipul incendiilor, exploziilor sau vătămarilor corporale.
- f) **Nu expuneți seturile de acumulatori sau sculele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea inadecvată sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate avaria acumulatorii sau poate crește riscul producerii unui incendiu.

6 SERVICE

- a) **Servisarea sculei electrice trebuie efectuată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea securității sculei electrice.
- b) **Nu serviți în nicio situație seturi de acumulatori defecti.** Servisarea seturilor de acumulatori poate fi efectuată numai de producător sau de un atelier de service autorizat.

7 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOFERĂSTRĂILE

- a) **Țineți toate membrele și părțile corpului de motoferăstrău când acesta este în funcțiune. Înainte de a porni motoferăstrăul, asigurați-vă că acesta nu atinge nimic.** O singură clipă de neatenție în timpul utilizării motoferăstrăului poate face ca îmbrăcămintea sau corpul să fie prinse în motoferăstrău.
- b) **Țineți întotdeauna motoferăstrăul cu mâna dreaptă pe mânerul posterior și cu mâna stângă pe mânerul anterior.** Evitați să țineți motoferăstrăul în poziție de lucru inversă, deoarece cresc riscurile de rănire.
- c) **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate ale mânerelor, deoarece motoferăstrăul poate avea fire mascate.** Dacă motoferăstrăul intră în contact cu o linie electrică sub tensiune, este posibil ca anumite părți ale unității să fie puse sub tensiune și să provoace electrocutarea.
- d) **Purtați ochelari de protecție și echipamente de protecție auditivă. Se recomandă utilizarea de echipamente suplimentare de protecție pentru cap, mâini și picioare.** Îmbrăcămintea suplimentară de protecție va reduce riscul

de rănire sub acțiunea resturilor de material proiectate în afară sau a contactului cu motoferăstrăul.

- e) **Nu folosiți motoferăstrăul pentru lucrări în copaci.** Când utilizați motoferăstrăul în copac, există riscul de rănire.
- f) **Adoptați o poziție stabilă și acționați motoferăstrăul numai dacă stați o suprafață fixă, stabilă și fără denivelări.** Suprafețele alunecoase sau instabile cum sîr fi scările pot provoca pierderea echilibrului sau controlului asupra motoferăstrăului.
- g) **Pregătiți-vă pentru recul atunci când tăiați o creangă tensionată.** Când tensiunea din fibra lemnului este eliberată, creanga tensionată poate lovi operatorul și/sau poate provoca mișcări necontrolate ale motoferăstrăului.
- h) **Dați dovadă de precauție maximă când tăiați tufișuri și puiet.** Crengele lor flexibile pot agăța motoferăstrăul și vă pot lovi sau vă pot dezechilibra.
- i) **Pregătiți-vă pentru recul atunci când tăiați o creangă tensionată. Pentru a transporta motoferăstrăul, închideți-l de la comutator și țineți-l de mânerul frontal, departe de corp.** Când transportați sau depozitați motoferăstrăul, montați întotdeauna apărătoarea barei de ghidare. O manipulare corespunzătoare a motoferăstrăului va reduce posibilitatea de contact accidental cu motoferăstrăul aflat în mișcare.
- j) **Respectați instrucțiunile pentru lubrifierea lanțului, tensionarea sa și înlocuirea accesoriilor.** Lanțurile tensionate sau lubrificate incorect pot ceda sau pot crește posibilitatea de recul.
- k) **Mențineți mânerele uscate, curate și fără urme de ulei și unsoare.** Mânerele cu urme de unsoare și

ulei sunt alunecoase și pot cauza pierderea controlului.

- l) **Tăiați numai lemn. Nu utilizați motoferăstrăul pentru lucrări pentru care nu a fost prevăzut. Exemplu: Nu utilizați motoferăstrăul pentru a tăia plastic, materiale de zidărie sau materiale de construcții nelemnoase.** Dacă motoferăstrăul nu este folosit conform scopului prevăzut, pot apărea situații periculoase.

8 CAUZELE REculului ȘI PREVENIREA ACESTUIA

Reculul poate să apară când vârful barei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se apropie și prinde lanțul de ferăstrău în tăietură.

Contactul cu vârful poate crea o reacție bruscă în sens invers, proiectând bara de ghidare în sus, către operator. Dacă lanțul

de ferăstrău este prins de-a lungul părții superioare a barei de ghidare, este posibil ca aceasta să fie împinsă rapid către operator.

Ambele reacții pot provoca pierderea controlului ferăstrăului și răni grave. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrău. Ca utilizator al ferăstrăului, trebuie să luați câteva măsuri pentru a elimina riscul de accidentare sau rănire în cursul lucrărilor de tăiere.

Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al unei proceduri operaționale sau condiții incorecte și poate fi evitat prin luarea unor precauții după cum urmează:

- a. **Mențineți o priză fermă, cu toate degetele în jurul mânerelor motoferăstrăului, cu ambele mâini pe acesta, și poziționați-vă corpul și brațele în așa fel încât să rezistați la forțele de recul.** Forțele de recul

pot fi controlate de către operator dacă luați măsuri de precauție adecvate. Nu eliberați motoferăstrăul.

- b. **Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați dincolo de nivelul umărului.** Astfel, puteți preveni contactul neintenționat al vârfului și puteți avea un control mai bun asupra motoferăstrăului în situații neprevăzute.
- c. **Utilizați numai barele de schimb și lanțurile prevăzute de producător.** Barele și lanțurile de schimb incorecte pot provoca ruperea lanțului și/sau reculul.
- d. **Urmați instrucțiunile producătorului privind întreținerea și ascuțirea lanțului.** Dacă reduceți înălțimea tijei de adâncime, riscul de recul crește.

9 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

- a. **Înainte de a utiliza unealta electrică, familiarizați-vă bine cu tehnica de tăiere a motoferăstraelor.** Găsiți informații în documentația de specialitate. Vă recomandăm să urmați cursuri de instruire adecvate.

- b. **Această unitate nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale sau cu experiență și/sau cunoștințe inadecvate asupra unității, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către persoana respectivă privind utilizarea unității. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu unitatea.**

- c. **Opriti unitatea și scoateți acumulatorul în următoarele condiții:**

– dacă unitatea este lăsată nesupravegheată;

- înainte de a verifica, curăța sau efectua alte lucrări asupra unității;
- dacă unitatea începe să vibreze excesiv.
- d. În timpul tăierii cu ferăstrăul, asigurați-vă că nu există persoane (mai ales copii) sau animale în zona de lucru. Asigurați-vă că nu se joacă copiii cu unitatea.
- e. Verificați terenul pe care unitatea va fi utilizată și îndepărtați pietrele sau firele care ar putea fi prinse în motoferăstrău, pentru a nu pune în pericol siguranța persoanelor și pentru a nu uza unitatea.
- f. Asigurați-vă că motoferăstrăul nu atinge pământul sau alte obiecte.
- g. Nu lăsați niciodată unitatea nesupravegheată când vă opriți din lucru - depozitați-o la loc sigur.
- h. Opriți întotdeauna motoferăstrăul înainte de a-l transporta în alte puncte de lucru.
- i. Asigurați-vă că toate apărătorile și mânerele sunt montate înainte de a utiliza unitatea. Nu încercați niciodată să porniți unitățile asamblate incomplet sau cele cu modificări neautorizate.
- j. Operați unitatea numai în condițiile tehnice stipulate și livrate de producător. Dacă se aduc modificări neautorizate asupra unității, producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele și/sau rănille rezultate.
- k. Piese de schimb trebuie să respecte cerințele specificate de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb autorizate de producător. Când înlocuiți piesele, urmați instrucțiunile de instalare furnizate și scoateți acumulatorul în prealabil.
- l. Solicitați ca reparațiile să fie efectuate exclusiv de un tehnician sau un centru de service calificat.

10 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU RISCURILE REZULTATE DIN VIBRAȚII

- a) Valoarea de vibrație declarată este valabilă pentru utilizarea principală a sculei, dar utilizările diferite de aceasta sau întreținerea necorespunzătoare a sculei pot avea ca rezultat alte valori de vibrații. Acestea pot crește semnificativ nivelul de vibrație pe perioada totală de lucru.
- b) Se pot lua măsuri suplimentare de siguranță în vederea protejării utilizatorului de efectele vibrației. Întrețineți scula și accesoriile acesteia, mențineți-vă mâinile calde și organizați-vă corespunzător programul și perioadele de lucru.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, consultați manualul acestuia.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind acumulatorii Li-ion, consultați manualul acestora.



Prezentare generală a produsului a Utilizare conform destinației

- 1 Mâner
- 2 Mâner posterior
- 3 Apărătoarea roții de lanț
- 4 Roată de tensionare a lanțului
- 5 Roată de reglare
- 6 Bară de ghidare
- 7 Lanț ferăstrău
- 8 Apărătoare de mână / frână de lanț
- 9 Apărătoare bară de ghidare
- 10 Bară de protecție ghimpată
- 11 Indicatorul de nivel al uleiului
- 12 Rezervor de ulei
- 13 Carcasă
- 14 Deschideri pentru ventilație
- 15 Buton On /Off
- 16 Buton eliberare
- 17 Fantă de introducere a acumulatorului
- 18 Capacul rezervorului de ulei

Această unealtă pentru grădinărit este

– prevăzută exclusiv pentru tăierea lemnului și doborârea copacilor în sectorul privat,

– nu este adecvată pentru a tăia plastic, materiale de zidărie sau materiale de construcții nelemnoase,

– prevăzută pentru utilizarea conform descrierilor și instrucțiunilor de siguranță cuprinse în acest manual de utilizare.

Orice alt tip de utilizare este considerat neprevăzut. Utilizarea necorespunzătoare nu este acoperită de garanție, iar producătorul nu își va asuma niciun fel de răspundere. Utilizatorul este responsabil de orice răni provocate terților și de daune materiale aduse acestora.

Date tehnice

Tip	FQ-AKS 4030 BASIC
Tensiunea nominală	40 V 
Tip de acumulator și greutate	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Viteza lanțului (mers în gol)	10 m/s
Lungime bară de ghidare	310 mm
Număr de dinți de antrenare	45
Capacitate rezervor de ulei	160 ml
Masă conform „Procedurii EPTA 01/2003” (fără acumulator, bară de ghidare și lanț de ferăstrău)	4,5 kg
Nivel de presiune sonoră L_{pA}	89 dB(A), incertitudine: 3 dB(A)
Nivel de putere sonoră L_{wA}	99,9 dB(A), incertitudine: 3 dB(A)
Valoare emisie vibrații a_h	3,5 m/s ² , incertitudine: 1,5 m/s ²

1 Fixarea barei de ghidare și a lanțului

Deșurubați roata de reglare **5** și scoateți apărătoarea roții de lanț **3**.



Avertizare! Motoferăstrăul **7** este foarte ascuțit! Purtați mănuși de protecție. Risc de rănire!

3

(1.) Puneți lanțul de ferăstrău **7** în bara de ghidare **6** în direcția de rulare corectă. (2.) Montați bara de ghidare **6** în motoferăstrău. Așezați lanțul **7** în jurul roții de lanț. (3.) Întindeți lanțul **7** cu roata de tensionare a lanțului **4**.

2

Rotiți roata de tensionare a lanțului **4** pentru a muta bolțul de ghidare **a**.



Precuție! Când fixați lanțul **7** acordați atenție sensului de rulare!

4

Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău **7** glisează liber în bara de ghidare **6** și că poate fi tras la 2-4 mm distanță de bară în mijloc. Fixați apărătoarea roții de lanț **3** și strângeți roata de reglare **5**.

1

Completarea cu ulei de lanț

Deșurubați capacul rezervorului de ulei **18** și umpleți cu atenție rezervorul de ulei **12** până la marcajul MAX. Înșurubați apărătoarea **18** la loc.

2

Introducerea acumulatorului

Apăsăți acumulatorul încărcat în fanta de introducere **17** până când se angrenează. Pentru a scoate apăsați butonul de eliberare **(1.)** și scoateți acumulatorul **(2.)**.

1

Frâna lanțului

Trageți apărătoarea de mână **8** către mâner **1** pentru a dezactiva frâna lanțului.



Avertizare! Asigurați-vă că frâna lanțului funcționează corespunzător.

2

Pornirea/oprirea

Dezactivați frâna de lanț, apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare **16**. Apăsăți butonul On/Off **15** și eliberați butonul de eliberare **16**. Eliberați pentru a opri.

Lubrifierea lanțului



Precauție! Unitatea poate fi operată numai cu uleiul adecvat de lubrifiere a lanțului. Lubrifierea neadecvată reduce durata de viață a sculei electrice.

1. Verificați nivelul uleiului de lanț cu indicatorul nivelului de ulei **11** și completați cu ulei de lanț dacă este cazul.
2. Umpleți unitatea numai cu lubrifiant de bară și lanț compatibil ecologic (conform cu RAL-UZ48).
3. Nu folosiți ulei uzat. Contactul frecvent cu uleiul uzat poate provoca cancer de piele. Uleiul uzat este periclitant pentru mediul înconjurător. Uleiul uzat nu are proprietățile necesare de lubrifiere, fiind inadecvat pentru lubrifierea lanțului.
4. Orice alte uleiuri în afară de cele recomandate pot deteriora bara de ghidare, lanțul și sistemul de lubrifiere.
5. Asigurați-vă că nu pătrund impurități în rezervorul de ulei.
6. Evitați vărsarea uleiului. Colectați întotdeauna prin ștergere uleiul vărsat.

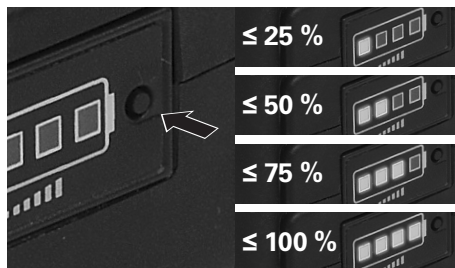
Verificarea lubrifierii lanțului

1. Porniți unitatea (consultați "Pornirea/oprirea").
2. Țineți câțva timp lanțul de ferăstrău aflat în mișcare la aprox. 15 cm deasupra unei suprafețe adecvate. Dacă lanțul este lubrificat adecvat, uleiul expulzat de lanțul de ferăstrău va forma o ușoară urmă.

Acumulator

NIVELUL DE ÎNCĂRCARE

Apăsăți butonul pentru a verifica nivelul de încărcare de pe indicatorul cu LED. Pentru a încărca, consultați manualul de utilizare a încărcătorului.



Utilizarea dispozitivului



Avertizare! Înainte de a utiliza unealta electrică, familiarizați-vă bine cu tehnica de tăiere a motoferăstraelor (consultați secțiunea „Principiile tehnicii de lucru”). Risc de rănire! Nu le permiteți niciodată copiilor să acționeze motoferăstrăul. Nu îi permiteți nimănui să utilizeze motoferăstrăul fără a fi citit acest manual de utilizare sau fără să fie primit instrucțiuni adecvate pentru utilizarea sigură și adecvată a acestui motoferăstrău!



Avertizare! Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini! Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu atinge obiecte de pe sol și că nu se află persoane sau animale în apropiere, înainte de a începe! Risc de rănire!

Înainte de fiecare utilizare

- Verificați dacă toate componentele unelei electrice sunt prezente, ferm fixate și nedeteriorate.
- Verificați dacă lanțul este corect tensionat.
- Verificați dacă frâna de lanț funcționează corect.
- Verificați lubrifierea lanțului.
- Verificați dacă nu există scurgeri.
- Nu uitați să purtați echipament individual de protecție adecvat.

Postura corectă



Avertizare!

- Nu lucrați niciodată pe pământ instabil!
- Nu lucrați niciodată mai sus de înălțimea umerilor!
- Nu lucrați niciodată în timp ce stați pe scară!
- Nu vă întindeți prea mult în față când lucrați!
- Utilizați unealta electrică numai când condițiile meteo și terenul sunt favorabile!



- Stați cu ambele picioare ferm pe pământ.
- Aveți grijă la obstacolele din zona de lucru.
- Când lucrați, țineți întotdeauna unealta electrică cu ambele mâini!

- Țineți unealta electrică cu mâna stângă pe manetă.
 - cu mâna dreaptă pe mâner.
 - într-o poziție echilibrată, cu picioarele ferm pe pământ.

Utilizarea corectă a dispozitivului

- Urmăriți zona de lucru și îndepărtați obstacolele.
- Înainte de a începe lucrul, verificați siguranța unelei electrice (consultați „Înainte de fiecare utilizare”).
- Ridicați unealta electrică cu ambele mâini, așa cum se indică.
- Porniți motoferăstrăul înainte de a începe să tăiați.
- Aplicați o presiune uniformă asupra unității, însă nu una excesivă.
- Dacă este posibil, așezați gheara opritoare a unității pe creanga care urmează să fie tăiată.

După utilizare

- Opriți motorul.
- Așteptați până ce toate piesele rotative s-au oprit complet.
- Scoateți acumulatorul.
- Așezați teaca pe mecanismul de tăiere.
- Activați frâna de lanț.
- Lăsați unealta electrică să se răcească.



Avertizare! Lanțul ferăstrăului continuă să funcționeze pentru scurt timp după eliberarea butonului On/Off.



Precauție! Opriți întotdeauna motorul înainte de a pune jos unealta electrică!

Principiile tehnicii de lucru

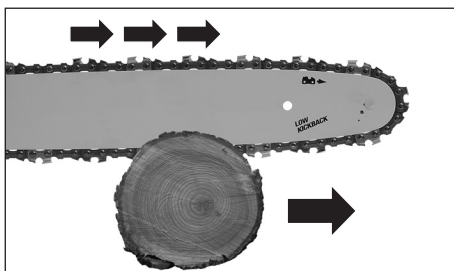
⚠ Avertizare! Informațiile indicate aici nu au rolul de a înlocui instruirea și experiența unui specialist.

⚠ Avertizare! Evitați lucrările pentru care nu dețineți cunoștințele necesare! O manipulare imprudentă a unelei electrice poate provoca răni extrem de grave sau chiar fatale!

⚠ Pericol! Stați în susul pantei și tăiați în josul ei! Este posibil ca bușteanul să se rostogolească!

Tăierea prin tragere

Prin această tehnică, partea inferioară a barei de ghidare taie de sus în jos.

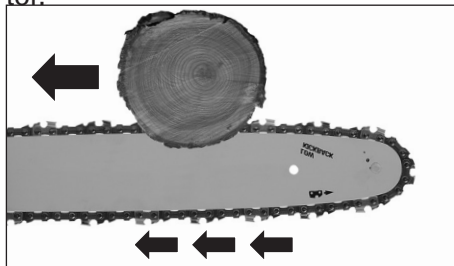


Lanțul ferăstrăului împinge unealta electrică departe de utilizator. Marginea frontală a unelei electrice formează un punct de susținere care preia forțele apărute la tăierea trunchiului de copac. La tăierea prin tragere, utilizatorul are mai mult control asupra unelei electrice și poate evita mai ușor reculul. Prin urmare, se va da prioritate acestei tehnici de tăiere.

⚠ Avertizare! Dacă bara de ghidare se blochează, este posibil ca unealta electrică să fie proiectată înapoi spre utilizator cu forță. Dacă utilizatorul nu își folosește forța fizică pentru a compensa forța lanțului de ferăstrău împins înapoi, există riscul ca numai vârful barei de ghidare să intre în contact cu lemnul și să provoace un recul. **Pericol de moarte sau de răni extrem de grave!**

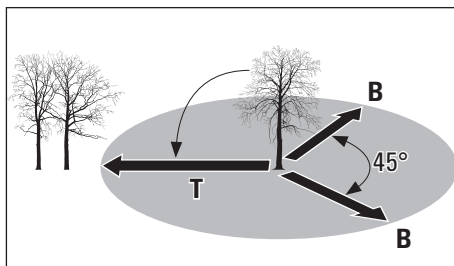
Tăierea prin împingere

Prin această tehnică, partea superioară a barei de ghidare taie de jos în sus. Lanțul ferăstrăului împinge unealta electrică înapoi spre utilizator.



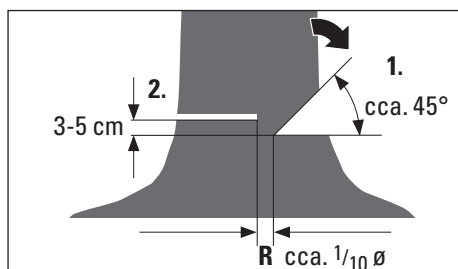
Doborârea unui copac

⚠ Pericol! Lucrările de doborâre și curățare a crengilor pot fi efectuate numai de către persoane instruite! Există riscul de răni cu potențial fatal!



Înainte de a începe să doborâți copaci, asigurați-vă că:

- nu se află persoane neautorizate sau animale în zona prăbușirii copacului (A);
- există o cale de evacuare fără obstacole pentru toți cei implicați. Retrageți-vă (B) la un unghi de 45°, opus direcției de cădere;
- zona din jurul trunchiului nu conține obstacole (risc de împiedicare!);
- următorul loc de muncă este la cel puțin două lungimi de copac și jumătate distanță. Înainte de a doborî copacul, verificați direcția în care va cădea și asigurați-vă că nu se află obiecte sau persoane/ animale la distanță de 2½ lungimi de copac.



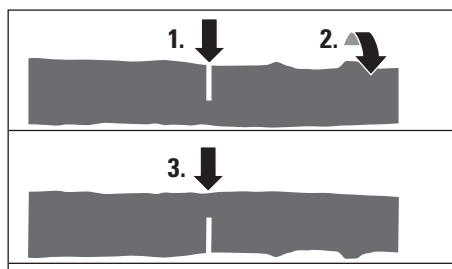
Copacii se doboară în două etape:

1. Crestați trunchiul cu aprox. o treime din diametru pe partea direcției de cădere.
2. Pe partea opusă, efectuați tăietura de doborâre puțin mai sus decât creștătura (3-5 cm).



Pericol! Nu tăiați niciodată trunchiul până la capăt. Zona (C) este utilizată ca o "balama" și permite definirea direcției de cădere. Când doborâți copaci, stați în laterala copacului care urmează să fie doborât! Există riscul de răni cu potențial fatal!

Trunchiurile așezate pe sol



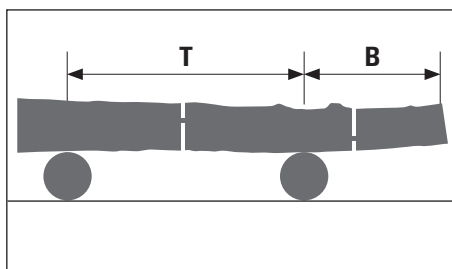
Tăiați în trunchi până la jumătate, apoi întoarceți-vă și tăiați din partea opusă.



Avertizare! Când tăiați prin trunchi, asigurați-vă că bara de ghidare nu atinge solul!

Suținerea trunchiurilor

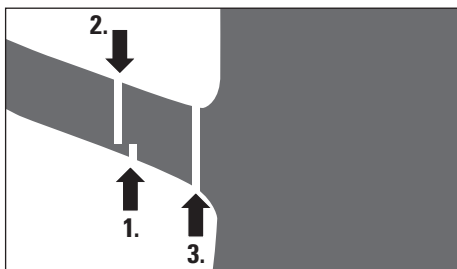
- În zona A tăiați aprox. o treime din diametrul trunchiului de sus în jos, apoi finalizați tăietura de jos în sus.
- În zona B tăiați aprox. o treime din diametrul trunchiului de jos în sus, apoi tăiați de sus.



Vă recomandăm să susțineți trunchiurile care urmează să fie tăiate pe capre. Dacă acest lucru nu este posibil, trunchiul trebuie să fie ridicat și susținut cu ajutorul ramurilor sau blocurilor de susținere.

 **Avertizare!** Nu tăiați trunchiuri sub tensiune! Așchiile sau bara de ghidare blocată pot provoca răni extrem de grave!

Îndepărtarea ramurilor



- Lucrați întotdeauna pe partea opusă ramurii respective.
- Începeți din partea de jos a trunchiului și continuați în sus.
- 10–15 cm de la baza ramurii, tăiați în sus în ramură la 1/3 din diametrul ramurii (1.).
- Puțin mai sus de ramură, tăiați prin ramură de sus în jos (2.).
- Efectuați o tăietură aproape de trunchi (3.). Efectuați tăietura de sus în jos.
- Când curățați de crengi trunchiurile așezate pe sol, tăiați întotdeauna ramurile orientate în sus mai întâi. Nu tăiați prin ramurile de sprijin până ce trunchiul nu a fost secționat.

 **Avertizare!** Ramurile sprijinite sau sub tensiune pot prinde lanțul în lemn!

Întreținere și îngrijire

O curățare periodică și adecvată nu va asigura numai utilizarea în condiții de siguranță, ci va și prelungi durata de viață a echipamentului.

 **Avertizare!** Înainte de a efectua lucrări asupra unelei, scoateți acumulatorul.

 **Avertizare!** Risc de rănire sub acțiunea lanțului ferăstrăului! Purați mănuși de protecție.

- Întotdeauna:

- curățați unealta după utilizare.

- Periodic:

- întindeți lanțul ferăstrăului.
- curățați canalul de ghidare a uleiului din bara de ghidare.
- rectificați lanțul ferăstrăului.
- verificați nivelul uleiului de lanț și completați dacă este necesar.

Curățare

- Curățați unitatea cu o lavetă umedă și o perie moale.
- Îndepărtați apărătoarea roții de lanț, apoi utilizați o perie moale pentru a îndepărta resturile de pe bara de ghidare, lanț, roata de lanț și apărătoarea roții de lanț.
- Protejați fantele de ventilație de praf și mențineți-le curate.

 **Precauție!** Nu folosiți apă sau detergenți lichizi.

Întinderea lanțului ferăstrăului

Lanțul de ferăstrău nu trebuie să aibă săgeată, însă trebuie să fie posibil să îl trageți cu 2-4 milimetri de pe bara de ghidare din mijlocul acesteia.

- Deșurubați roata de reglare în sens antiorar până ce bara de ghidare poate fi mutată cu mâna.

- Rotiți roata de tensionare a lanțului în sens antiorar pentru a întinde lanțul.
- Rotiți lanțul cu mâna pentru a verifica dacă rulează perfect. Acesta trebuie să gliseze liber în bara de ghidare.
- Strângeți roata de reglare pentru a atașa bara de ghidare și apărațoa-rea roții de lanț **3**

Observație: Verificați și reglați din nou tensionarea unui nou lanț după ce lucrați câteva minute. Opriti motorul, scoateți acumulatorul și acționați frâna de lanț.

Curățarea canalului de ghidare a uleiului din bara de ghidare

- Scoateți bara de ghidare.
- Folosiți o unealtă adecvată pentru a îndepărta impuritățile din canalul de ghidare a uleiului. Folosiți o paletă de plastic, și nu o unealtă din oțel!
- Fixați la loc bara de ghidare.

Reascuțirea lanțului de ferăstrău

Sunt necesare unelte speciale pentru a ascuți lanțul de ferăstrău și a garanta faptul că dinții lanțului sunt ascuțiți la unghiul corect și la adâncimea corectă. Vă recomandăm să solicitați reascuțirea lanțului de către un specialist.

Depozitare

- Depozitați unitatea într-un loc uscat, ferit de îngheț (10-25 °C).
- Depozitați acumulatorul și unitatea separat.
- Încărcați acumulatorul înainte de depozitarea pe timp de iarnă.
- Pentru perioade prelungite de neutilizare, goliți întotdeauna uleiul de lubrifiere a lanțului din unealta electrică.

- Așezați teaca pe mecanismul de tăiere.
- Țineți unitatea, și mai ales componentele sale din plastic, departe de lichide de frână, benzină, produse petroliere, ulei penetrant etc. Acestea conțin substanțe chimice care ar putea deteriora, ataca sau distruge componentele din plastic ale unității.
- Îngrășămintele și alte substanțe chimice pentru grădinarit conțin substanțe ce pot coroda puternic piese metalice ale unității. Prin urmare, nu vă depozitați unitatea lângă aceste substanțe.

Piese de schimb

Vă rugăm să notați următoarele date pentru comandarea pieselor de schimb:

- Tipul mașinii
- Cod articol mașină
- Număr identificare mașină
- Număr piesă de schimb necesară

	Bară de ghidare	Lanț ferăstrău
310 mm (12")	6126171	6126172

La cerere pe piață.

Reparații

Verificați dacă unitatea nu prezintă deteriorări. Reparațiile pot fi efectuate de un centru de service pentru clienți autorizat.

Zgomot & vibrație

Valorile specificate în aceste instrucțiuni sunt măsurate în concordanță cu o procedură standardizată de măsurare descrisă în EN 60745 și se pot utiliza pentru compararea sculelor. Acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



Avertizare! Emisia de vibrație în timpul utilizării efective poate diferi de valoarea totală declarată depinzând de utilizarea uneltei.

Eliminarea ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți bariate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste mașini trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice de aruncat și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Bateriile uzate trebuie eliminate corespunzător.

Magazinele care vând baterii și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a acumulatorilor.

Declarație de conformitate

CE Declarăm că produsul descris în **Date tehnice**:

for.q
for.quality®

**Motoferăstrău cu acumulator
FQ-AKS 4030 BASIC**

fabricat pentru:

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

este conform cu următoarele directive:

**Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva privind echipamentele
folosite în exterior 2000/14/CE
Directiva EMC (compatibilitate
electromagnetică) 2014/30/UE**

și este în conformitate cu următoarele standarde armonizate aplicabile:

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Conformitatea cu directiva referitoare la mașini este verificată prin procedura de evaluare a conformității potrivit directivei 2006/42/CE.

Conformitatea cu prevederile referitoare la emisia de zgomot din Directiva privind echipamentele folosite în exterior este verificată prin procedura de evaluare a conformității potrivit anexei V și directivei 2000/14/CE.

Nivelul de putere sonoră măsurat:
99,9 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat:
103 dB(A)

Organismul notificat:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Organism notificat nr.: 0905
Nr. cert.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Șef Management Calitate, Mediu și
RSC
Persoană autorizată pentru elaborarea fișei tehnice

Bornheim, 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania



Thank you!

We are convinced that this machine will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely, observe the safety instructions and keep it for future reference.

Scope of delivery

- 1x** Motor unit
- 1x** Guide bar
- 1x** Saw chain
- 1x** Guide bar cover

If any parts are missing or damaged, please contact your Hornbach Store.

Table of content

Scope of Delivery	161
Symbols	162
Safety Instructions	163
Product Overview	170
Intended Use	170
Technical Data	170
Attaching guide bar and chain	171
Fill in chain oil	171
Chain brake	171
Lubricating the chain	172
Battery	172
Using the device	172
Basic working technique	174
Care & Maintenance	176
Storage	177
Replacement parts	177
Repairs	178
Noise & vibration	178
Disposal	178
Declaration of conformity	179

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Wear safety glasses for protection of your eyes.



Wear hearing protection for protection of your ears.



Wear steel-toed safety boots with cut retardant inserts.



Wear snug-fitting clothing with cut retardant inserts.



Wear head protection with face shield.



Deactivate the chain brake



Activate the chain brake



Lock/Unlock the chain sprocket cover



Increase/Reduce the chain tension



Prescribed running direction of saw chain



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Protect the device from rain and do not leave it outdoors in the rain!



The guaranteed sound power level is 103 dB

v_0

Chain speed (no load)



Direct current (DC)

Safety Instructions

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

7 SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHAIN SAWS

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw in reverse working position increases the risk of injuries and must be avoided.
- c) **Hold the electric power tool by the insulated handle surfaces, as the saw chain may contact hidden wiring.** If the saw chain comes

into contact with a live line, metallic parts of the unit may become energised and cause an electric shock.

- d) **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not work with the chain saw in a tree.** When operating the chain saw in a tree, there is a risk of injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back. Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your**

body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k) **Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.** Greasy and oily handles are slippery and will cause loss of control.
- l) **Saw wood only. Do not use the chain saw for work for which it is not designed.**

Example: Do not use the chain saw for sawing plastic, masonry or non-wood building materials. If the chain saw is not used as intended, this may result in hazardous situations.

8 CAUSES OF AND AVOIDING A KICKBACK

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several

steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a. **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- b. **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c. **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d. **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

9 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- a. **Before using the power tool, familiarise yourself thoroughly with the sawing technique of chain saws.** Information can be found in the specialist literature. We recommend attending suitable training courses.
- b. **This unit is not designed to be used by persons (including children) who have limited physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience and/or knowledge of the unit, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed by the person how to use the unit. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.**
- c. **Switch the unit off and remove the battery under the following conditions:**
 - if the unit is left unattended;
 - before checking, cleaning or performing other work on the unit;
 - if the unit starts vibrating excessively.
- d. **While sawing, ensure that there are no persons (particularly children) or animals in the working area. Ensure that children do not play with the unit.**
- e. **Check the terrain on which the unit will be used and remove any stones and pieces of wire which could be picked up by the chain saw to avoid endangering people or wearing out the unit.**
- f. **Ensure that the saw chain does not touch the ground or other objects.**
- g. **When interrupting work, never leave the unit unattended and keep it in a safe place.**
- h. **Always switch the chain saw off before transporting it to other workplaces.**

- i. Ensure that all guards and handles are fitted before using the unit. Never attempt to switch on an incompletely assembled unit or a unit which has unauthorised modifications.
- j. Operate the unit only in the technical condition stipulated and delivered by the manufacturer. Unauthorised changes to the unit exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.
- k. Spare parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts only or spare parts authorised by the manufacturer. When replacing parts, please follow the supplied installation instructions and remove the battery beforehand.
- l. Have repairs carried out exclusively by a qualified technician or a service centre.

10ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS ON RISKS DUE TO VIBRATION

- a) The declared vibration data represents the main applications of the tool, but different uses of the tool or poor maintenance can result in different vibration data. This may significantly increase the vibration level over the total working period.
- b) **Additional safety measure shall be taken to protect the user from effects of vibration.** Maintain the tool and its accessories, keep hands warm and organize work patterns and periods.

For safety instructions for the battery charger please refer to the manual of the charger.

For safety instructions for Li-ion batteries please refer to the manual of the battery.



Product overview

- 1 Handlebar
- 2 Rear handle
- 3 Chain sprocket cover
- 4 Chain tensioning wheel
- 5 Handwheel
- 6 Guide bar
- 7 Saw chain
- 8 Hand guard / Chain brake
- 9 Guide bar cover
- 10 Spiked bumper
- 11 Oil level indicator
- 12 Oil tank
- 13 Housing
- 14 Ventilation openings
- 15 On/Off switch
- 16 Release button
- 17 Insertion slot for battery
- 18 Oil tank cover

Intended Use

This garden tool is

– intended for sawing wood and felling trees in the private sector exclusively,

– not suitable for sawing plastic, masonry or building materials which are not made of wood,

– to use according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all injuries to third parties and damage to their property.

Technical Data

Type	FQ-AKS 4030 BASIC
Nominal voltage	40 V 
Battery type and weight	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Chain speed (no load)	10 m/s
Guide bar length	310 mm
Amount of drive links	45
Oil tank volume	160 ml
Weight according to "EPTA Procedure 01/2003" (without battery, guide bar and saw chain)	4,5 kg
Sound pressure level L_{pA}	89 dB(A), Uncertainty: 3 dB(A)
Sound power level L_{wA}	99,9 dB(A), Uncertainty: 3 dB(A)
Vibration emission value a_h	3,5 m/s ² , Uncertainty: 1,5 m/s ²

- 1 Attaching guide bar and chain**
Unscrew the handwheel **5** and remove the chain sprocket cover **3**.

 **Warning!** The saw chain **7** is very sharp! Wear protective gloves. Risk of injury!

- 2** Turn the chain tensioning wheel **4** to move the guide bolt **a**.

 **Caution!** When attaching the chain **7**, observe the running direction!

- 3** (1.) Put the saw chain **7** into the guide bar **6** in the right running direction. (2.) Fit the guide bar **6** into the chain saw. Place the chain **7** around the sprocket. (3.) Straighten the chain **7** with the chain tensioning wheel **4**.

- 4** Ensure that the saw chain **7** slides freely in the guide bar **6** and can be pulled 2-4 mm off at its middle. Attach the chain sprocket cover **3** and tighten the handwheel **5**.

- 1 Fill in chain oil**
Unscrew the oil tank cover **18** and carefully fill the oil tank **12** to the MAX mark. Screw the cover **18** back on.

- 2 Insert Battery**
Press the charged battery into the insertion slot **17** until it clicks into place.
To remove, press the release button (1.) and pull out the battery (2.).

- 1 Chain brake**
Pull the hand guard **8** towards the handlebar **1** to deactivate the chain brake.

- 2 Switching on/off**
Deactivate the chain brake, press and hold the release button **16**. Press the On/Off switch **15** and release the release button **16**. Release to switch off.

 **Warning!** Make sure that the chain brake works properly.

Lubricating the chain



Caution! The unit may be operated with adequate chain lubricating oil only. Inadequate lubrication will reduce the service life of the power tool.

1. Check the chain oil level at the oil level indicator **11** and top up with chain oil if required.
2. Fill the unit only with an environmentally compatible quality chain and bar lubricant (according to RAL-UZ48).
3. Do not use waste oil. Renewed contact with waste oil can cause skin cancer. Waste oil is environmentally harmful. Waste oil does not have the necessary lubricating properties and is unsuitable for chain lubrication.
4. Any oil other than the one recommended may damage the guide bar, the chain and the lubricating system.
5. Ensure that dirt does not get into the oil tank.
6. Avoid spilling oil. Always wipe up any spilled oil.

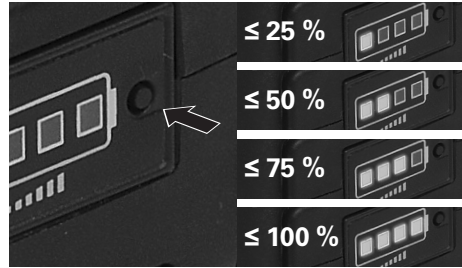
Checking the chain lubrication

1. Start the unit (see "Switching on/off").
2. Hold running saw chain for some time approx. 15 cm above a suitable surface. If there is adequate chain lubrication, the oil which is ejected by the saw chain will form a light trail.

Battery

STATE OF CHARGE

Press the button to check the state of charge on LED indicator. To charge consult the user manual of the charger.



Using the device



Warning! Before using the power tool, familiarise yourself thoroughly with the sawing technique of chain saws (see section "Basic working technique"). **Risk of injury!** Never allow children to operate the chain saw. Allow no person to use this chain saw who has not read this user manual or received adequate instructions for the safe and proper use of this chain saw!



Warning! Hold the chain saw firmly with both hands! Ensure that the saw chain does not touch any objects or the ground and that there are no people or animals in the vicinity before starting! **Risk of injury!**

Before each use

- Check that all parts of the power tool are present, firmly attached and undamaged.
- Check that the chain tension is correct.
- Check that the chain brake works properly.
- Check the chain lubrication.
- Check that there are no leaks.
- Ensure that you wear the adequate personal protective equipment.

Correct posture



Warning!

- Never work on unstable ground!
- Never work above shoulder height!
- Never work while standing on a ladder!
- Do not bend too far forwards when working!
- Use the power tool only when the weather conditions and terrain are favourable!



- Stand with both legs firmly on the ground.
- Beware of obstructions in the working area.
- When working, always hold the power tool with both hands!

- Hold the power tool:
 - with the left hand on the hand grip.
 - with the right hand on the handle.
 - in a balanced position with your feet firmly on the ground.

Using the device correctly

- Look over the working area and remove any obstructions.
- Before starting work, check the safety of the power tool (see “Before each use”).
- Pick up the power tool in both hands as specified.
- Switch the chain saw on before starting the cut.
- Apply a uniform pressure to the unit, however not excessive force.
- If possible, place the unit's tree claw on the branch which is to be sawn.

After use

- Stop the engine.
- Wait until all rotating parts have come to a standstill.
- Remove the battery.
- Place sheath on cutting mechanism.
- Activate chain brake.
- Leave power tool to cool down.



Warning! The saw chain continues to operate briefly after the On/Off switch is released.



Caution! Always switch the motor off before you put the power tool down!

Basic working technique

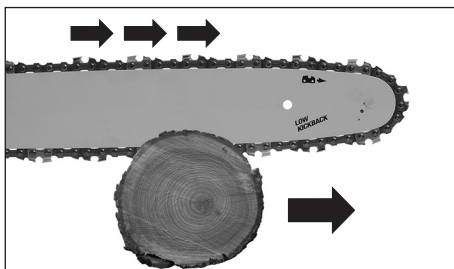
Warning! The information given here does not replace the extensive training and experience of a specialist.

Warning! Avoid any work for which you are not adequately qualified! Imprudent handling of the power tool may result in extremely serious to fatal injuries!

Danger! Stand on uphill side when cutting! Log may roll.

Pull stroke sawing

With this technique the underside of the guide bar saws from top to bottom.

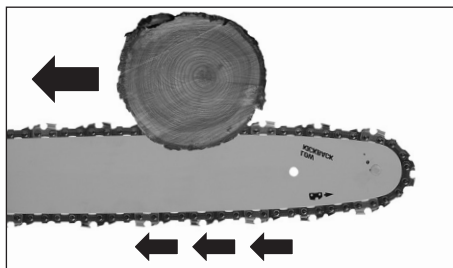


The saw chain pushes the power tool forwards away from the user. The front edge of the power tool forms a support which absorbs the forces which occur when sawing on the tree trunk. In pull stroke sawing the user has much more control over the power tool and can better avoid kick-backs. Therefore this sawing technique should be used preferably.

Warning! If the guide bar jams, the power tool may be thrown back towards the user with great force. If the user does not use his physical strength to compensate for the force of the saw chain pushing backwards, there is a risk that only the tip of the guide bar will make contact with the wood and cause a kick-back. **Risk of death or extremely severe injuries!**

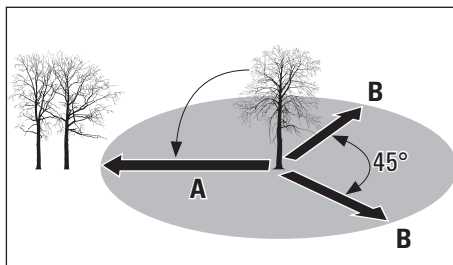
Push stroke sawing

With this technique the upper side of the guide bar saws from bottom to top. The saw chain pushes the power tool backwards towards the user.



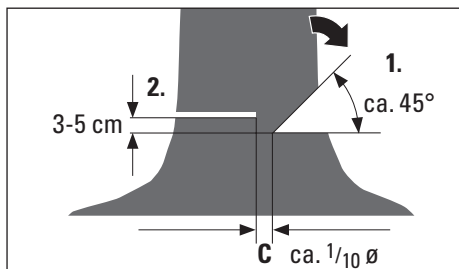
Felling a tree

Danger! Felling and limbing work may be performed by trained persons only! There is a risk of life-threatening injuries!



Before starting felling work, ensure that:

- there are no unauthorised persons and no animals within the fall area **(A)** of the tree;
- there is an obstacle-free escape route for all those involved. People withdraw **(B)** at an 45° angle opposite the direction of fall;
- the area around the trunk is free of obstacles (risk of tripping!);
- the next workplace is at least two and a half tree lengths away. Before felling the tree, check the direction in which the tree will fall and ensure that there are neither objects nor persons or animals within a distance of 2½ tree lengths.



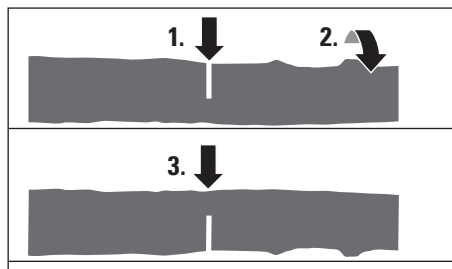
A tree is felled in two stages:

1. Notch the trunk by approx. one third of its diameter on the side of the direction of fall.
2. On the opposite side make the felling cut slightly higher than the notch (3–5 cm).



Danger! Never saw the tree trunk all the way through. The area (C) is used as a “hinge” and provides a defined direction of fall. When felling, stand only at the side of the tree to be felled! There is a risk of lifethreatening injuries!

Trunks lying flat on the ground



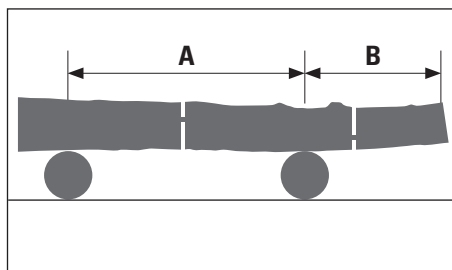
Cut halfway into the trunk, then turn around and saw through from the opposite side.



Warning! When sawing through the trunk, ensure that the guide bar does not touch the ground!

Supported trunks

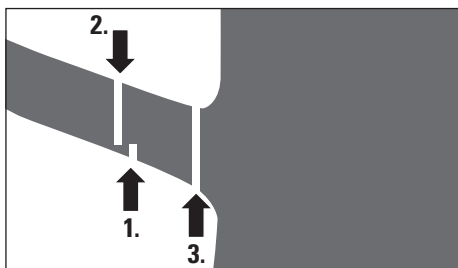
- In area **A** first cut approx. one third of the trunk diameter from top to bottom, then complete the cut from bottom to top.
- In area **B** first cut approx. one third of the trunk diameter from bottom to top, then cut through from the top.



We recommend supporting trunks, which are to be sawn through, on sawhorses. If this is not possible, the trunk should be raised and supported with the aid of the supporting branches or via support blocks.

Warning! Do not saw trunks which are under tension! Splintering wood or a jammed guide bar may result in extremely serious injuries!

Removing branches



- Always work on the side opposite the branch in question.
- Start at the bottom of the trunk and work upwards.
- 10–15 cm from the base of the branch saw upwards into the branch 1/3 of the branch diameter (1.).
- A little further up the branch saw through the branch from top to bottom (2.).
- Make a cut close to the trunk (3.). Make the cut from top to bottom.
- When limbing trunks lying flat on the ground, first always saw off the branches pointing upwards. Do not cut through supporting branches until the trunk has been sawn into lengths.

Warning! Branches which are supported or under tension may wedge the saw chain in the wood!

Care & Maintenance

Regular and proper cleaning will not only ensure safe use, it also prolongs the life time of the machine.

Warning! Before performing any work on the tool, remove the battery.

Warning! Risk of injury by the saw chain! Wear protective gloves.

- **Always:**
 - clean the tool after use.
- **Regularly:**
 - tension the saw chain.
 - clean oil guide groove in the guide bar.
 - reground the saw chain.
 - check saw chain oil level and top up if required.

Cleaning

- Clean the unit with a damp cloth and a soft brush.
- Remove the chain sprocket cover, and then use a soft brush to remove debris from the guide bar, saw chain, sprocket and chain sprocket cover.
- Keep the ventilation slits clean and free of dust.

Caution! Do not use water or liquid detergents.

Tensioning the saw chain

The saw chain must not sag, but it should be possible to pull it 2-4 millimetres off the guide bar in the middle of the guide bar.

- Unscrew the handwheel anti-clockwise until the guide bar can be moved by hand.
- Turn the chain tensioning wheel on anticlockwise to tension the chain.

- Turn the saw chain by hand to check that it runs perfectly. It must slide freely in the guide bar.
- Tighten the handwheel to attach the guide bar and the chain sprocket cover **3**

Note: Check and re-adjust the tension of a new chain after working for a few minutes. Switch the motor off, remove the battery and actuate the chain brake.

Cleaning oil guide groove in the guide bar

- Remove guide bar.
- Remove dirt from the oil guide groove using a suitable tool. Use a plastic spatula, not a steel tool!
- Re-attach guide bar.

Regrinding saw chain

Special tools are required to sharpen the saw chain and guarantee that the blades of the chain are sharpened at the correct angle and to the correct depth. We recommend having the saw chain reground by specialist.

- Fertilisers and other garden chemicals contain substances which may have a highly corrosive effect on the metal parts of the unit. Therefore do not store your unit near these substances.

Replacement Parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

	Guide bar	Saw chain
310 mm (12")	6126171	6126172

On request in the market.

Storage

- Store the unit in a dry and frost-free place (10-25 °C).
- Store the battery and the unit separately.
- Charge the battery before storing the unit in winter.
- For a prolonged period of non-use always drain the chain lubricating oil out the power tool.
- Place sheath on cutting mechanism.
- Keep the unit, in particular its plastic components, away from brake fluids, petrol, petroleum products, penetrating oil, etc. They contain chemical substances which may damage, attack or destroy the plastic components of the unit.

Repairs

Check the unit for damage. Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Noise & Vibration

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare tools. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission during actual use can differ from the declared total value depending on the use of the machine.

Disposal



The **crossed-out wheeled bin** logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These machines must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must **not** be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Used batteries must be disposed of properly.

Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.

Declaration of Conformity

CE We declare, that the product described in **Technical Data**:

for.q
for.quality®

**Battery operated chain saw
FQ-AKS 4030 BASIC**

manufactured for:

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

is in conformity with the following directives:

**Machinery Directive 2006/42/EC
Outdoor Directive 2000/14/EC
EMC Directive 2014/30/EU**

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

**EN 60745-1:2010
EN 60745-2-13:2010
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

The conformity with the Machinery Directive is verified by the conformity assessment procedure according to the Directive 2006/42/EC.

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex V, and the Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level:
99,9 dB(A)
Guaranteed sound power level:
103 dB(A)

Notified Body:
Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
70771 Leinfelden-Echterdingen

Notified Body No.: 0905
Cert. No.: 14SHW2001-01

A. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 22.04.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

